

Notice d'utilisation

AMAZONE **Semoir compact** **AD-P 03 SPECIAL**



MG 942
DB 2013-1 F 01.04
Printed in Germany



**Avant la mise en service,
lisez attentivement la
présente notice
d'utilisation et respectez
les consignes de
sécurité y figurant!**



Copyright © 2004 by AMAZONEN-Werke
H. Dreyer GmbH & Co. KG
D-49202 Hasbergen-Gaste
Tous droits réservés



Les semoirs compacts, type AD-P 03 Spécial sont des produits de qualité, issus du large programme de fabrication des machines agricoles, construits par les usines AMAZONE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Pour pouvoir utiliser convenablement votre nouveau semoir, nous vous recommandons de lire soigneusement la présente notice d'utilisation et de bien respecter en permanence les recommandations et consignes qu'elle fournit. Par ailleurs, notez qu'il vous appartient de vous assurer que tout utilisateur de votre machine a bien lu auparavant cette notice d'utilisation avant de se servir de la machine.

La présente notice d'utilisation concerne uniquement les semoirs, type AD-P 03 Spécial.

Nous vous souhaitons toute satisfaction avec votre nouveau semoir AMAZONE.

AMAZONEN-Werke
H. Dreyer GmbH & Co. KG

Notez bien

Conservez précieusement cette notice d'utilisation à portée de main. Si vous revendez un jour votre semoir, remettez la notice au nouveau propriétaire.

Au moment de son impression, cette notice contenait les toutes dernières données et informations concernant les semoirs construits à cette date. AMAZONE développant et améliorant constamment ses produits, se réserve le droit de toute modification technique sans préavis.

Symboles utilisés dans la présente notice

Dans la présente notice, les avertissements, recommandations et conseils sont représentés par des symboles (voir ci-dessous).



**Symbole général signalant un DANGER
(norme DIN 4844-W9)**

Signale des consignes de sécurité dont le non respect peut entraîner des lésions corporelles à l'utilisateur et/ou à des tiers !



Symbole ATTENTION

Signale des consignes de sécurité dont le non respect peut entraîner des dommages à la machine et/ou au niveau de son fonctionnement !



Symbole RECOMMANDATION

Signale les particularités spécifiques à la machine, dont il faut tenir compte pour le bon fonctionnement de la machine !

2.0	Caractéristiques de la machine	1			
2.1	Domaine d'utilisation	1			
2.2	Constructeur	1			
2.3	Certificat de conformité	1			
2.4	Informations à fournir en cas de demande de renseignements ou de commande ultérieure	1			
2.5	Plaque du constructeur	1			
2.6	Caractéristiques techniques	2			
2.7	Livraison	2			
2.8	Socs WS AMAZONE	3			
2.9	Pointes de socs "sabre" AMAZONE (option)	4			
2.10	RoTeC AMAZONE	5			
2.11	Branchements hydr. du semoir porté en ligne, type AD-P Spécial	6			
2.12	Données concernant le niveau sonore développé par la machine	7			
2.13	Utilisation conforme de la machine	7			
3.0	Sécurité	1			
3.1	Dangers occasionnés par le non respect des consignes de sécurité	1			
3.2	Qualification des utilisateurs	1			
3.3	Symboles utilisés dans la présente notice	1			
3.4	Panneaux de signalisation et pictogrammes fixés sur la machine	2			
3.5	Travailler en intégrant la sécurité dans son comportement	6			
3.6	Consignes de sécurité destinées à l'utilisateur	6			
3.6.1	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail ...	6			
3.6.2	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail pour les machines attelées au relevage hydraulique 3 points	7			
3.6.3	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail concernant l'utilisation de semoirs ..	7			
3.6.4	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail appliquées à l'installation hydraulique	8			
3.6.5	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail appliquées aux entraînements par prise de force	8			
3.6.6	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail en matière de maintenance et d'entretien	9			
3.6.7	Consignes de sécurité pour le montage ultérieur d'appareillages et de composants électriques ou électroniques	9			
3.7	Déterminer le poids total, les charges par essieu et la capacité de charge des pneus, ainsi que la masse				
	minimale requise pour la combinaison tracteur / machine attelée				10
4.0	Mise en service	1			
4.1	Premier montage	1			
4.2	Travaux de réglage dans le champ	3			
4.3	Au cours du travail	4			
4.4	Après les 10 premières heures de service	4			
4.5	Remiser la combinaison AD-P	4			
5.0	Fixation du semoir en ligne compact AD-P Spécial sur les herse rotatives KE et les Cultimix KG	1			
5.1	Montage des éléments de jonction sur les rouleaux rayonneurs KW580 et les rouleaux pneus RP	1			
5.2	Equiper le rouleau rayonneur KW450 et le rouleau PneuPacker à ergots PW500 avec les éléments de jonction	2			
5.3	Fixer le triangle d'attelage rapide sur la herse rotative / le Cultimix KE/KG ...	2			
5.4	Atteler l'AD-P SPECIAL	3			
6.0	Fixation du semoir en ligne compact AMAZONE AD-P Spécial sur des outils de préparation du sol d'un autre fabricant	1			
6.1	Montage du semoir AD-P Spécial sur les herse rotatives Kuhn	2			
6.1.1	Réglage de base du semoir en ligne compact AD-P Spécial	3			
6.2	Montage du semoir en ligne AD-P Spécial sur les herse rotatives des sociétés Lemken/Maschio/Rabe	4			
7.0	Turbine avec entraînement par courroie	1			
7.1	Montage de l'entraînement par courroie	1			
7.2	Mode d'emploi des moyeux de serrage des poulies de l'entraînement par courroie	3			
7.3	Clapet de réduction	4			
8.0	Turbine à entraînement hydraulique	1			
8.1	Régimes de rotation fournis par la turbine	1			
8.2	Surveillance du régime	2			
8.3	Schéma de branchement pour turbine à entraînement hydraulique	3			
8.3.1	Explications s'appliquant au schéma de branchement	3			

9.0	Chargement et vidange de la trémie à grains	1			
9.1	Chargement de la trémie	1			
9.2	Vidange de la trémie	2			
10.0	Réglage du semoir en fonction de la semence utilisée	1			
10.1	Embrayage / débrayage des roues distributrices	2			
10.2	Semer en utilisant simultanément les deux roues distributrices principales	2			
10.3	Semer avec la roue distributrice fines graines	3			
10.4	Sécurité à cisaillement	3			
11.0	Réglage au sélecteur du débit de grains souhaité	1			
11.1	Étalonnage / contrôle du débit de grain	3			
11.2	Détermination de la valeur de réglage du sélecteur à l'aide de la disquette de réglage	5			
11.3	Ecart de quantité entre le débit de grain réglé et le débit de grain obtenu dans le champ	6			
12.0	Traceurs	1			
12.1	Amener les traceurs en position de travail /transport	2			
12.2	Réglage des traceurs à la longueur convenable	4			
12.3	Passage d'un obstacle dans le champ	5			
12.4	Sécurité à cisaillement	5			
13.0	Régler la profondeur d'implantation du semis	1			
13.1	Réglage manuel (à l'aide de la manivelle) de la profondeur de semis	2			
13.2	Réglage de la profondeur de semis à l'aide d'un vérin hydraulique (option)	3			
13.3	Régler la profondeur de semis en réglant les limiteurs de profondeur RoTeC (option)	4			
13.3.1	Poser et régler le limiteur - de profondeur RoTeC	4			
14.0	Recouvreur FlexiDoigts (option)	1			
14.1	Fixer le recouvreur FlexiDoigts sur le semoir	1			
14.1.1	Raccordement du vérin hydraulique (option)	2			
14.2	Réglage des FlexiDoigts d'extrémité en position de travail	3			
14.3	Réglage manuel de la pression du recouvreur FlexiDoigts	3			
14.4	Modulation hydraulique de la pression du recouvreur FlexiDoigts	4			
14.5	Transport sur route	5			
14a.0	Recouvreur à dents fuyantes	1			
15.0	Jalonnage hydroautomatique de post-levée, piloté par boîtier électronique AMADOS/AMALOG	1			
15.1	Programmation au début du chantier	3			
15.2	Jalonnage tous les 4, 6 et 8 passages	5			
15.3	Jalonnages successifs en 2, 6 passages ou plus	6			
15.4	Réglage de la voie jalonnée sur la voie du tracteur attelé	7			
15.5	Adaptation en fonction de la largeur des pneumatiques	7			
16.0	Dispositif de marquage de jalonnage (Option)	1			
16.1	Montage	2			
16.2	Réglage des disques traceurs	3			
16.3	Déplacements sur la voie publique	4			
17.0	Déplacements sur voies publiques	1			
18.0	Maintenance et entretien	1			
18.1	Raccords vissés	1			
18.2	Nettoyage de la machine	1			
18.3	Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier	2			
18.4	Lubrification	2			
18.5	Remplacer les pointes de socs WS ou socs sabre	2			
18.6	Vérifier la propreté de la tête de distribution	3			
18.7	Flexibles hydrauliques	3			
18.7.1	Contrôles lors de la mise en service et au cours du travail	3			
18.7.2	Fréquences de remplacement	3			
18.7.3	Identification	4			
18.7.4	Consignes à respecter pour la pose et la dépose	4			
18.7.5	Montage des garnitures de flexibles avec joint torique et écrou chapeau	4			

2.0 Caractéristiques de la machine

2.1 Domaine d'utilisation

Les semoirs en ligne compacts, combinés à un outil de préparation du sol, sont conçus pour transporter, doser et distribuer les semences couramment vendues dans le commerce.

2.2 Constructeur

AMAZONEN-Werke
H. Dreyer GmbH & Co. KG
 Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

2.3 Certificat de conformité

La combinaison machine est conforme à la directive Européenne Machine 89/392/CEE et aux additifs la concernant.

2.4 Informations à fournir en cas de demande de renseignements ou de commande ultérieure

En cas de commande ultérieure d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez indiquer systématiquement le type de la machine ainsi que son numéro de série (voir plaque du constructeur).

Tous les composants de votre machine sont construits avec soin, pour assurer une compatibilité parfaite, assurant une sécurité d'utilisation optimale.

Toute modification unilatérale de la machine peut avoir des conséquences négatives sur l'état d'origine de la machine et sur le plan de la sécurité. Ceci n'est pas seulement valable pour l'emploi de pièces de rechange inadaptées mais aussi pour l'utilisation d'accessoires non agréés par nos soins.



Pour votre sécurité, nous vous recommandons l'emploi exclusif de pièces de rechange et d'accessoires d'origine AMAZONE.

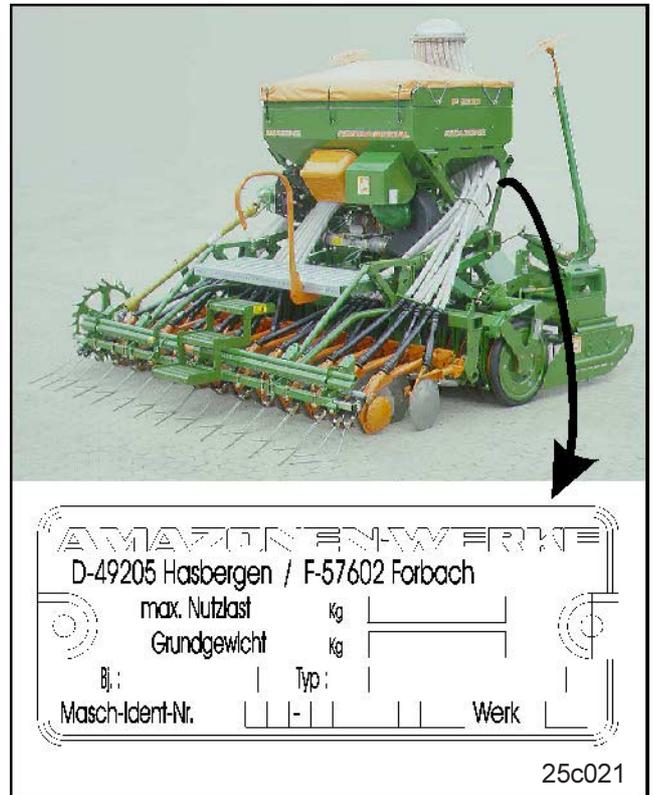
Les pièces et accessoires d'origine AMAZONE sont spécialement étudiés et construits pour vos machines puis soigneusement contrôlés.

L'emploi de pièces et d'accessoires qui ne sont pas agréés par AMAZONE ainsi que toute modification technique non autorisée, entraînent de facto la perte de la garantie du constructeur !

2.5 Plaque du constructeur



La plaque du constructeur a la valeur d'un certificat d'origine officiel. Elle ne doit pas être modifiée ni rendue illisible !



Notez ci-après le type et le numéro de série de votre semoir en ligne.

Type de la machine:
Semoir en ligne compact
AMAZONE

AD-P Spécial

Machine N°:

2.6 Caractéristiques techniques

	AD-P 303 Spécial
Module semeur	Socs WS ou RoTeC
Nombre de rangs	24
Inter-rangs	12,5 cm
Largeur de travail = largeur au transport	3,0 m
Hauteur	
Jusqu'au bord supérieur de la trémie	2,0 m
Jusqu'au bord sup. de la tête de distribution	2,79 m
Poids (sans outil de préparation du sol et sans rouleau)	env. 790 kg
Contenance de la trémie sans rehausse	750 l
Contenance de la trémie avec rehausse	1000 l

t2013-f03



Fig. 2.1

La trémie, l'organe doseur, la tête de distribution et la turbine du semoir AD-P Spécial sont fixés sur le triangle d'attelage de l'outil de préparation du sol AMAZONE. Le module semeur prend appui sur le robuste rouleau.

En cas de modification de la profondeur de travail de l'outil de préparation du sol, la profondeur de dépôt de la semence n'est pas modifiée sur les combinaisons d'outils AMAZONE.

Le module semeur de l'AD-P Spécial est fixé de façon rigide sur l'outil de préparation du sol, si celui-ci n'est pas de fabrication AMAZONE. La profondeur de dépôt de la semence doit donc être vérifiée et réglée à chaque modification de la profondeur de travail de la machine de préparation du sol.

Les organes de distribution sont entraînés par une roue d'appui.

La tête de distribution transparente est fixée sur le semoir, à hauteur du conducteur assis dans la cabine du tracteur. Elle répartit la masse de grains de façon homogène entre tous les socs. La position de la tête de distribution permet au conducteur du tracteur de contrôler en permanence le flux de la semence.

2.7 Livraison

Dès réception de la machine, assurez-vous que le semoir n'a pas subi de dommage au transport et qu'il n'y a pas de manquants. Seule une réclamation immédiate auprès du transporteur permet un recours et une demande de réparation.

2.8 Socs WS AMAZONE

Les socs WS AMAZONE (Fig. 2.2) disposent d'une pointe de soc amovible (Fig. 2.2/1) en fonte trempée. La fonte trempée a montré sa résistance élevée, c'est donc une matière bien adaptée pour les pointes de socs. L'usure ne peut cependant pas être évitée lors du travail sur des grandes surfaces sur les sols agressifs, sableux et anguleux. Les pointes de socs usées peuvent être remplacées.

La béquille du soc (Fig. 2.2/2) évite tout risque de bourrage de l'empatement du soc en cas de remisage de la machine sur des sols souples. Au cours du travail, la béquille du soc pivote vers l'arrière. Il n'y a pratiquement pas d'usure au niveau de la béquille. Le remplacement de la béquille est cependant facile et aisé.

Un cône de guidage est intégré dans le corps du soc (Fig. 2.2/3), il guide la semence directement derrière la pointe du soc. Le dépôt de la semence est direct et précis, avant de refermer le sillon. Seule cette manière de procéder permet d'obtenir une profondeur de dépôt précise et régulière.

Associés en particulier à un rouleau rayonneur en amont (Fig. 2.3/A) les socs WS offrent, après le labour, la profondeur de dépôt optimale, homogène sur une bande de sol bien rappuyée avec un recouvrement de la semence par de la terre foisonnante, de structure grossière, voir Fig. 2.3:

- 1 = sol ouvert, terre foisonnante
- 2 = rappuyage moyen
- 3 = rappuyage élevé

Ce processus permet également de réduire considérablement le risque de bourrage lors du semis mulch, car les socs fuyants ne ramassent pratiquement pas de paille ou autre masse organique dans le sillon du rouleau rayonneur.

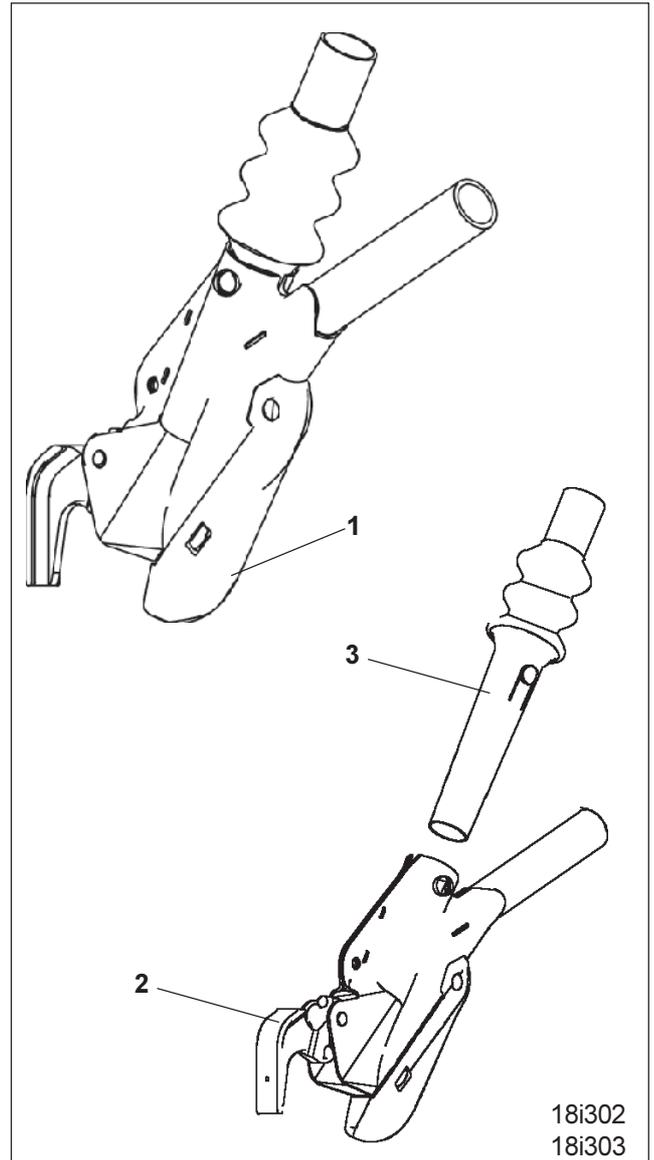


Fig. 2.2

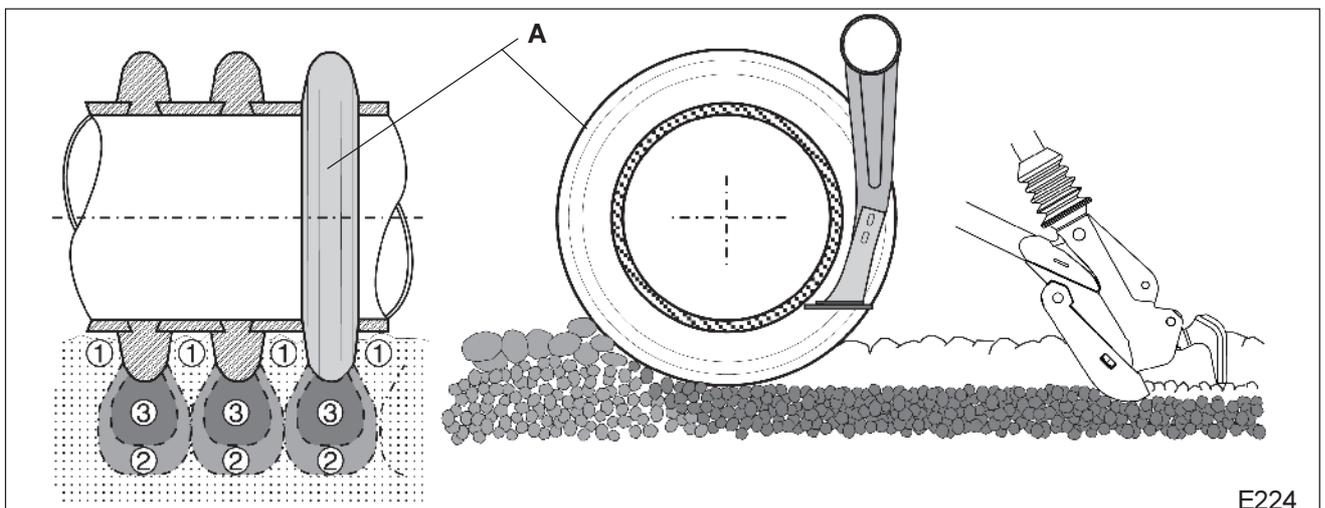


Fig. 2.3

E224

2.9 Pointes de socs "sabre" AMAZONE (option)

Grâce à l'angle de réglage plat des pointes de socs "sabre" AMAZONE (Fig. 2.4/1) la paille s'écoule mieux sous la pointe du soc. La profondeur de pénétration du soc est réduite par la surface d'appui importante.

C'est pourquoi la pointe de soc "sabre" peut aussi être utilisée pour le semis mulch, lorsque la paille est bien incorporée. Le travail de la pointe de soc "sabre" est favorisé par l'utilisation du rouleau rayonneur qui préforme le sillon et qui ne nécessite plus la pénétration en profondeur dans le sol de la pointe du soc.

Les pointes de socs "sabre" sont utilisées également sur les sols légers qui nécessitaient auparavant un limiteur de profondeur pour réduire la profondeur de dépôt.

Le remplacement des pointes WS (Fig. 2.4/2) par des pointes socs "sabre" est très facile (voir Fig. 2.4).

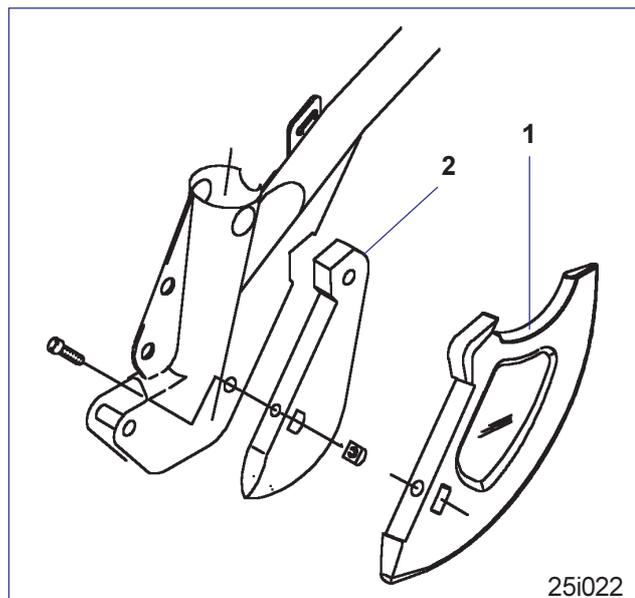


Fig. 2.4

2.10 RoTeC AMAZONE

Les RoTeC AMAZONE (Fig. 2.5) optimisent la précision de semis, le rendement horaire et la durée de vie en cas de semis après labour et semis mulch.

Le disque en acier (Fig. 2.5/1) est incliné seulement de 7° par rapport au sens du déplacement, le volume de terre déplacé reste donc faible, même avec des vitesses de déplacement élevées.

La section du sillon formée par le disque en acier et le corps en fonte trempée est pratiquement rectangulaire. Le sillon est bien stable, la précision de la profondeur de semis est garantie. Il n'y a pratiquement pas de terre qui colle sur l'avant du disque en raison du faible angle de réglage, même si la terre est collante. L'arrière du disque est bien nettoyé par un disque souple en polyuréthane (PU) (Fig. 2.5/2), qui est pressé contre le disque en acier. Les noppes (Fig. 2.5/3) assurent un entraînement supplémentaire.

Le disque en PU (Fig. 2.5/2) joue également le rôle de limiteur de profondeur, en roulant sur le sol et en limitant la profondeur de pénétration du disque en acier dans le sol. La profondeur de pénétration se règle en un tour de main sur trois positions, de 2 à 4 cm (Fig. 2.6, Pos. 1-3).

Pour un semis en profondeur supérieur à 4 cm (Fig. 2.6, Pos. 4) le disque de limitation de profondeur peut être enlevé sans outil.

Grâce à une pression élevée sur le soc, allant jusqu'à 30 kg, au guidage en profondeur par le disque en PU et au guidage précis de la semence jusqu'à un point de dépôt dans le corps en fonte trempée, la progression du soc est régulière et la profondeur de dépôt est particulièrement homogène.

Le disque en PU travaille sans usure. Le disque en acier inoxydable et le corps en fonte trempée ont une longévité élevée.

Les RoTeC AMAZONE sont bien adaptés pour le semis après labour et pour le semis mulch sans risque de bourrage.

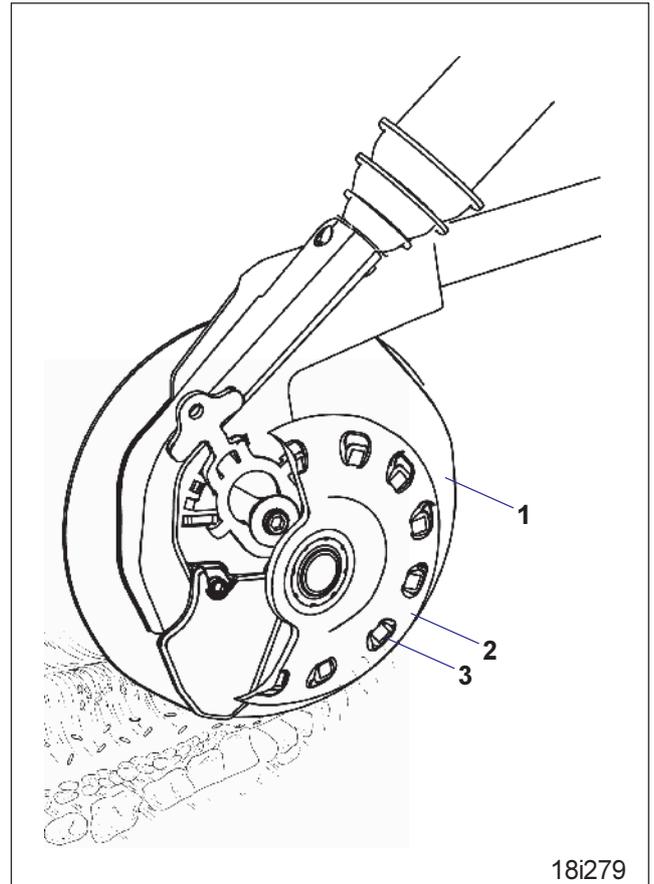


Fig. 2.5

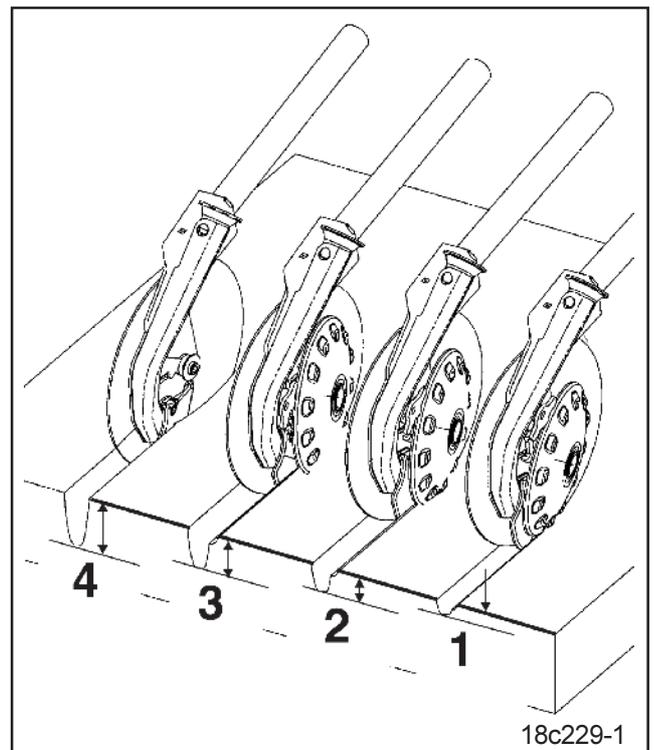


Fig. 2.6

2.11 Branchements hydr. du semoir porté en ligne, type AD-P Spécial

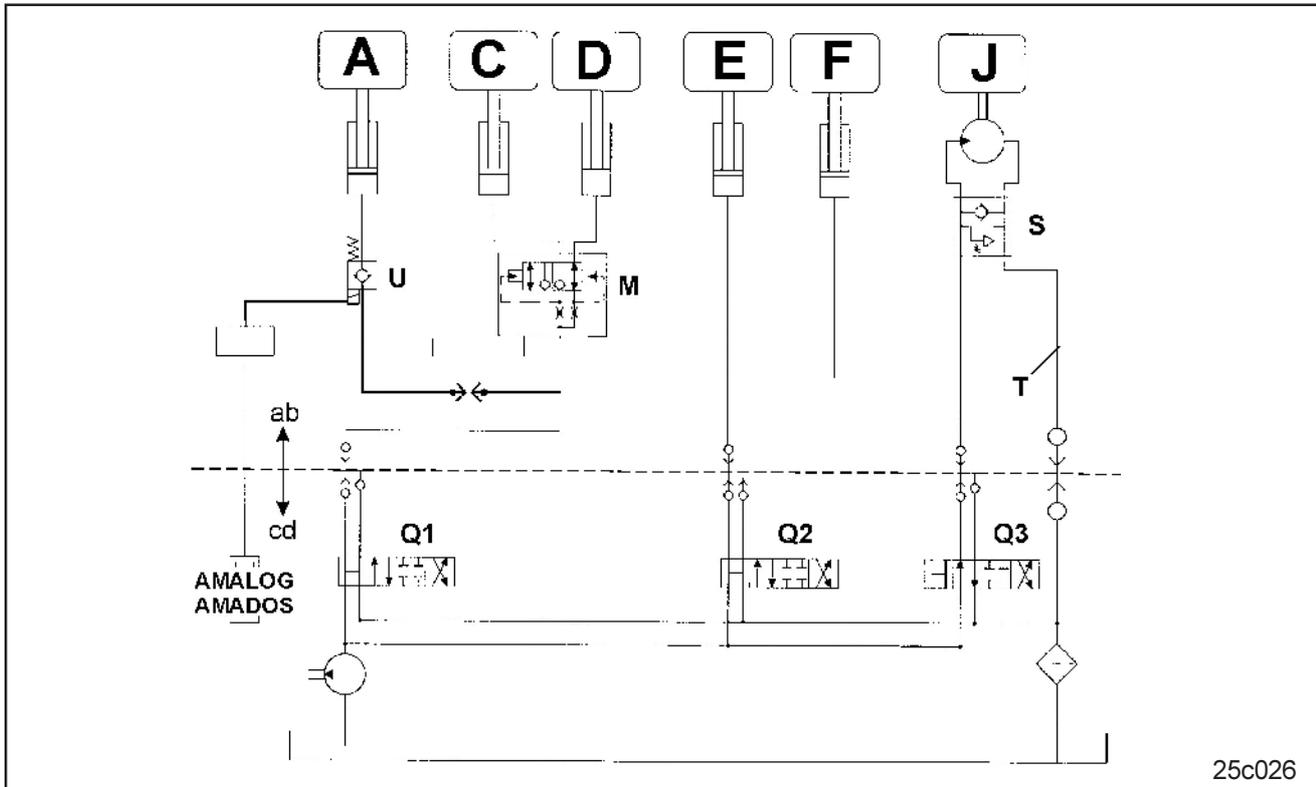


Fig. 2.7

Désignations

- ab = côté machine
cd = côté tracteur

Distributeurs hydrauliques du tracteur Q1 à Q3

- = 3 distributeurs du tracteur, représentés en position "travail"

- Q3 = distributeur commandant l'entraînement de la turbine avec "priorité" débit env. 30 l/min.

Vérins hydrauliques

- A = jalonneur de pré-émergence
C = traceur gauche
D = traceur droit
E = modulation de la pression d'enterrage des socs
F = modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts

Entraînement hydraulique

- J = moteur hydraulique pour la turbine $N_{max} = 4000$ t/min.
M = vanne de commande de l'inversion des traceurs
S = clapet étrangleur avec retour libre de l'huile

max. 200 bar

955912

- T = retour libre (DN16 minimum)
U = vanne électro-hydraulique

Huiles hydrauliques admises

HD-SAE 20W-20 selon MIL-L-2104 C ou API-CD,
et
STOU SAE 15W-30 selon MIL-L-2105 ou API GL4.



Avant de travailler sur le circuit hydraulique, le ramener en pression nulle par le biais de l'hydraulique du tracteur !



La pression de service ne doit pas excéder 200 bar ! Une recommandation correspondante est collée sur le semoir.

2.12 Données concernant le niveau sonore développé par la machine

Le niveau d'émission sonore (niveau de pression acoustique) au poste de travail atteint 74 dB (A), mesuré en situation de travail, cabine fermée au niveau de l'oreille du conducteur du tracteur.

Appareil de mesure utilisé: OPTAC SLM 5.

L'intensité sonore peut varier en fonction du type de tracteur.

2.13 Utilisation conforme de la machine

Les semoirs en ligne compacts AMAZONE, type AD-P Spécial sont exclusivement conçus pour une utilisation en travaux agricoles courants de transport, de dosage et de distribution de graines de semences (utilisation conforme).

Toute utilisation sortant du cadre défini ci-dessus est considérée comme non conforme. Les dommages qui pourraient en résulter ne sont pas garantis par le constructeur. L'utilisateur assume légalement l'entière responsabilité des conséquences qui peuvent en découler. On entend également par utilisation appropriée et conforme, le respect de toutes les consignes et recommandations du constructeur, concernant les conditions d'utilisation, de maintenance et de remise en état ainsi que l'emploi de pièces de rechange d'origine.



Toute modification sur la machine, opérée unilatéralement, exclut automatiquement toute garantie du constructeur quant aux dommages en résultant.

Des variations dans le débit de grain ou même des lignes présentant un manque total de graines ne peuvent pas être entièrement exclues, malgré le soin que nous apportons à la construction de nos machines et même si votre machine a été utilisée de manière conforme. Ceci peut être occasionné par:

- des structures différentes de la semence employée (par ex. hétérogénéité plus ou moins importante de la grosseur des graines, traitement, poids spécifique, formes géométriques,)
- une dérive en dévers ou des passages successifs mal joints
- des phénomènes de bourrage ou la formation de voûtes, par ex. par la présence de restes de semences gonflées ou germées, de corps étrangers, de résidus d'emballage, etc.
- des irrégularités du sol
- l'usure de pièces d'usure (par ex. les roues distributrices, etc.)
- des dommages dûs à des facteurs extérieurs
- des régimes d'entraînement ou des vitesses

d'avancement inadaptés

- un mauvais réglage de la machine (attelage incorrect, erreur de réglage au sélecteur).



En conséquence, vérifiez le bon fonctionnement de votre semoir au cours du travail et vérifiez que la précision de débit de grains souhaitée est bien assurée.

Tout dommage qui ne s'est pas produit sur la machine elle-même est exclu de plein droit, de même que tout recours en dommages et intérêts. AMAZONE décline également toute responsabilité pour les dommages résultant d'erreurs de semis. Les modifications apportées unilatéralement sur la machine peuvent provoquer des dommages et excluent automatiquement la responsabilité du constructeur quant aux dommages subis.

L'exclusion de responsabilité du fournisseur ne s'applique pas en cas de fait intentionnel ou de faute grave par le propriétaire lui-même ou par son personnel d'encadrement ou en cas de responsabilité sans faute, en vertu de la loi sur la responsabilité, du fait des produits défectueux, imputables à un défaut du semoir, entraînant soit la mort, soit des lésions corporelles, soit des dommages à des biens utilisés à des fins privées. Cette exclusion de responsabilité ne s'applique aucunement en cas de carences de qualités expressément promises, si ces promesses avaient pour objet de protéger l'acheteur des dommages qui ne sont pas survenus sur le semoir lui-même.



3.0 Sécurité

Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, nous vous recommandons de lire attentivement la présente notice d'utilisation dans son intégralité et de respecter en permanence les recommandations et consignes qui y figurent.

Il vous appartient de vous assurer que chaque utilisateur de votre machine a bien lu la notice d'utilisation avant de se servir de la machine.

La présente notice d'utilisation fournit de nombreuses informations qui vous aideront à utiliser correctement la machine.

Les explications contenues dans cette notice d'utilisation sont largement illustrées pour vous expliquer clairement toutes les fonctions et pour vous fournir toutes les recommandations concernant la sécurité et l'emploi dans différentes conditions d'utilisation.

Nous vous recommandons de respecter et d'appliquer rigoureusement toutes les consignes de sécurité.

3.1 Dangers occasionnés par le non respect des consignes de sécurité

Le non respect des consignes de sécurité peut

- avoir des conséquences dangereuses pour les personnes, l'environnement et la machine
- avoir pour conséquence la perte de tous recours.

Le non respect des consignes de sécurité peut par exemple:

- entraîner l'arrêt des fonctions vitales de la machine
- contrecarrer des méthodes prescrites pour assurer la maintenance et la remise en état
- provoquer des lésions corporelles d'origine mécanique
- Engendrer la pollution de l'environnement provoquée par des fuites d'huile.

3.2 Qualification des utilisateurs

Le semoir compact en ligne AMAZONE, type AD-P Spécial doit être utilisé, entretenu et réparé uniquement par du personnel spécialisé, formé à cet effet et averti des risques inhérents.

3.3 Symboles utilisés dans la présente notice

Dans la présente notice, les avertissement, mises en garde et recommandations sont représentés par des symboles (voir ci-dessous). La signification de ces symboles est fournie ci-dessous.



Symbole général signalant un danger (norme DIN 4844-W9).

Signale les consignes de sécurité. Il est placé en face des textes de la notice d'utilisation dont le non respect peut provoquer des lésions corporelles à l'utilisateur et/ou à des tiers !



Symbole Attention

Signale les consignes de sécurité dont le non respect peut entraîner des dommages à la machine et/ou au niveau de son fonctionnement !



Symbole Recommandation

Signale les particularités spécifiques à la machine, dont il faut tenir compte pour travailler correctement avec la machine !

3.4 Panneaux de signalisation et pictogrammes fixés sur la machine

Les panneaux de signalisation (par ex. Fig. 3.1) signalent les parties dangereuses de la machine. Le respect de ces panneaux garantit la sécurité de toutes les personnes utilisant la machine.

Les pictogrammes (par ex. Fig. 3.2) signalent les particularités spécifiques à la machine, dont il faut tenir compte pour travailler correctement avec la machine.

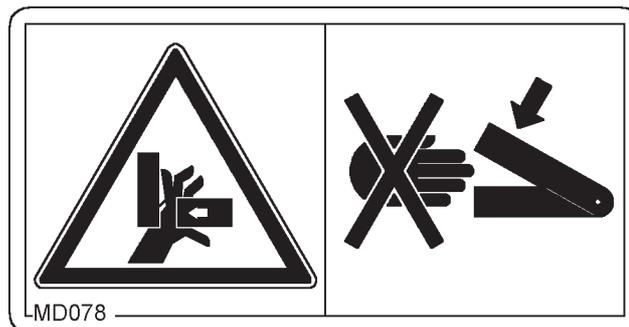


Fig. 3.1

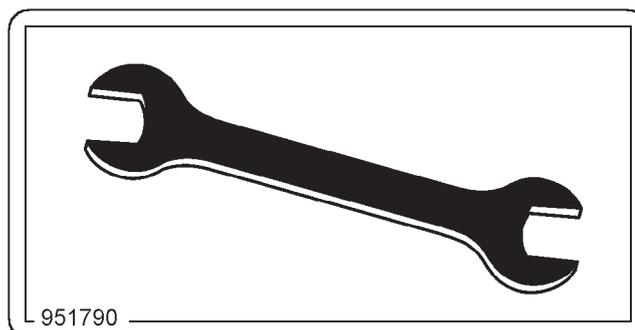


Fig. 3.2

Les emplacements où les panneaux de signalisation et les pictogrammes doivent être fixés sont représentés sur les Fig. 3.3. La signification de ces panneaux de signalisation et de ces pictogrammes est fournie dans les pages suivantes. Nous vous recommandons instamment de les respecter et d'expliquer leur signification aux utilisateurs éventuels de votre machine.

Conservez les panneaux de signalisation et les pictogrammes en bon état de propreté et de lisibilité. Remplacez sans attendre les adhésifs manquants ou détériorés (le n° d'identification de l'adhésif sert de référence de commande).

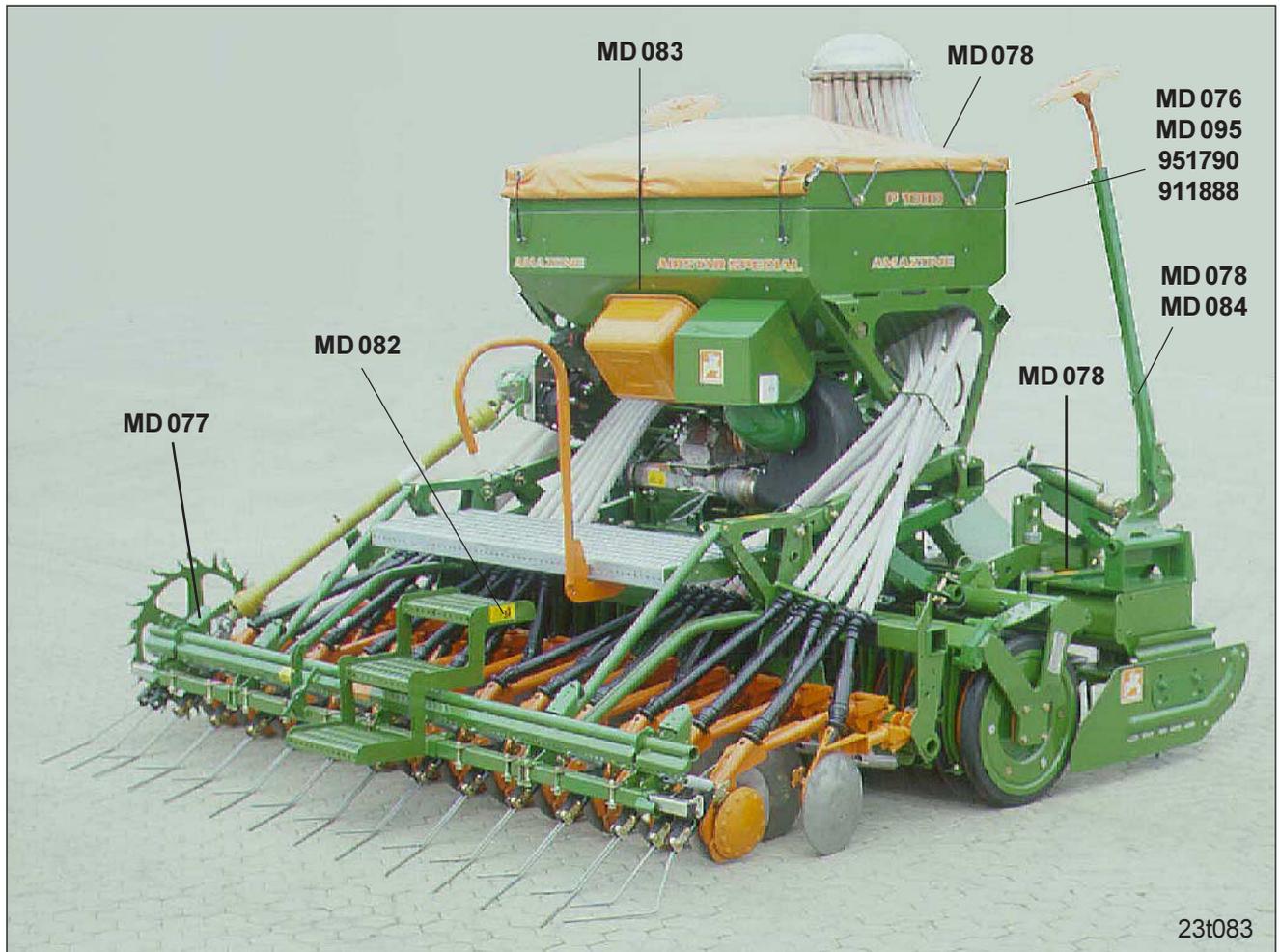


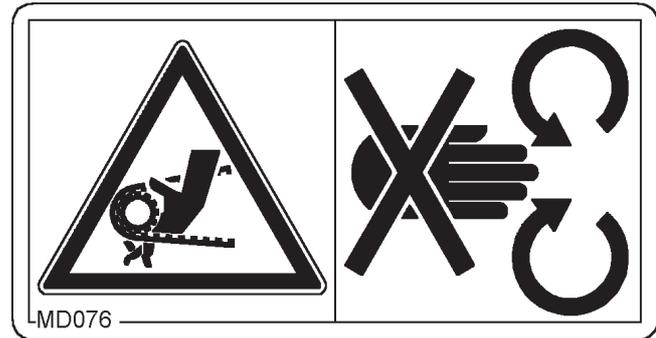
Fig. 3.3

Figure n°: MD 076**Signification:**

Ne jamais mettre la machine en service sans ses dispositifs de sécurité!

Ne jamais retirer les protections lorsque le moteur tourne!

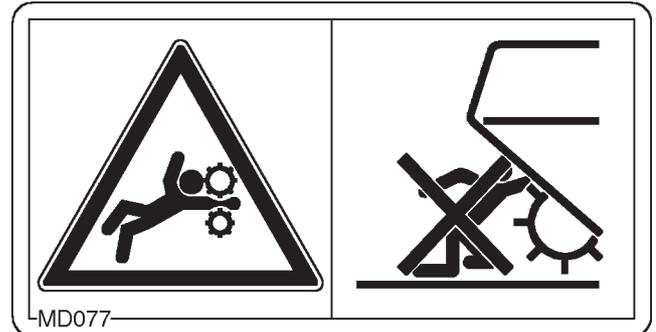
Avant de retirer tout dispositif de protection, débrayez la prise de force, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact !

**Figure n°: MD 077****Signification:**

Risque d'écrasement lorsque la machine est en mouvement!

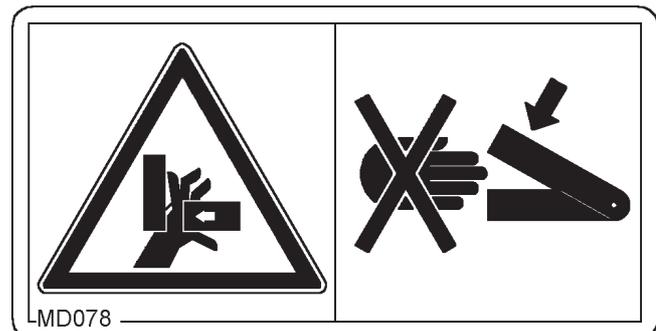
Tenez-vous à distance de la machine lorsqu'elle démarre puis quand elle fonctionne !

Eloignez toute personne stationnant dans la zone dangereuse tant qu'il y a des pièces en mouvement !

**Figure n°: MD 078****Signification**

Ne jamais introduire les mains dans les zones comportant un risque d'écrasement, tant que des pièces sont en mouvement !

Eloignez toute personne stationnant dans la zone dangereuse !

**Figure n°: MD 082****Signification**

Tout transport de personnes sur la machine en cours de travail ou de trajet est interdit (même sur la passerelle de chargement !)

**Figure n°: MD 083****Signification**

Risques de lésions corporelles !

Ne jamais introduire les mains à l'intérieur de la trémie!

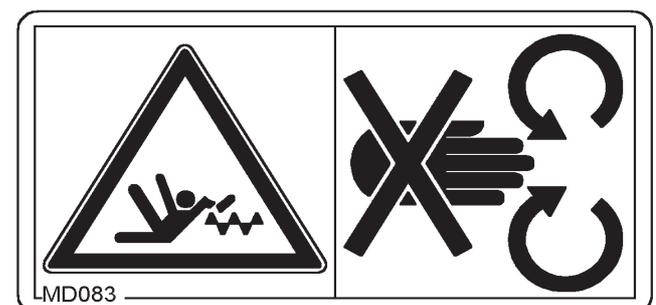
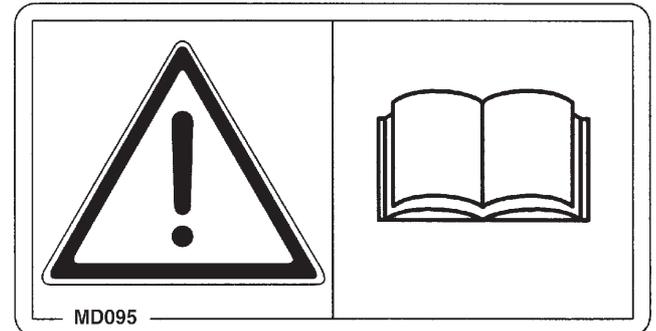


Figure n°: MD 084**Signification**

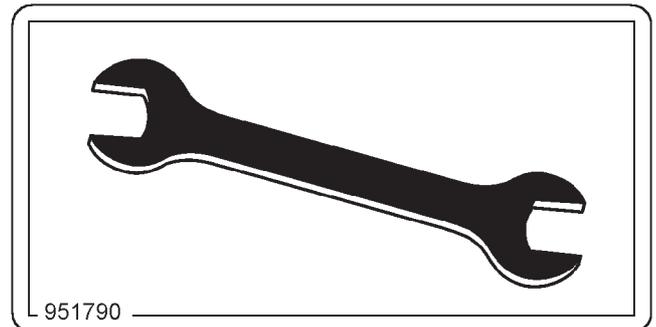
Ne jamais stationner dans la zone d'action des traceurs !

**Figure n°: MD 095****Signification**

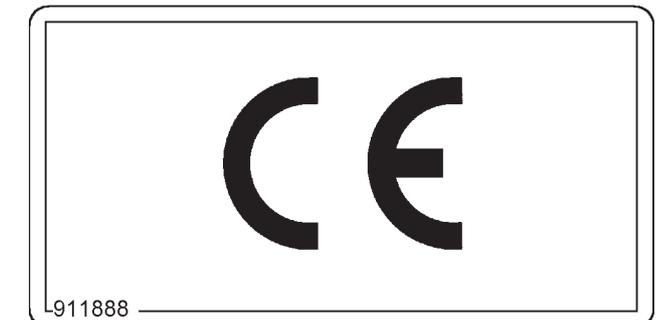
Lire le manuel d'utilisation et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement !

**Figure n°: 951790****Signification**

Resserrer la boulonnerie après quelques heures de service !

**Figure n°: 911888****Signification**

Le sigle CE signifie que la machine est conforme à la Directive Européenne Machine 89/392/EWG et aux additifs correspondants !



3.5 Travailler en intégrant la sécurité dans son comportement

Parallèlement aux consignes de sécurité ci-dessus, il faut également respecter les consignes générales et particulières de sécurité et de prévention des accidents du travail du pays où la machine est utilisée.

Pour les déplacements sur la voie publique, respectez la réglementation routière en la matière, valable dans le pays d'utilisation de la machine.

3.6 Consignes de sécurité destinées à l'utilisateur

3.6.1 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail

Règle fondamentale:

Avant chaque utilisation, vérifiez la machine et le tracteur du point de vue de la sécurité des déplacements sur route et au travail!

1. Outre les directives figurant dans le présent manuel, respectez les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail !
2. Les panneaux de signalisation et de recommandations apposés sur la machine fournissent des directives importantes pour une utilisation sans risque. En les respectant, vous assurez votre sécurité !
3. Respectez la réglementation en vigueur lorsque vous vous déplacez sur la voie publique !
4. Familiarisez-vous avec le mode d'emploi de tous les équipements et organes de commande avant de commencer le travail. En cours de travail, il est déjà trop tard pour cela !
5. Les vêtements de travail doivent coller au corps. Evitez de porter des habits amples!
6. Maintenez la machine propre pour éviter les risques d'incendie!
7. Avant de démarrer ou avant la mise en service, vérifiez les alentours immédiats (enfants). Assurez-vous que la visibilité est suffisante !
8. Le transport de personnes sur la machine en cours de travail ou de déplacement est strictement interdit!
9. Attelez la machine conformément aux indications fournies et uniquement aux dispositifs prévus à cet effet!
10. Prenez toutes les précautions utiles et soyez très vigilant pour atteler et dételar les machines au tracteur !
11. En attelant / detelant, positionnez convenablement les béquilles pour assurer la stabilité de la machine au cours de l'opération !
12. Fixez toujours les masses aux points de fixation prévus, conformément à la réglementation!
13. Respectez la charge sur essieu autorisée du tracteur
14. Respectez les dimensions de transport autorisées par le service des mines et le code de la route !
15. Vérifiez et mettez en place les équipements réglementaires pour le transport, tels que par ex. l'éclairage, la signalisation et éventuellement les dispositifs de protection!
16. Les cordelettes de commande des attelages rapides doivent pendre librement et ne doivent pas actionner le déclenchement en position basse!
17. Ne quittez jamais le poste de conduite en cours de marche !
18. La tenue de route, la capacité de braquage et de freinage sont influencés par les outils portés ou tractés. Veillez donc au bon fonctionnement de la direction et des organes de freinage !
19. En soulevant la machine à l'aide du relevage hydraulique arrière du tracteur, l'essieu avant du tracteur subit une charge pondérale moindre. Veillez à respecter la charge sur essieu requise (reportez-vous à la notice d'utilisation du tracteur) à savoir au moins 20% du poids mort du tracteur !
20. Dans les virages, tenez compte des objets en saillie et de la masse d'inertie !
21. Avant la mise en service de la machine, mettez en place et assurez la fonction de tous les dispositifs de protection !
22. Tout stationnement de personnes dans la zone de travail de la machine est interdit! Observez une distance de sécurité suffisante !
23. Avant de charger la machine en grain, il est impératif d'éteindre le moteur du tracteur, de retirer la clé de contact et de serrer le frein de parking !
24. Ne stationnez pas dans la zone de rotation et de repliage de la machine !
25. Avant d'actionner les structures rabattables à commande hydraulique, évacuez impérativement toutes les personnes se trouvant dans leur zone de manoeuvre!
26. Les organes actionnés par une source d'énergie extérieure (hydraulique par exemple) présentent des points de cisaillement et/ou d'écrasement !
27. Avant de quitter le tracteur, reposez l'outil au sol, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact !
28. Ne stationnez jamais entre le tracteur et la machine sans que le tracteur soit immobilisé au moyen du frein de stationnement et/ou de cales afin qu'il ne puisse pas se mettre en mouvement inopinément !
29. Verrouillez les traceurs en position de transport !

3.6.2 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail pour les machines attelées au relevage hydraulique 3 points

1. Avant d'atteler/déteiler la machine au relevage 3 points, placez les commandes en position excluant toute montée/descente inopinée de l'appareil !
2. Pour les attelages de type 3 points, il faut qu'il y ait une concordance entre les catégories des pièces d'attelage du tracteur et de la machine !
3. La zone environnant les bras d'attelage 3 points présente des risques inhérents de lésions corporelles par écrasement !
4. Ne stationnez jamais entre le tracteur et la machine lorsque vous êtes amené à actionner les commandes extérieures de l'attelage 3 points !
5. Lorsque la machine est relevée en position de transport, veillez systématiquement à bloquer les rigidificateurs de l'attelage pour éviter tout risque de ballant latéral !
6. Au cours du déplacement sur route, verrouillez le levier de commande du distributeur pour éviter tout abaissement intempestif de la machine !
7. Atteler/déteiler la machine de manière réglementaire. Contrôlez le bon fonctionnement du système de freinage de l'attelage. Respectez les consignes du constructeur!
8. Les machines ne doivent être transportés et tractées que par des véhicules prévus à cet effet!

3.6.3 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail concernant l'utilisation de semoirs

1. Pendant l'étalonnage ou le contrôle de débit, prenez garde aux organes en mouvement ou aux pièces oscillantes de la machine !
2. Ne montez sur le marchepied d'accès que pour remplir la trémie du semoir. Il est interdit de se tenir sur le marchepied en cours de travail!
3. Pour les déplacements sur voie publique, démontez le support et les disques traceurs de pré-émergence!
4. Pour charger la trémie, respectez les consignes du constructeur de la machine !
5. Avant chaque déplacement, verrouillez les traceurs en position de transport !
6. Ne déposez jamais d'objets à l'intérieur de la trémie!
7. Respectez les quantités limites de chargement de la trémie du semoir !

3.6.4 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail appliquées à l'installation hydraulique

1. Le circuit hydraulique est en permanence sous haute pression !
2. Pour raccorder les vérins et moteurs hydrauliques, veillez à respecter les consignes de raccordement des flexibles hydrauliques !
3. En raccordant les flexibles hydrauliques à l'hydraulique du tracteur, veillez à ce que les circuits hydrauliques du tracteur et de la machine ne soient pas en charge !
4. Pour éviter toute erreur de manipulation, repérez par un code couleur les prises d'huile et les raccords correspondants entre le tracteur et la machine, commandant les différentes fonctions hydrauliques! L'inversion des raccords occasionnant des réactions inverses aux fonctions désirées, par exemple levée/descente, engendre un risque d'accident corporel !
5. Contrôlez les flexibles hydrauliques à intervalles réguliers et remplacez les s'ils sont endommagés ou altérés! Les flexibles de remplacement doivent satisfaire aux impératifs techniques fixés par le constructeur de la machine !
6. Pour la recherche de points de fuite, utilisez des moyens appropriés pour éviter les risques de blessure!
7. Les liquides (huile hydraulique) projetés sous haute pression peuvent pénétrer à travers l'épiderme et provoquer des lésions graves!
En cas de blessure, consultez immédiatement un médecin ! risque d'infection !
8. Pour toute intervention sur le circuit hydraulique, posez la machine au sol, ramenez le circuit en pression nulle et arrêtez le moteur!
9. La durée d'utilisation des flexibles ne doit pas dépasser une période de six ans, comprenant éventuellement deux ans de stockage. Même en cas de stockage approprié et en les soumettant aux contraintes (pression-débit) admises, les flexibles hydrauliques subissent un vieillissement normal. C'est pourquoi leur durée de stockage et d'utilisation est limitée. Nonobstant leur durée d'utilisation peut être déterminée en fonction des valeurs empiriques, en particulier en tenant compte du potentiel de risque inhérent. En ce qui concerne les tuyaux et les flexibles thermoplastiques, d'autres valeurs doivent être prises en considération.

3.6.5 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail appliquées aux entraînements par prise de force

1. Utilisez exclusivement les transmissions à cardan prescrites par le constructeur, équipées avec les protections réglementaires!
2. Le tube et le bol protecteur de la transmission à

cardan ainsi que la protection de la prise de force, également côté machine, doivent être en place et se trouver en état d'assurer leur fonction!

3. Veillez à respecter la longueur de recouvrement prescrite des deux moitiés de la transmission à cardan en cours de transport et au travail !
4. La pose/dépose de la transmission à cardan ne s'effectue qu'après débrayage de la prise de force, moteur éteint et clé de contact retirée!
5. Veillez toujours à ce que la pose et le verrouillage de la transmission à cardan soient effectués correctement!
6. Assurez l'immobilisation du tube protecteur de la transmission en accrochant les chaînes qui la garnissent!
7. Avant d'enclencher la prise de force, vérifiez que le régime sélectionné à la prise de force du tracteur est conforme au régime admis par la machine!
8. Avec une prise de force proportionnelle à l'avancement, veillez à ce que le régime soit proportionnel à la vitesse d'avancement et que le sens de rotation s'inverse lors des manœuvres en marche arrière!
9. Avant d'enclencher la prise de force, vérifiez que personne ne stationne dans la zone de travail de la machine!
10. N'enclenchez jamais la prise de force lorsque le moteur est à l'arrêt !
11. Au cours des travaux entraînés par prise de force, veillez à ce que personne ne stationne dans la zone de rotation de la prise de force ou de la transmission à cardan !
12. Débrayez la prise de force chaque fois que l'angularité de la transmission devient excessive ou lorsqu'elle n'est pas utilisée!
13. Attention ! Après le débrayage de la prise de force, il y a des risques provoqués par la masse d'inertie ! Pendant tout ce temps, n'approchez pas trop près de la machine ! N'intervenez sur la machine qu'après son arrêt complet !
14. Les opérations de nettoyage, graissage ou de réglage de la machine entraînée par prise de force ou par transmission à cardan ne doivent être entreprises qu'après débrayage de la prise de force, moteur éteint et clé de contact retirée !
15. Une fois désaccouplée, accrochez la transmission à cardan au support prévu à cet effet!
16. Après dépose de la transmission, introduire la protection d'embout d'arbre sur le bout d'arbre de prise de force!
17. Réparez immédiatement les dommages causés à la machine avant de vous en servir !

3.6.6 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail en matière de maintenance et d'entretien

1. Débrayez l'entraînement et arrêtez le moteur avant tout travail de réparation, d'entretien et de nettoyage ainsi que de dépannage! Retirez la clé de contact !
2. Vérifiez régulièrement le serrage des vis et des écrous, éventuellement resserrez!
3. Calez la machine avec des moyens appropriés pour toute intervention nécessitant que la machine soit en position levée !
4. Pour opérer le remplacement de pièces coupantes, utilisez des outils et des gants de protection appropriés!
5. Éliminez les huiles, graisses et filtres en respectant la réglementation en vigueur!
6. Coupez l'alimentation en courant avant toute intervention sur le circuit électrique!
7. Débranchez les câbles de connexion au générateur et à la batterie avant de procéder à des travaux de soudure sur le tracteur ou sur la machine !
8. Les pièces de rechange doivent au moins satisfaire aux spécifications techniques du constructeur. C'est le cas par exemple, en employant des pièces de rechange d'origine!

3.6.7 Consignes de sécurité pour le montage ultérieur d'appareillages et de composants électriques ou électroniques

La machine peut être équipée de composants et d'accessoires électroniques, dont le fonctionnement peut être perturbé par l'émission d'ondes électromagnétiques provenant d'autres appareillages. Ces perturbations peuvent être dangereuses pour les personnes dans le cas où les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Lors du montage ultérieur sur la machine d'un composant ou d'un appareillage électronique raccordé au circuit électrique à bord du tracteur, il revient à l'utilisateur de vérifier si l'installation ne perturbe pas le bon fonctionnement de l'équipement électronique du tracteur ou d'autres composants.

Veillez avant tout à ce que les équipements électriques et électroniques, montés ultérieurement, soient conformes à l'édition en vigueur de la directive de Compatibilité électromagnétique 89/336/EWG et soient dotés du sigle CE.

3.7 Déterminer le poids total, les charges par essieu et la capacité de charge des pneus, ainsi que la masse minimale requise pour la combinaison tracteur / machine attelée



L'attelage de machines à l'avant et à l'arrière ne doit pas engendrer de dépassement du poids total admis, des charges admises sur essieu et de la capacité de charge des pneumatiques du tracteur. L'essieu avant du tracteur doit toujours supporter au moins 20% du poids à vide du tracteur.

Assurez-vous que ces conditions sont réunies avant l'achat de la machine, en effectuant les calculs suivants ou en pesant la combinaison tracteur-machine.

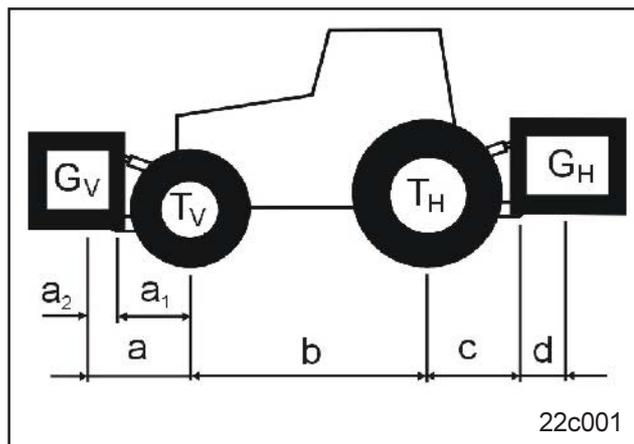


Fig. 3.10

Les paramètres suivants sont nécessaires pour le calcul

T_L [kg]	Poids à vide du tracteur	❶
T_V [kg]	Charge sur l'essieu avant du tracteur à vide	❶
T_H [kg]	Charge sur l'essieu arrière du tracteur à vide	❶
G_H [kg]	Poids total outil arrière / lestage arrière	❷
G_V [kg]	Poids total outil avant / lestage avant	❷
a [m]	La distance a correspond à la somme des distances a_1 et a_2	❷ ❸
a_1 [m]	Distance entre le centre de l'essieu avant et le centre de la rotule de bras inférieur	❶ ❸
a_2 [m]	Distance entre le centre de la rotule de bras inférieur et le point de gravité de la machine attelée à l'avant	❷
b [m]	Ecartement des roues du tracteur	❶ ❸
c [m]	Distance entre le centre de l'essieu arrière et le centre de la rotule de bras inférieur	❶ ❸
d [m]	Distance entre le centre de la rotule de bras inférieur et le centre de gravité de l'outil attelé à l'arrière / le lestage arrière	❷

- ❶ voir notice d'utilisation du tracteur
- ❷ voir chapitre "Caractéristiques techniques" et / ou tarif de la machine
- ❸ mesurer

t178-f04

Outil attelé à l'arrière ou combinaison d'outils à l'avant et à l'arrière

1) Calcul (voir Fig. 3.11) du lestage minimal à l'avant $G_{V \min}$

Inscrivez sur le tableau Fig. 3.16, le lestage minimal calculé, requis à l'avant du tracteur.

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Fig. 3.11

Outil frontal

2) Calcul (voir Fig. 3.12) du lestage minimal à l'arrière $G_{H \min}$

Inscrivez sur le tableau Fig. 3.16, le lestage minimal calculé, requis à l'arrière du tracteur. Relevez "x" sur les spécifications fournies par le constructeur du tracteur. Si vous ne disposez pas de spécifications, prenez "x" = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \cdot a - T_H \cdot b + x \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

Fig. 3.12

3) Calcul (voir Fig. 3.13) de la charge effective sur l'essieu avant $T_{V \text{tat}}$

Si le lestage minimal requis à l'avant ($G_{V \min}$) n'est pas obtenu avec l'outil frontal (G_V), le poids de l'outil frontal doit être augmenté pour obtenir le poids du lestage minimal requis à l'avant!

Inscrivez sur le tableau Fig. 3.16 la charge effective calculée admise pour l'essieu avant et celle indiquée sur la notice d'utilisation du tracteur.

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Fig. 3.13

4) Calcul (voir Fig. 3.14) du poids effectif total G_{tat}

Si le lestage minimal requis à l'arrière ($G_{H \min}$) n'est pas obtenu avec l'outil attelé à l'arrière (G_H), le poids de l'outil attelé à l'arrière doit être augmenté pour obtenir le poids du lestage minimal à l'arrière!

Inscrivez sur le tableau Fig. 3.16 le poids total effectif calculé admis et celui indiqué dans la notice d'utilisation du tracteur.

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Fig. 3.14

5) Calcul (voir Fig. 3.15) de la charge effective sur l'essieu arrière $T_{H \text{tat}}$

Inscrivez sur le tableau Fig. 3.16 la charge effective calculée admise sur l'essieu arrière et celle indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Fig. 3.15

6) Capacité de charge des pneumatiques

Inscrivez sur le tableau le double de la valeur (deux pneumatiques) de la capacité de charge admise sur les pneumatiques (voir par ex. les documents du fabricant de pneumatiques).



Le lestage minimal doit être mis en place sur le tracteur sous forme d'outils ou de lests!

Les valeurs calculées doivent être inférieures/égales (≤) aux valeurs admises!

Tableau	Valeur effective selon calcul	Valeur admise selon notie d'utilisation	Double capacité de charge admise des pneus (deux pneus)
Lestage minimal avant / arrière	/ kg	---	---
Poids total	kg ≤	kg	---
Charge sur l'essieu avant	kg ≤	kg ≤	kg
Charge sur l'essieu arrière	kg ≤	kg ≤	kg

Fig. 3.16

t178-f03

4.0 Mise en service

Avant de mettre la machine en service, lisez attentivement la notice d'utilisation et conformez-vous aux consignes de sécurité !

Familiarisez-vous avec le mode d'emploi de tous les équipements et organes de commande avant de commencer le travail. Ne laissez jamais la machine aux mains de personnes inexpérimentées.

Conservez la machine en bon état de fonctionnement. Des modifications non autorisées sur la machine risquent de nuire à son bon fonctionnement et/ou à la sécurité et de réduire la durée de vie de la machine. Les droits de recours et de dédommagement en cas d'erreur de manipulation seront refusés.

Seule l'utilisation exclusive de pièces de rechange et de pièces d'usure d'origine permettra de prendre en compte les demandes de garantie.

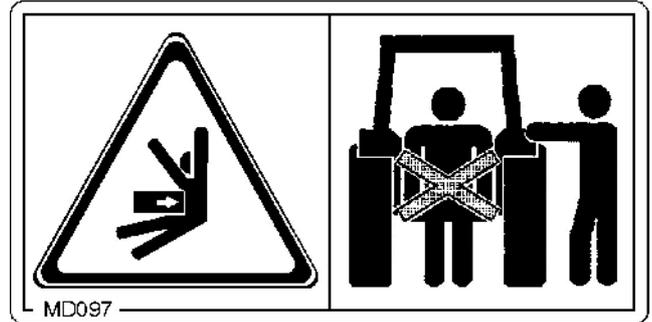


Fig. 4.1



**N'introduisez jamais les mains dans la trémie de semences !
Il y a risque de blessure en raison des points d'écrasement et de cisaillement !**



Ne jamais déposer de pièces dans la trémie de semences, les organes doseurs risqueraient d'être endommagés !



**Risque d'écrasement en cas de stationnement entre le tracteur et la machine !
Pour atteler la combinaison d'outils au tracteur, personne ne doit stationner entre le tracteur et la machine !
Pour actionner la commande extérieure de l'attelage trios points, ne pas se mettre entre le tracteur et la machine !
Le panneau de signalisation apposé sur la machine (Fig. 4.1) attire votre attention sur le risque représenté par un stationnement entre le tracteur et la machine !**

4.1 Premier montage

Fixez le recouvreur FlexiDoigts fourni à la livraison, sous forme de pièce détachée, sur le semoir en procédant comme indiqué au chap. 14.1.

Fixez le semoir en ligne compact sur un outil de prépa-

ration du sol AMAZONE, en procédant comme indiqué au chap. 5.0.

Fixez le semoir en ligne compact sur un outil de préparation du sol d'un autre constructeur, en procédant comme indiqué au chap. 6.0.

Branchez la turbine avec l'entraînement par courroie, en procédant comme indiqué au chap. 7.0.

Branchez l'entraînement hydraulique de la turbine en procédant comme indiqué au chap. 8.0.

Branchez la vanne de raccordement Q1 (Fig. 2.7) avec le raccord hydraulique (Fig. 4.2/1) au niveau du tracteur sur un distributeur simple effet. La vanne de raccordement Q1 permet de raccorder:

- les traceurs.
- le jalonneur de pré-émergence (option).

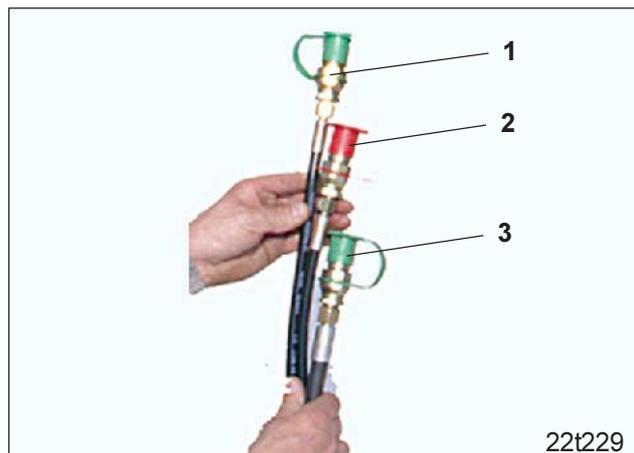


Fig. 4.2



Respectez les consignes de sécurité indiquées au chap. 3.6.4 !

Actionnez le distributeur uniquement depuis la cabine du tracteur !

En actionnant le distributeur des vérins hydrauliques

- de commande des traceurs et
- du jalonneur de pré-émergence (option)

sont simultanément en alimentés en pression!

Evacuez les personnes de la zone dangereuse !

Risque de blessure sur les pièces mobiles!

Branchez la vanne de raccordement Q2 avec le raccord hydraulique (Fig. 4.2/2) au niveau du tracteur sur un distributeur simple effet. La vanne de raccordement Q2 permet de raccorder:

- le réglage hydr. de la pression de soc (option)
- le réglage hydr. des recouvreurs FlexiDoigts (option).



Respectez les consignes de sécurité indiquées au chap. 3.6.4 !

Actionnez le distributeur uniquement depuis la cabine du tracteur !

En actionnant le distributeur du vérin hydraulique

- le réglage de la pression d'enterrage des socs et
- le réglage de la pression des recouvreurs FlexiDoigts

sont simultanément alimentés en pression!

**Evacuez les personnes de la zone dangereuse !
Risque de blessure au niveau des pièces mobiles !**

Remplissez la trémie de semence, comme indiqué au chap. 9.0.

Réglez l'unité de dosage en fonction de la semence, comme indiqué au chap. 10.0.

Déterminez la position de la transmission, comme indiqué au chap. 11.0 pour le débit de distribution souhaité.



Fig. 4.3



Vérifiez les conduites hydrauliques avant la mise en service et au cours du service, comme indiqué au chap. 18.7.1.

4.2 Travaux de réglage dans le champ

Amenez les traceurs en position de travail, comme indiqué au chap. 12.1.

Amenez les disques de traceurs du jalonneur de pré-émergence en position de travail, comme indiqué au chap. 16.2.

Amenez le recouvreur FlexiDoigts en position de travail, comme indiqué au chap. 14.2.

Amenez la roue d'appui en position de travail

- la roue d'appui est rentrée pour obtenir la largeur de transport (Fig. 4.3) et goupillée en sécurité (Fig. 4.4/1).
- Débloquez la goupille (Fig. 4.4/1) et tirez sur la roue d'appui jusqu'à ce qu'elle puisse être descendue jusqu'au sol (Fig. 4.5). Enfichez la goupille précédemment débloquée dans le deuxième trou (Fig. 4.4/2).



Fig. 4.4



Amenez avec beaucoup de précautions la roue d'appui en position de transport ou en position de travail, il y a sinon risque d'écrasement !

Réglez le traceur sur la longueur correcte (voir chap. 12.2).

Effectuez avec le semoir un parcours d'environ 30 m sur le champ à la vitesse d'avancement prévue ensuite pour le travail et contrôlez les réglages suivants:

- Vérifiez la profondeur de dépôt de la semence, si nécessaire réglez comme indiqué au chap. 13.0.
- Vérifiez les réglages du recouvreur FlexiDoigts, si nécessaire réglez comme indiqué au chap. 14.3 ou au chap. 14.4.
- Vérifiez l'intensité de travail des disques de traceurs,

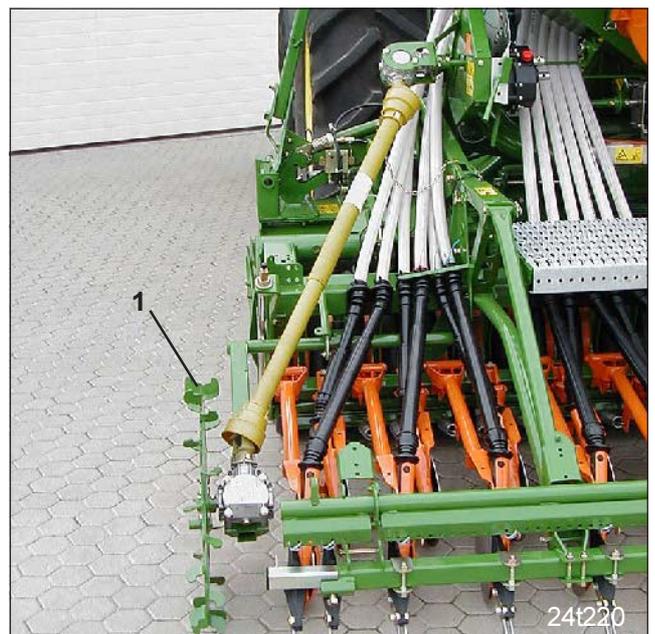


Fig. 4.5

si nécessaire réglez.
Réglez les traceurs pour que le marquage soit du bon côté.

Réglez la commutation de voie de jalonnage de la roue distributrice sur le boîtier AMADOS/AMALOG sur le bon chiffre de départ (voir notice d'utilisation AMADOS/AMALOG).

4.3 Au cours du travail

Le niveau de remplissage dans la trémie peut être contrôlé en utilisant le système électronique de commande, de surveillance et de régulation "AMADOS/AMALOG" (option) (voir notice d'utilisation du boîtier AMADOS/AMALOG).



Ne jamais stationner dans la zone dangereuse, située entre la machine et le tracteur !

Faites attention à l'importance de l'empattement des traceurs !



**Complétez le niveau de semence dans la trémie suffisamment tôt !
Ne roulez jamais avec une trémie vide !**

4.4 Après les 10 premières heures de service



Vérifiez tous les boulonnages après les 10 premières heures de service et resserrez si nécessaire !

4.5 Remiser la combinaison AD-P

L'AD-P Spécial peut être remis après le travail combiné avec l'outil de préparation du sol sans béquille d'appui.

Si l'AD-P Spécial doit être remis séparé de l'outil de préparation du sol, l'immobilisation de l'AD-P Spécial est assurée uniquement lorsque le semoir en ligne est remis sur ses béquilles. Il vous faut donc fixer les béquilles de dépose sur la trémie (Fig 4.6/1) et les béquilles de dépose du module semeur (Fig 4.6/2), avant de remiser le semoir en ligne.



Le poids de la semence dans la trémie ne doit pas dépasser 50kg maxi pour remiser le semoir en ligne sur les béquilles de dépose !



Fig 4.6

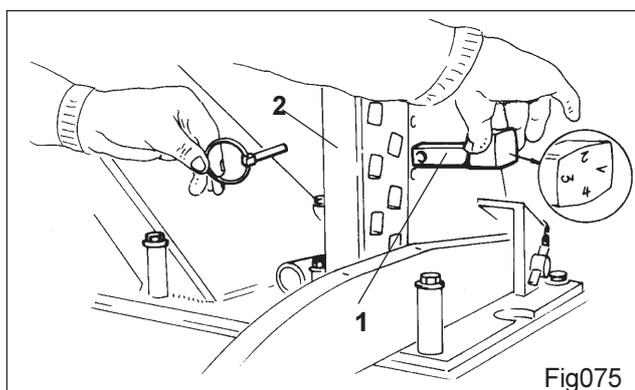


Fig 4.7

Pour fixer les béquilles de dépose, relevez la combinaison d'outils en utilisant l'hydraulique du tracteur. Avant de remiser la combinaison, il vous faut extraire les axes de réglage de profondeur (Fig. 4.7/1) de l'outil de préparation du sol AMAZONE au niveau du support de réglage (Fig. 4.7/2).



Lors de cette opération, prenez les axes de réglage de profondeur (Fig. 4.7/1) de façon à ne jamais passer la main entre l'axe et le bras support. Bloquez ensuite l'axe!

5.0 Fixation du semoir en ligne compact AD-P Spécial sur les herse rotatives KE et les Cultimix KG

5.1 Montage des éléments de jonction sur les rouleaux rayonneurs KW580 et les rouleaux pneus RP

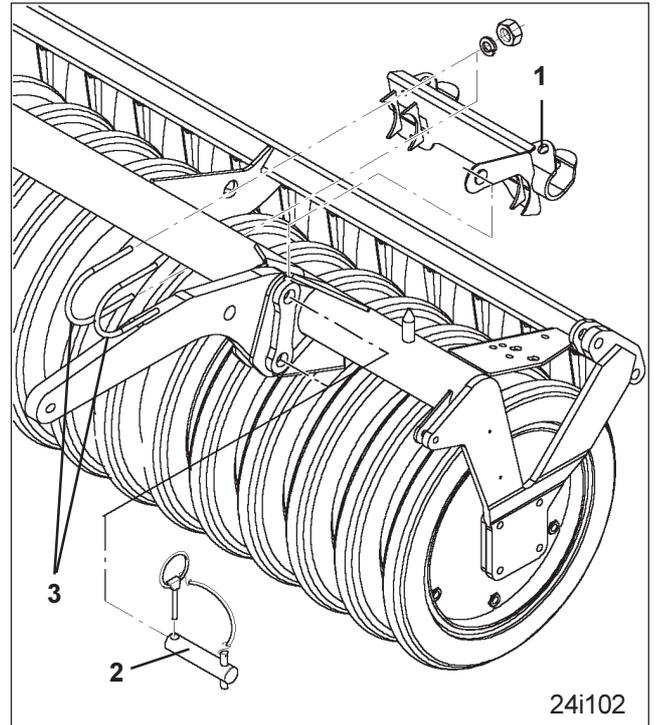


Avant le montage, caliez soigneusement le rouleau (pour qu'il ne puisse pas tomber ni se mettre en mouvement inopinément)!

Fixez sur le rouleau les éléments de jonction (Fig. 5.1/1) avec les axes de bras support (Fig. 5.1/2) et les étriers de blocage (Fig. 5.1/3) (voir également Fig. 5.2 à Fig. 5.4).



Les bras support du rouleau rayonneur KW580 et du rouleau PneuPacker doivent toujours être fixés au rouleau par deux axes (Fig. 5.4/1).



24i102

Fig. 5.1



24t093

Fig. 5.2



24t091

Fig. 5.3



24t090

Fig. 5.4

5.2 Equiper le rouleau rayonneur KW450 et le rouleau PneuPacker à ergots PW500 avec les éléments de jonction



Avant le montage, caliez soigneusement le rouleau (pour qu'il ne puisse pas tomber ni se mettre en mouvement inopinément)!

Fixez les éléments de jonction (Fig. 5.5/1) avec les étriers de blocage (Fig. 5.5/2) sur le rouleau, juste à côté des bras support (Fig. 5.5/3).

5.3 Fixer le triangle d'attelage rapide sur la herse rotative / le Cultimix KE/KG

Brochez le triangle d'attelage (Fig. 5.6/1) avec des axes (Fig. 5.6/2) sur les fixations (Fig. 5.6/3) fixées auparavant sur l'outil de préparation du sol et bloquez les axes avec des goupilles de serrage (Fig. 5.6/4).

Les trois points supérieurs de l'attelage trois points et de l'outil de préparation du sol doivent être brochés avec un tirant supérieur (Fig. 5.6/4) et les axes goupillés en sécurité.

Alignez bien droit le triangle d'attelage avec le bras supérieur (voir Fig. 5.7).

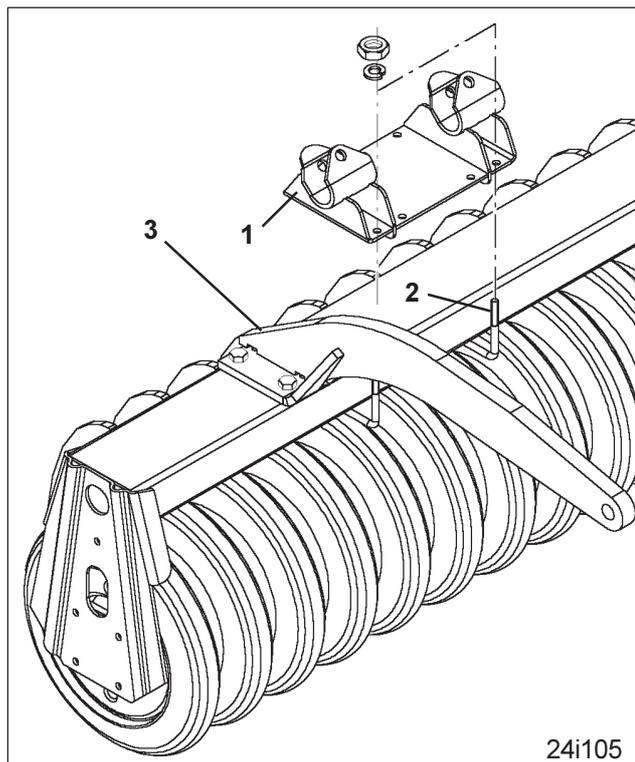


Fig. 5.5

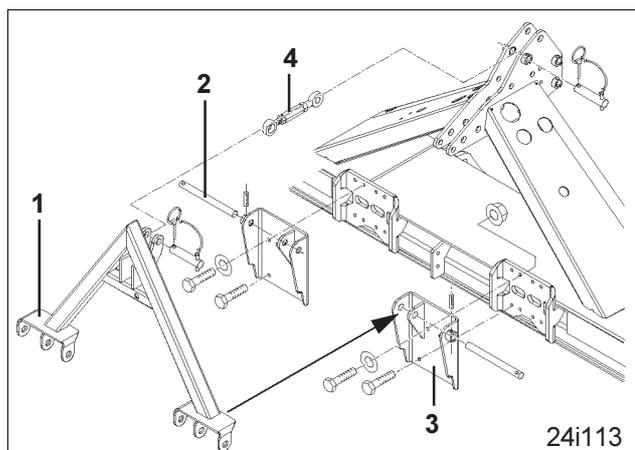


Fig. 5.6



Fig. 5.7

5.4 Atteler l'AD-P SPECIAL

Avec l'outil de préparation du sol, approchez en marche arrière du semoir en ligne, placé sur une surface plane (Fig. 5.8).

Prenez l'AD-P SPECIAL avec le triangle d'attelage trois points (Fig. 5.9/1) et brochez l'assemblage avec un axe (Fig. 5.10/1) puis goupillez en sécurité.



Fig. 5.8



Fig. 5.9



Fig. 5.10

5 - 4



Prenez l'axe (Fig. 5.11), que vous pouvez brocher dans le tirant lorsque vous n'en avez plus besoin (Fig. 5.11/1) et bloquez l'assemblage tirant d'appui/réception (Fig. 5.12) avec un axe et des goupilles agricoles.

Reliez le câble du capteur de traceurs (Fig. 5.13).

Avec le tirant supérieur (Fig. 5.9/2) alignez bien en ligne le semoir compact.

Relevez la combinaison d'outils et enlevez les béquilles de dépose (Fig. 5.14/1) du semoir en ligne et du module semeur.



En relevant la combinaison d'outils, des éléments de la machine risquent d'endommager la vitre arrière du tracteur en raison du mode de construction très compact !

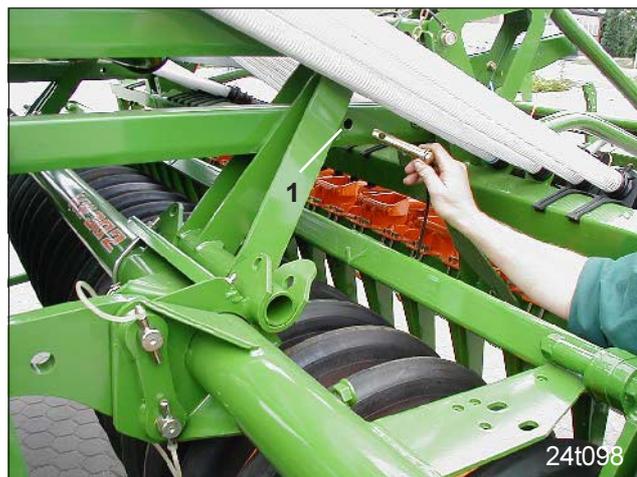


Fig. 5.11



Fig. 5.12



Fig. 5.14



Fig. 5.13



Fig. 5.15

6.0 Fixation du semoir en ligne compact AMAZONE AD-P Spécial sur des outils de préparation du sol d'un autre fabricant

Le mode de construction de l'outil de préparation du sol doit être conçu pour supporter la charge supplémentaire résultant de la fixation du semoir en ligne compact AMAZONE, type AD-P Spécial.

C'est pourquoi la fixation des semoirs en ligne compacts AMAZONE, type AD-P Spécial est possible uniquement sur les herse rotatives des sociétés Kuhn, Lemken, Maschio et Rabe.

La turbine de l'AD-P Spécial ne pourra être entraînée qu'hydrauliquement. L'entraînement de la turbine par une courroie est impossible.



Fig. 6.1



Avant le montage des éléments de jonction et avant de monter le semoir en ligne AD-P Spécial sur les outils de préparation du sol d'autres constructeurs, il est impératif de respecter les consignes de sécurité mentionnées au début de la notice d'utilisation!

Pour le montage du semoir sur les herse rotatives d'autres fabricants, il vous faut d'autres éléments de jonction que ceux nécessaires pour le montage sur les outils de préparation du sol AMAZONE. Lorsque vous commandez votre semoir, indiquez l'outil de préparation du sol que vous allez utiliser.

Les triangles de montage Lemken, Maschio et Rabe doivent être commandés chez le constructeur et doivent être adaptés pour les semoirs de 1700kg maxi à une distance du point de gravité de 0,7m.



A chaque modification de la profondeur de travail de l'outil de préparation du sol, procédez au réglage de base du semoir en ligne compact AD-P Spécial, comme indiqué au chap 6.1.1 et vérifiez la profondeur de dépôt de la semence!

Cette opération est nécessaire car le module semeur de l'AD-P Spécial, à l'inverse des combinaisons AMAZONE est relié fixe avec les outils de préparation du sol lorsqu'il s'agit d'outils d'autres constructeurs.

6.1 Montage du semoir AD-P Spécial sur les herse rotatives Kuhn

Fixez le "triangle de montage AMAZONE" fourni sur la herse rotative Kuhn.

Les tendeurs (Fig. 6.5/3) sont déjà montés à la livraison de votre semoir AD-P Spécial.

Prenez l'AD-P Spécial avec le triangle d'attelage rapide (Fig. 6.2) et brochez la jonction avec un axe (Fig. 6.3/1) puis goupillez en sécurité.

Fixez le module semeur le plus près possible derrière le rouleau, sans que les composants puissent se toucher. En brochant le module semeur dans un des 3 trous (Fig. 6.4/1), il est possible de modifier l'écartement. Après chaque changement de position de l'axe goupillez en sécurité.

Les flexibles guide-semence (Fig. 6.5/4) ne doivent pas pendre et doivent être raccourcis si nécessaire.



Fig. 6.2



Fig. 6.3



Fig. 6.4

6.1.1 Réglage de base du semoir en ligne compact AD-P Spécial

Avant de procéder aux réglages suivants sur les tendeurs, réglez la profondeur de préparation de sol souhaitée de la herse rotative.

Alignez ensuite l'AD-P Spécial bien droit sur la herse rotative. Le réglage se fait avec le tirant supérieur (Fig. 6.5/1).

Réglez le bon écart entre le bord inférieur du tube principal du châssis (Fig. 6.5/2) et le point de contact avec le sol du corps du rouleau (pas des ergots du rouleau) en réglant les tendeurs (Fig. 6.5/3). L'écart est de 550mm (voir Fig. 6.5).



Fig. 6.5

6.2 Montage du semoir en ligne AD-P Spécial sur les herse rotatives des sociétés Lemken/Maschio/Rabe

Pour le montage du semoir AMAZONE AD-P Spécial

sur les herse rotatives de la Ste Lemken (voir Fig. 6.6)

sur les herse rotatives de la Ste Maschio (voir Fig. 6.7)

sur les herse rotatives de la Ste Rabe (voir Fig. 6.8)

fixez et bloquez le triangle de montage du fabricant de herse rotative en utilisant la notice de montage correspondante.



Fig. 6.6



Fig. 6.7



Fig. 6.8

Les tendeurs (Fig. 6.9/1) sont déjà montés lors de la livraison de votre semoir en ligne AD-P Spécial.

Prenez l'AD-P Spécial avec le triangle de montage (Fig. 6.10) .

Desserrez les vis à tête conique M8 (Fig. 6.11/2) puis poussez le support de réglage (Fig. 6.11/1) contre le goujon de sécurité (Fig. 6.11/3). Resserrez ensuite les vis à tête conique M8. Réglez le support de réglage en utilisant la vis six pans (Fig. 6.11/4).

Bloquez le goujon de sécurité (Fig. 6.11/3) en utilisant une goupille ressort (Fig. 6.11/5) pour qu'un désassemblage incontrôlé soit impossible.



Fig. 6.9



Fig. 6.10

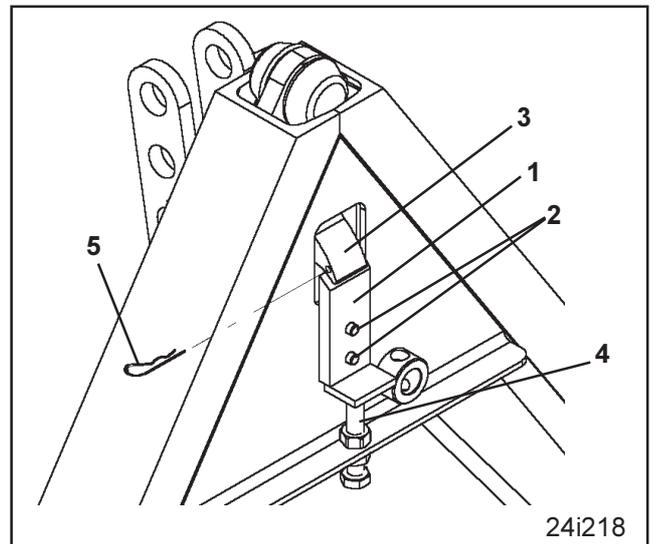


Fig. 6.11

Fixez le module semeur le plus près possible derrière le rouleau, sans que les composants puissent se toucher. L'écart peut ensuite être modifié en brochant le module semeur sur un des 3 trous (Fig. 6.12/1). Goupillez l'axe en sécurité après chaque modification de position.

Les flexible guide semence (Fig. 6.13/1) ne doivent pas pendre et doivent être raccourcis si nécessaire.

Réalisez le réglage de base du semoir en ligne compact AD-P Spécial comme indiqué au chap. 6.1.1.

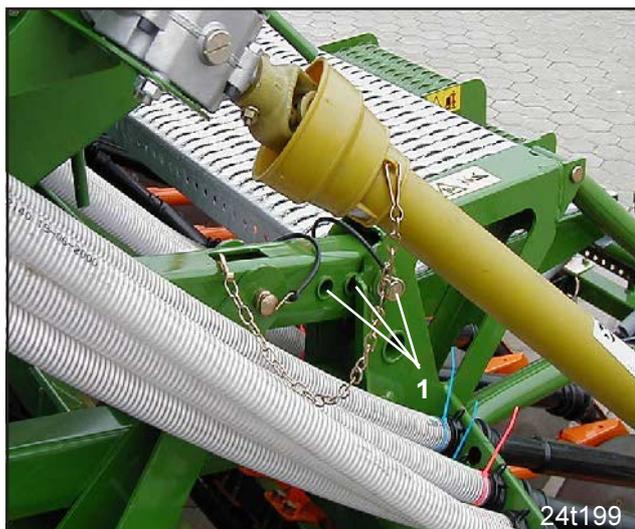


Fig. 6.12



Fig. 6.13

7.0 Turbine avec entraînement par courroie

L'entraînement de la turbine de l'AD-P SPECIAL s'effectue soit hydrauliquement soit mécaniquement par courroie (uniquement en combinaison avec les outils de préparation du sol AMAZONE).

Si la turbine du semoir AD-P SPECIAL doit être entraînée par courroie, le boîtier d'entraînement de la herse rotative ou du Cultimix doit être équipé d'une restitution de prise de force (Fig. 7.2).



L'outil de préparation du sol doit être entraîné uniquement à un régime de 1000 t/min à la prise de force du tracteur, lorsque l'AD-P SPECIAL est accouplé à l'entraînement par courroie !

7.1 Montage de l'entraînement par courroie

Avec le tirant supérieur (Fig. 7.1/1) alignez bien droit le semoir en ligne compact.



La modification de la longueur du tirant supérieur (Fig. 7.1/1) influence le passage de la courroie de l'entraînement ! Vérifiez le parallélisme pour que les poulies s'alignent !

Introduisez la poulie de plus grand diamètre (Fig. 7.2/1) sur l'arbre de prise de force restituée, jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec la petite poulie (Fig. 7.3/1), qui est fixée sur l'arbre d'entraînement de la turbine du semoir AD-P SPECIAL.

Bloquez les poulies en place en utilisant les vis, comme décrit au chap. 7.2.



Resserrez les vis des moyeux de serrage après la première heure d'utilisation !

La turbine du semoir AD-P SPECIAL est entraînée par deux courroies (Fig. 7.3). Respectez les tensions prescrites pour ces courroies.

En appliquant une charge de 5 kg (voir Fig. 7.4) en un point situé à égale distance des poulies, chaque courroie doit opérer un retrait de 12 mm environ.



Fig. 7.1



Fig. 7.2



Fig. 7.3

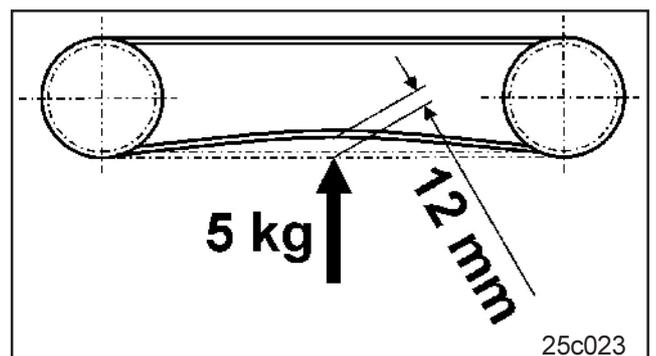


Fig. 7.4

Pour régler la tension des courroies, desserrez le contre-écrou, éloignez la petite poulie en agissant sur le tendeur (Fig. 7.5/1). Resserrez le contre-écrou pour assurer le réglage.

Les courroies sont aussi tendues par un tendeur à ressort (Fig. 7.6/1).

Après chaque rattrapage de tension, remettez en place le carter de protection des courroies (Fig. 7.7/1) et vissez le à l'aide des vis six pans.



Fig. 7.5



Fig. 7.6



Fig. 7.7

7.2 Mode d'emploi des moyeux de serrage des poulies de l'entraînement par courroie

Pour monter et démonter les poulies à gorges, utilisez une clé Allen DIN 911.

Fixation d'une poulie au moyen des vis

- Nettoyez l'ensemble des surfaces polies des moyeux de serrage (Fig. 7.8/1) ainsi que le trou conique pratiqué dans la poulie (Fig. 7.8/2)
- Introduisez le moyeu de serrage dans le trou conique de la poulie en veillant à ce que les perçages d'assemblage se superposent parfaitement (dans chaque cas, un demi perçage fileté (Fig. 7.8/3) doit faire face à un demi perçage poli (Fig. 7.8/4)
- Introduisez sur l'arbre la poulie avec le moyeu de serrage
- Positionnez sur l'arbre la poulie avec le moyeu de serrage, en veillant à ce que la poulie d'entraînement et la poulie menée soient bien alignées
- Vissez les vis (Fig. 7.8/5) dans les perçages en vis à vis et serrez en utilisant une clé Allen DIN 911. Pour bien bloquer le moyeu de serrage en position, arrêtez les vis après serrage.

Le couple de serrage des vis (Fig. 7.8/5) est de

- 5,7 Nm pour les petites poulies
- 49,0 Nm pour les grandes poulies



Resserrez les vis (Fig. 7.8/5) des moyeux de serrage après la première heure d'utilisation !

Démontage d'une poulie fixée à l'aide d'un moyeu de serrage

- Desserrez les vis (Fig. 7.8/5) à l'aide d'une clé Allen
- Desserrez complètement l'une des vis et vissez la dans le trou d'extraction (Fig. 7.9)
- Serrez la vis jusqu'à ce que le moyeu de serrage se décolle de la poulie et que la poulie tourne librement sur l'arbre
- Retirez de l'arbre la poulie avec le moyeu de serrage.

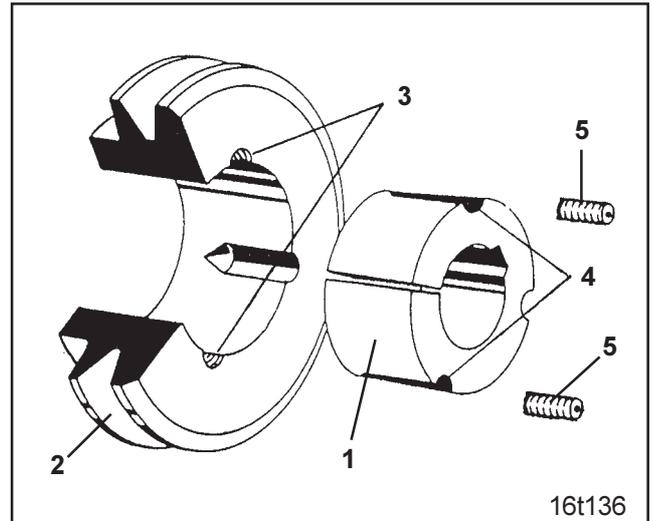


Fig. 7.8

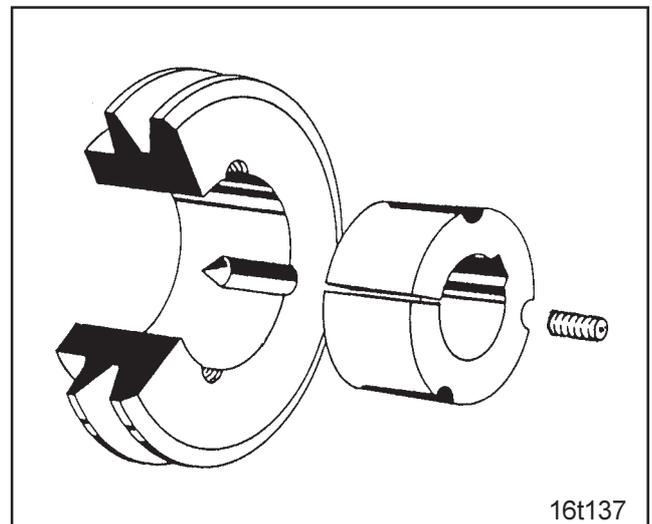


Fig. 7.9

7.3 Clapet de réduction

Il n'est pas possible de modifier le régime de rotation de la turbine sur des semoirs équipés d'un entraînement à courroies. C'est pourquoi ces semoirs sont équipés d'un clapet de réduction du débit d'air.

La manette du clapet de réduction (Fig. 7.10/1) donc le clapet de réduction, peut être réglé sur deux positions:

- Clapet ouvert:** (voir Fig. 7.10)
- Clapet fermé:** (voir Fig. 7.11).



Recherchez dans le tableau (Fig. 10.2) le réglage convenable de position de clapet.

En faisant pivoter la manette (Fig. 7.11) du clapet de réduction vers le haut, on réduit le débit d'air produit par la turbine.

Les positions respectives du clapet de réduction sont représentées symboliquement (Fig. 7.12) sur un adhésif fixé sur votre semoir.

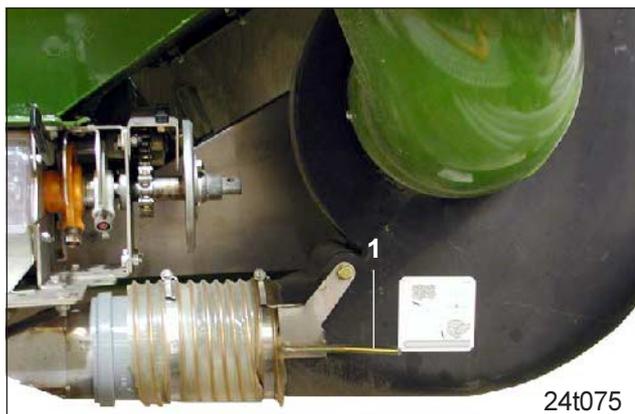


Fig. 7.10

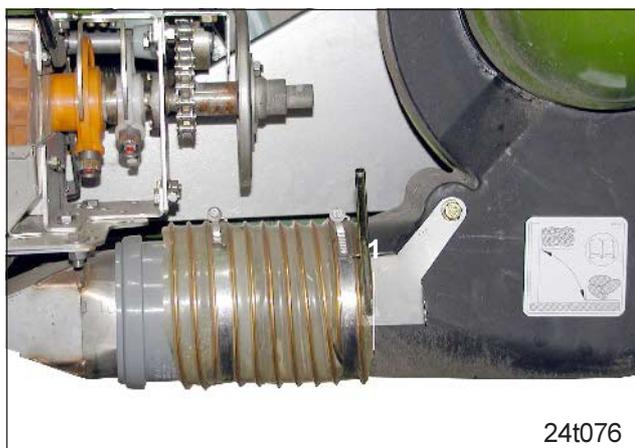


Fig. 7.11

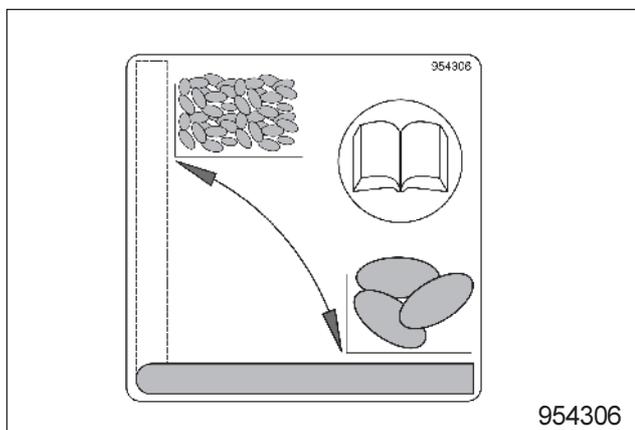


Fig. 7.12

8.0 Turbine à entraînement hydraulique

Le flux d'air utilisé pour transporter les graines de semence de la chambre d'injection jusqu'aux socs semeurs est produit par une turbine, entraînée par un moteur hydraulique (Fig. 8.3).

Raccordez le moteur hydraulique (Fig. 8.3) au circuit hydraulique du tracteur, en vous basant sur le schéma de branchement (chap. 8.3).



Respectez les consignes de sécurité figurant au chapitre 3.6.4 !

8.1 Régimes de rotation fournis par la turbine

Le régime de rotation du moteur hydraulique de la turbine peut être contrôlé par un système électronique de surveillance, de pilotage et de régulation AMADOS/AMALOG (voir chap. 8.2).

Le tableau (Fig. 8.1) vous permet de connaître le régime convenable de rotation de la turbine.



Ne jamais dépasser le régime maximal de rotation de la turbine, à savoir 4000 t/min!

Réglez le régime de rotation de la turbine à l'aide de la valve de limitation de pression (Fig. 8.2 ou Fig. 8.6/3) ou à l'aide du régulateur de débit d'huile du tracteur (voir ci-dessous).

Pour régler le régime de la turbine au moyen de la valve de limitation de pression (Fig. 8.2)

- ôtez le capuchon (Fig. 8.2/1)
- desserrez le contre-écrou
- réglez le régime en faisant pivoter la valve avec un tournevis, en tournant

vers la droite = augmentation du régime

vers la gauche = réduction du régime.

Après réglage, bloquez la valve à l'aide du contre-écrou et remettez en place le capuchon (Fig. 8.2/1).

Pour les tracteurs possédant une pompe hydraulique à débit variable (Fig. 8.6/5), le débit d'huile requis se règle au régulateur de débit d'huile du tracteur et la valve de limitation de pression (Fig. 8.6/3) doit se régler de façon à ce que le débit d'huile soit le plus faible possible. Pour cela, fermez la valve de limitation de pression (Fig. 8.2 ou Fig. 8.6/3) (tournez vers la droite) puis ouvrez d'un 1/2

	AD-P / AD-PL FRS / FPS AIRSTAR Xact	
	3,0 m	2800 3500
	4,0 m	3000 3800
4,5 m	3000 3800	
6,0 m	3200 3900	
Largeur de travail	Régimes de turbine (t/min)	
	Fines graines (colza)	Légumineux (céréales)

Fig. 8.1

t170-f05

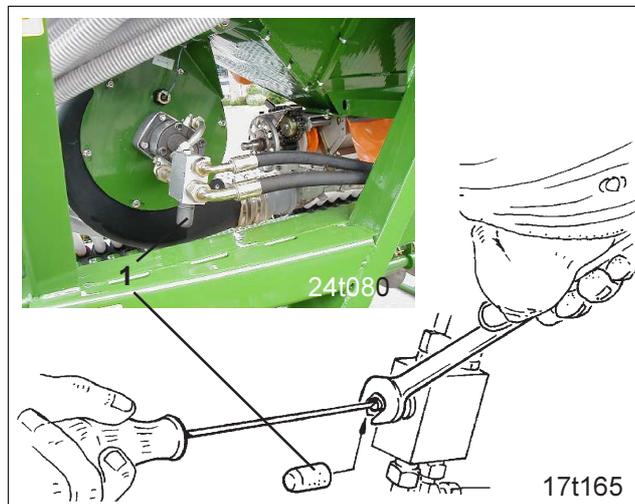


Fig. 8.2

tour. En utilisant des débits d'huile supérieurs à ceux nécessaires, la valve de pression dérive en retour dans le réservoir d'huile les quantités en excédant, ce qui a pour effet d'échauffer inutilement l'huile du circuit.

Le régime de la turbine reste instable jusqu'à ce que l'huile hydraulique ait atteint sa température optimale de travail. Lorsque la turbine est remise en service après une période d'arrêt prolongée, elle n'atteindra le régime réglé que lorsque l'huile sera à température de service.

8.2 Surveillance du régime

Le régime de rotation de la turbine peut être surveillé par un système électronique de régulation et de pilotage AMADOS/AMALOG.

Si vous appuyez

sur la touche



vous affichez le régime instantané de la turbine équipée d'un capteur de régime (Fig. 8.3/1).

Si le régime varie de plus de 10% par rapport au régime de consigne, un signal sonore retentit et un triangle noir clignote à l'écran (Fig. 8.4) au dessus du symbole de régime.



Introduisez le régime de consigne, comme indiqué sur la notice d'utilisation du boîtier AMADOS/AMALOG.



L'alarme est déclenchée uniquement si le boîtier AMADOS/AMALOG reçoit des impulsions de la part du capteur de déplacement (Fig. 8.5/1).



Fig. 8.3

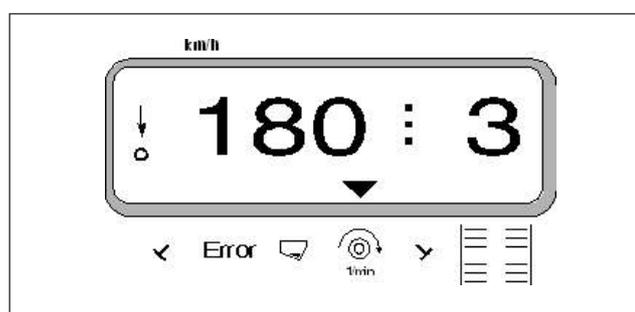


Fig. 8.4

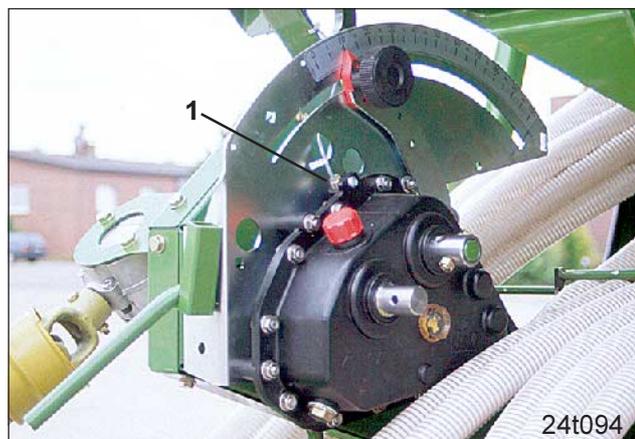


Fig. 8.5

8.3 Schéma de branchement pour turbine à entraînement hydraulique

N°	Désignation
1	Moteur hydraulique de turbine N _{max.} = 4000 t/min.
2	Valve de limitation de pression avec passage hydr. libre
3	Valve de limitation de pression modulable
4	Clapet anti-retour
5	Pompe hydraulique du tracteur (la puissance de la pompe hydraulique du tracteur doit être au minimum de 40 l/min. à 150 bar)
6	Retour libre - Diamètre nominal du tube min. 16 mm - Utiliser des raccords dont la section est suffisante - La pression d'accumulation dans le retour ne doit pas dépasser 10 bar.
7	Filtre
8	Distributeur simple ou double effet avec priorité
9	Réservoir d'huile hydraulique
10	Raccord à billes
11	Raccord à billes "grand"

t2013-f04

Ne réalisez jamais d'autres branchements que ceux figurant sur le présent schéma (Fig. 8.6).

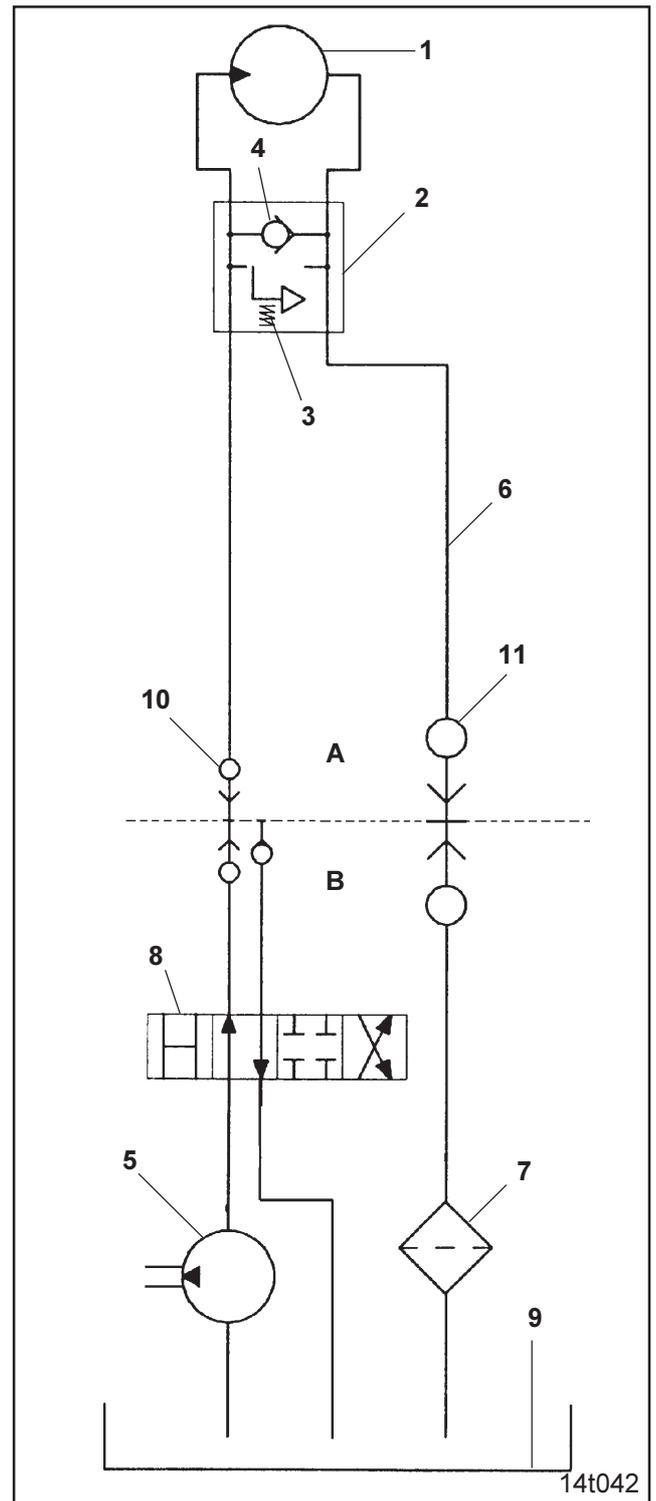
8.3.1 Explications s'appliquant au schéma de branchement

Côté pression, le moteur hydraulique de la turbine (Fig. 8.6/1) peut être raccordé à un distributeur simple ou double effet (Fig. 8.6/8) avec commande de priorité.

Pour éviter tout risque de dommage au niveau du moteur hydraulique de la turbine, la pression dans le circuit de retour (Fig. 8.6/6) ne doit en aucun cas excéder 10 bar. Pour satisfaire à cet impératif, n'effectuez pas le raccordement sur le distributeur (Fig. 8.6/8) mais sur un circuit de retour libre, équipé d'une prise d'huile à débit plus élevé (Fig. 8.6/11) ! S'il s'avère nécessaire d'installer un nouveau circuit de retour, utilisez alors exclusivement des conduits conformes à la norme DN16, par ex. Ø20 x 2,0 mm et optez pour des circuits de retour raccourcis.

L'huile hydraulique doit passer en un point quelconque par une cartouche filtrante (Fig. 8.6/7).

L'huile hydraulique en retour ne doit pas passer par des distributeurs, car cela a pour effet d'augmenter la pression de l'huile dans le circuit au-delà de la pression maximale autorisée qui est de 10 bar.


Fig. 8.6

Le clapet anti-retour (Fig. 8.6/4) a pour effet de permettre à la turbine de continuer à tourner, dès que le distributeur est fermé (Fig. 8.6/8).

Veillez à ce que l'échauffement de l'huile dans le circuit hydraulique ne soit pas trop élevé. Un débit d'huile élevé, combiné avec une capacité réduite du réservoir d'huile favorise l'échauffement rapide de l'huile du circuit hydraulique. La capacité du réservoir d'huile (Fig. 8.6/9) devrait être telle qu'elle puisse contenir au moins le double du volume d'huile débité. Si ce n'est pas le cas, il est indispensable, en cas d'échauffement trop élevé, de faire équiper le tracteur avec un refroidisseur d'huile. La mise en place doit être réalisée par un atelier spécialisé.

Des impuretés peuvent endommager le moteur hydraulique de la turbine (Fig. 8.6/1) et la valve de limitation de pression (Fig. 8.6/3). C'est pourquoi il faut veiller à ce que les raccords, utilisés pour brancher le moteur hydraulique à l'hydraulique du tracteur, soient propres afin d'éviter tout risque de souiller l'huile par l'introduction d'impuretés.

S'il est nécessaire d'entraîner un autre moteur hydraulique, en plus du moteur hydraulique de la turbine, les deux moteurs doivent alors être branchés en parallèle. Si les deux moteurs sont alimentés en série, la pression de l'huile, après le premier moteur, dépasse toujours le seuil des 10 bar de pression admise.

Si le moteur hydraulique de la turbine doit être raccordé à différents tracteurs, il faut veiller à la compatibilité des huiles utilisées ! Les mélanges d'huiles qui ne sont pas compatibles entre elles peuvent entraîner des dommages au niveau des pièces du circuit hydraulique.

9.0 Chargement et vidange de la trémie à grains



Avant de charger la trémie, pensez à atteler auparavant le semoir à l'outil de préparation du sol.



Prenez la précaution de vidanger la trémie avant de dételer le semoir !

9.1 Chargement de la trémie

La trémie peut être chargée, soit à partir de la passerelle de chargement (Fig. 9.2), soit à l'aide d'un chargeur ou au moyen de Big-Bags.

Pour charger la trémie à partir de la passerelle, il est possible de fixer la main courante (Fig. 9.2/1) soit du côté droit, soit du côté gauche.

La trémie du semoir peut être fermée par une bâche repliable (Fig. 9.1), étanche à la pluie. La bâche repliable est maintenue fermée par des sangles en caoutchouc (Fig. 9.3/1).



**N'attendez pas le dernier moment pour compléter le chargement de la trémie !
Ne roulez jamais jusqu'à ce que la trémie du semoir soit complètement vide.**



Fig. 9.1



Fig. 9.2



Fig. 9.3

9.2 Vidange de la trémie



Après le travail, vidangez et nettoyez impérativement la trémie à grains et les roues distributrices! Lorsqu'il reste encore du grain dans les roues distributrices, le reliquat de graines risque de se mettre à gonfler ou à germer à l'intérieur des organes doseurs. Les roues distributrices peuvent se bloquer ce qui risque d'endommager les organes d'entraînement ou le boîtier sélecteur.

Pour vidanger la trémie, saisissez l'auget d'étalonnage (Fig. 9.4/1). L'auget d'étalonnage est fixé sur un support au niveau de la trémie et verrouillé à l'aide d'une goupille agricole (Fig. 9.4/2).

Placez l'auget d'étalonnage (Fig. 9.5/1) sous l'organe doseur.

Appuyez sur le levier (Fig. 9.5/2) en direction du sol et bloquez le en position. En actionnant ainsi le levier, vous ouvrez une trappe de vidange placée derrière l'organe doseur.

Gardez cette trappe ouverte, jusqu'à ce que l'auget d'étalonnage soit rempli de grains. Videz l'auget d'étalonnage et répétez la manœuvre jusqu'à ce que plus aucune graine de semence ne s'écoule par la trappe de vidange dans l'auget d'étalonnage.

Pour vidanger le reliquat de grains, ouvrez la chambre d'injection (Fig. 9.6/1).

Pour vider les roues distributrices du grain engrené, utilisez la manivelle d'étalonnage comme pour un contrôle de débit, en tournant la manivelle de façon à ce que les roues distributrices effectuent plusieurs rotations.

Faites ensuite fonctionner la turbine pendant un cours instant pour évacuer tous les reliquats de semence.

Fermez les orifices de vidange et fixez l'auget d'étalonnage à la trémie.



Fig. 9.4

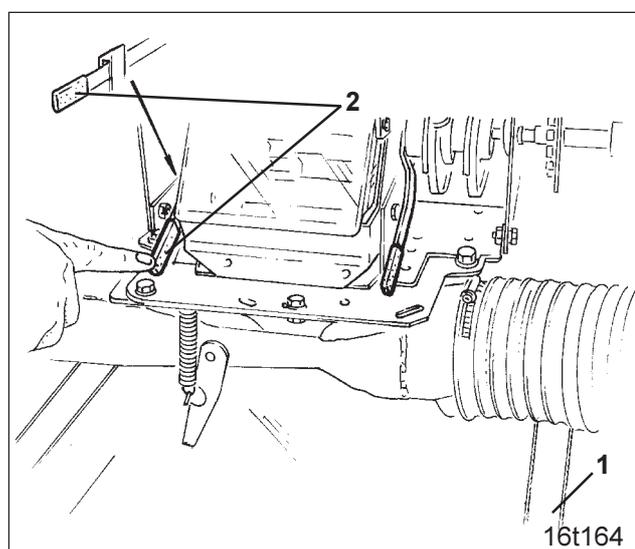


Fig. 9.5



Fig. 9.6

10.0 Réglage du semoir en fonction de la semence utilisée

Chaque organe de dosage est composé comme suit:

- une roue distributrice principale blanche (Fig. 10.1/1)
- une roue distributrice principale orange (Fig. 10.1/2)
- une roue distributrice fines graines rouge et noire (10.1/3).

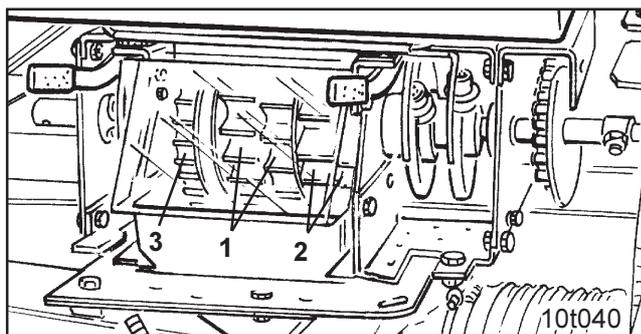


Fig. 10.1



En cas d'indication "Roue principale" (voir tableau Fig. 10.2), semez toujours simultanément avec deux roues principales!



*** Recherchez la(les) roue(s) distributrice(s) à utiliser dans le tableau (Fig. 10.2).**

Pour les semences ne figurant pas dans le tableau (Fig. 10.2), basez-vous sur les réglages correspondant à une autre semence de grosseur comparable.



**** Le clapet de réduction est fourni exclusivement avec les semoirs dont la turbine est entraînée mécaniquement par courroies (sans entraînement hydraulique). Le tableau fournit le réglage approprié pour le clapet de réduction (Fig. 10.2) et réglez le clapet réducteur comme indiqué au chap. 7.3.**



Pour les turbines entraînées hydrauliquement, le régime de la turbine devra être relevé sur le tableau (Fig. 8.1).

Semence	Roue distributrice*	Position du clapet de réduction**
Haricots	Roues distributrices principales	ouvert
Epeautre	Roues distributrices principales	ouvert
Pois	Roues distrib. principales	ouvert
Lin (traité)	Roues distrib. principales	ouvert
Herbe	Roues distrib. principales	ouvert
Avoine	Roues distrib. principales	ouvert
Millet	Roues distrib. principales	ouvert
Lupins	Roues distrib. principales	ouvert
Luzerne	Roues distrib. principales	ouvert
Luzerne < 20kg/ha	Roue distrib. fines graines	fermé
Lin oléagineux (traité humide)	Roues distrib. principales	ouvert
Lin oléagineux (traité humide) < 20kg/ha	Roue distrib. fines graines	fermé
Radis oléagineux	Roues distrib. principales	ouvert
Radis oléagineux < 20kg/ha	Roue distrib. fines graines	fermé
Phacélie	Roues distrib. principales	ouvert
Phacélie < 20kg/ha	Roue distrib. fines graines	fermé
Colza	Roue distrib. fines graines	fermé
Seigle	Roues distrib. principales	ouvert
Trèfle rouge	Roue distrib. fines graines	fermé
Moutarde	Roue distrib. fines graines	fermé
Soja	Roues distrib. principales	ouvert
Orge de printemps	Roues distrib. principales	ouvert
Tournesol	Roues distrib. principales	ouvert
Betteraves	Roue distrib. fines graines	fermé
Blé	Roues distrib. principales	ouvert
Pois de senteur	Roues distrib. principales	ouvert
Orge d'hiver	Roues distrib. principales	ouvert

Fig. 10.2

t145-f07

10.1 Embrayage / débrayage des roues distributrices

Dans la position "roue embrayée" la molette d'accouplement (Fig. 10.3/1) est vissée jusqu'en butée.

Dans la position "roue débrayée" la molette d'accouplement (Fig. 10.4/1) est dévissée jusqu'en butée (Fig. 10.4/2).



Tournez les molettes d'accouplement soit dans le sens "Roue embrayée" soit "Roue débrayée".

Veillez à ne jamais visser trop fort les molettes ni à les bloquer contre leur butée (Fig. 10.4/2) !

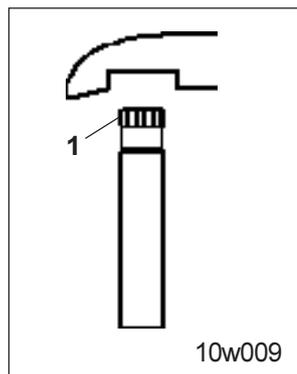


Fig. 10.3

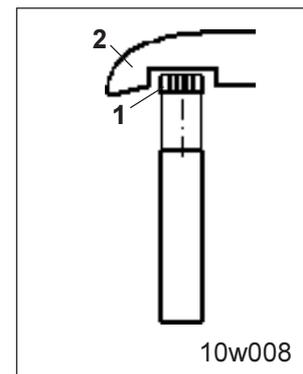


Fig. 10.4

10.2 Semer en utilisant simultanément les deux roues distributrices principales

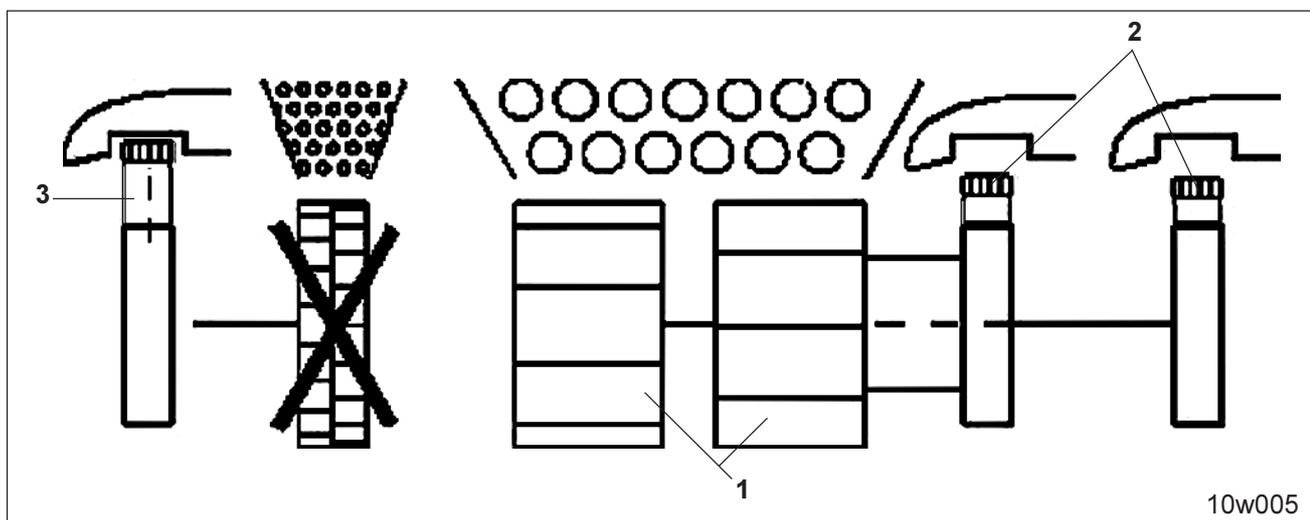


Fig. 10.5

Pour semer avec les deux roues distributrices principales (Fig. 10.5/1)

- faites tourner manuellement le disque (Fig. 10.7/1) jusqu'à ce que les molettes (Fig. 10.7/2) soient visibles
- vissez jusqu'en butée les molettes (Fig. 10.5/2) des roues distributrices principales
- dévissez jusqu'en butée la molette (Fig. 10.5/3) de la roue distributrice fines graines.

10.3 Semer avec la roue distributrice fines graines

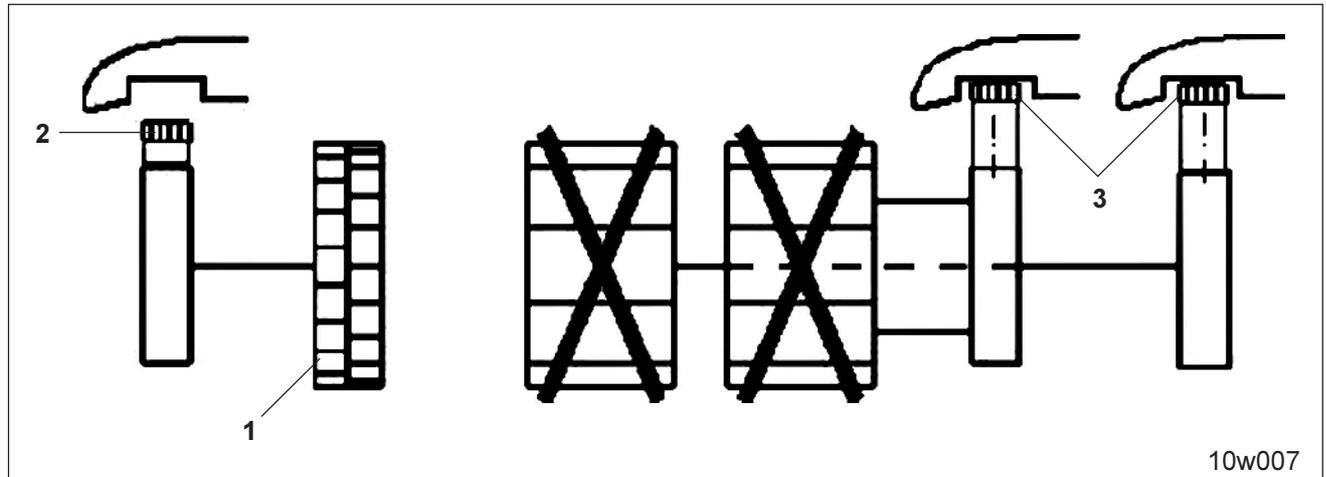


Fig. 10.6

Pour semer avec la roue distributrice fines graines (Fig. 10.6/1)

- faites tourner manuellement le disque (Fig. 10.7/1) jusqu'à ce que les molettes (Fig. 10.7/2) soient visibles
- vissez jusqu'en butée la molette (Fig. 10.6/2) de la roue distributrice fines graines
- dévissez jusqu'en butée les molettes (Fig. 10.6/3) des deux roues distributrices principales.

10.4 Sécurité à cisaillement

Pour éviter, en cas de blocage des roues distributrices, des dommages au niveau des organes d'entraînement, l'accouplement entre l'entraînement et l'organe de dosage est protégé par une sécurité à cisaillement.

En cas de blocage des roues distributrices, une vis en matière plastique (Fig. 10.8/1) se rompt automatiquement et la transmission de la puissance d'entraînement en direction de l'organe de dosage s'interrompt. Après évacuation de la cause du blocage et remplacement de la vis à cisaillement, la machine est à nouveau opérationnelle. Une réserve de 5 vis de cisaillement de rechange se trouve dans un support placé au dessus du disque (Fig. 10.8/2).



Pour assurer la fiabilité de réaction, utilisez exclusivement des vis à cisaillement en matière plastique M8 (N° de réf. 917420).

Au cours du travail, en cas d'arrêt inopiné de la rotation des roues distributrices, le boîtier électronique AMA-DOS/AMALOG affiche un message d'alarme sur son écran. L'alarme est activée par un capteur qui surveille le mouvement des roues distributrices.

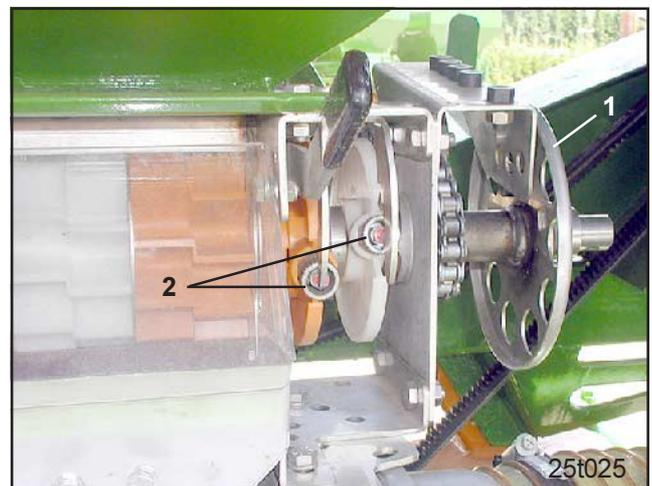


Fig. 10.7



Fig. 10.8



11.0 Réglage au sélecteur du débit de grains souhaité

Réglez l'organe de dosage, comme indiqué au chap. 10.0.

Remplissez la trémie du semoir au quart de sa capacité.

Le débit de grain se règle au boîtier sélecteur (Fig. 11.1/1).

A l'aide du levier sélecteur (Fig. 11.1/2) vous pouvez régler en continu le régime de rotation des roues distributrices et ainsi le débit de grain souhaité. En amenant l'index du levier sélecteur sur des valeurs de plus en plus élevées de l'échelle graduée (Fig. 11.1/3), on obtient une quantité de grain distribué d'autant plus élevée.



Après chaque réglage à l'aide du levier sélecteur, il est impératif de vérifier par étalonnage si le débit de grain recherché est effectivement distribué.

Ce contrôle doit s'effectuer également

- lorsque l'on remplace la (les) roue(s) distributrice(s) principales(s) par la roue distributrice fines grains
- avant de semer avec un lot différent de la semence utilisée (cela peut engendrer des écarts de débit provoqués par une granulométrie, une forme des graines, une densité de grain ou un traitement de la semence pouvant être différents).



Si le débit souhaité n'est pas obtenu sur la graduation 100 du boîtier sélecteur, permutez les pignons (Fig. 11). Les débits peuvent ensuite être plus élevés.

Pour le semis de fines graines, sélectionnez toujours la plus petite démultiplication, comme indiqué sur la figure (Fig. 11.2) !

La protection de chaîne (Fig. 11.3) ne doit pas être enlevée, si ce n'est pour effectuer un montage. La machine ne doit jamais travailler sans la protection de chaîne !



Fig. 11.1



Fig. 11.2



Fig. 11.3

Placez l'auget d'étalonnage (Fig. 11.4) sous l'organe de dosage.

L'auget d'étalonnage (Fig. 11.5/1) est fixé sur un support à la trémie et verrouillé à l'aide d'une goupille agricole (Fig. 11.5/2).

Ouvrez la trappe (Fig. 11.4/1).

Au niveau du boîtier sélecteur, desserrez le bouton moleté d'arrêt (Fig. 11.6/1) du levier sélecteur.

A partir du bas de l'échelle, déplacez le levier sélecteur (Fig. 11.6/2) pour amener son index sur les positions suivantes:

**Semis effectué avec les deux roues distributrices principales:
sur la graduation "50"**

**Semis effectué avec la roue distributrice fines graines:
sur la graduation "15"**

Resserrez le boulon moleté d'arrêt (Fig. 11.6/1).



Fig. 11.4



Fig. 11.5

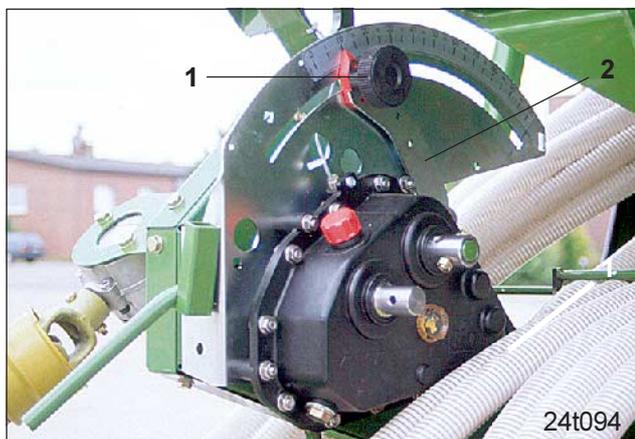


Fig. 11.6

11.1 Etalonnage / contrôle du débit de grain

Saisissez la manivelle d'étalonnage. Cette dernière (Fig. 11.7/1) est remise dans un support placé à côté du boîtier Vario.

Introduisez la manivelle d'étalonnage (Fig. 11.8/1) dans l'embout d'axe de la roue et faites tourner la manivelle vers la **gauche** ! jusqu'à ce que toutes les alvéoles de (des) roue(s) distributrice(s) soit(soient) gavées de grain et qu'un flux régulier de grain s'écoule dans l'auget d'étalonnage. Videz l'auget dans la trémie du semoir et effectuez le nombre de tours de manivelle (en tournant vers la **gauche**!) prescrit par le tableau (Fig. 11.9).



Fig. 11.7



Fig. 11.8

Le nombre de tours de manivelle (Fig. 11.9) dépend de la largeur de travail du semoir.

Le nombre de tours de manivelle est basé sur une superficie de 1/40ha (250m²) ou de 1/10ha (1000m²).

En général, le nombre de tours de manivelle est donné pour 1/40 ha. En cas de semis à très faible dose, c'est le cas par exemple du colza, ou si la balance utilisée n'est pas graduée avec précision, il est recommandé d'utiliser le nombre de tours de manivelle correspondant à 1/10ha.

Pesez le grain recueilli dans l'auget d'étalonnage (Fig. 11.10/1) (tenez compte de la tare) et multipliez le poids obtenu

- par le facteur "40" (pour 1/40ha) ou
- par le facteur "10" (pour 1/10ha).

Contrôle de débit sur 1/40 ha:

Quantité semée [kg/ha] = quantité recueillie [kg/ha] x 40

Contrôle de débit sur 1/10 ha:

Quantité semée [kg/ha] = quantité recueillie [kg/ha] x 10

Exemple:

Contrôle de débit sur 1/40 ha
Quantité recueillie 3,2 kg

Quantité semée [kg/ha] = 3,2 [kg] x 40 [/ha]
= 128 [kg/ha]



Disquette de réglage

Le premier contrôle de débit ne permet pas en général d'obtenir la quantité de grain souhaitée. Cependant, les valeurs fournies par le premier contrôle permettent d'obtenir facilement la valeur correcte du réglage au boîtier sélecteur en utilisant la disquette de réglage, comme indiqué au chap. 11.2.

- Vérifiez la graduation au boîtier sélecteur, que vous avez déterminée en utilisant la disquette de réglage, en effectuant un contrôle de débit, comme indiqué au chap. 11.1.

Après avoir déterminé la valeur convenable de réglage du boîtier sélecteur

- remplacez la manivelle d'étalonnage (Fig. 11.7/1) dans son support

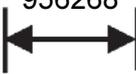
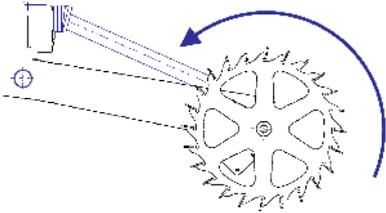
 956268 		
	1/40 ha	1/10 ha
3,0 m	38,5	154,0
4,0 m	29,0	117,0
4,5 m	26,0	104,0
6,0 m	19,5	78,0

Fig. 11.9



Fig. 11.10

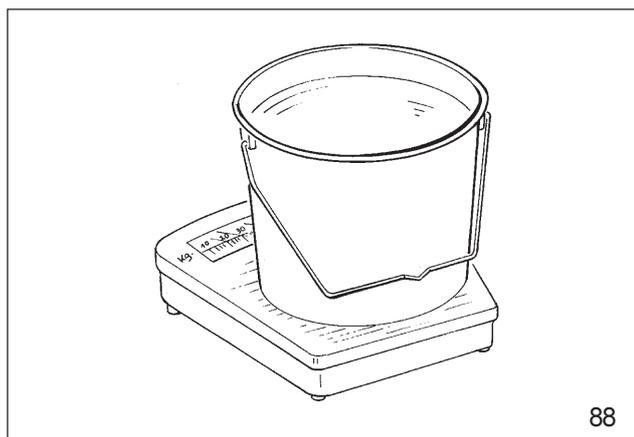


Fig. 11.11

- fermez la trappe (Fig. 11.4/1), fixez et goupillez l'auge d'étalonnage à la trémie.

11.2 Détermination de la valeur de réglage du sélecteur à l'aide de la disquette de réglage

Le premier contrôle de débit ne permet pas en général d'obtenir la quantité de grain souhaitée. Cependant, avec la valeur de réglage fournie par le premier contrôle et le débit de grain théorique obtenu par calcul, il est possible de déterminer facilement la valeur correcte de réglage à l'aide de la disquette de réglage.

La disquette comprend trois échelles graduées: une échelle en bordure du disque sur fond blanc (Fig. 11.12/1) pour les quantités supérieures à 30 kg/ha et une échelle intérieure sur fond blanc (Fig. 11.12/2), pour les quantités inférieures à 30 kg/ha. L'échelle intermédiaire à fond coloré (Fig. 11.12/3) indique les valeurs de réglage pour le sélecteur, échelonnées de "1 à 100".

Exemple:

Quantité de grains à semer 125 kg/ha.

- Faites un premier étalonnage sur une valeur de réglage arbitraire de "70" par exemple (ou toute autre valeur). Admettons que le calcul théorique vous ait donné 175 kg/ha.
- Faites concorder la quantité calculée 175 kg/ha (Fig. 11.12/A) avec la valeur de réglage arbitraire "70" (Fig. 11.12/B).
- Lisez sur la disquette la valeur de réglage du sélecteur correspondant à la quantité de grain voulue de 125 kg/ha (Fig. 11.12/C). Dans notre exemple, la valeur de réglage à utiliser est "50" (Fig. 11.12/D).
- Vérifiez le réglage du boîtier sélecteur obtenu à l'aide de la disquette, en procédant comme indiqué au chap. 11.1.

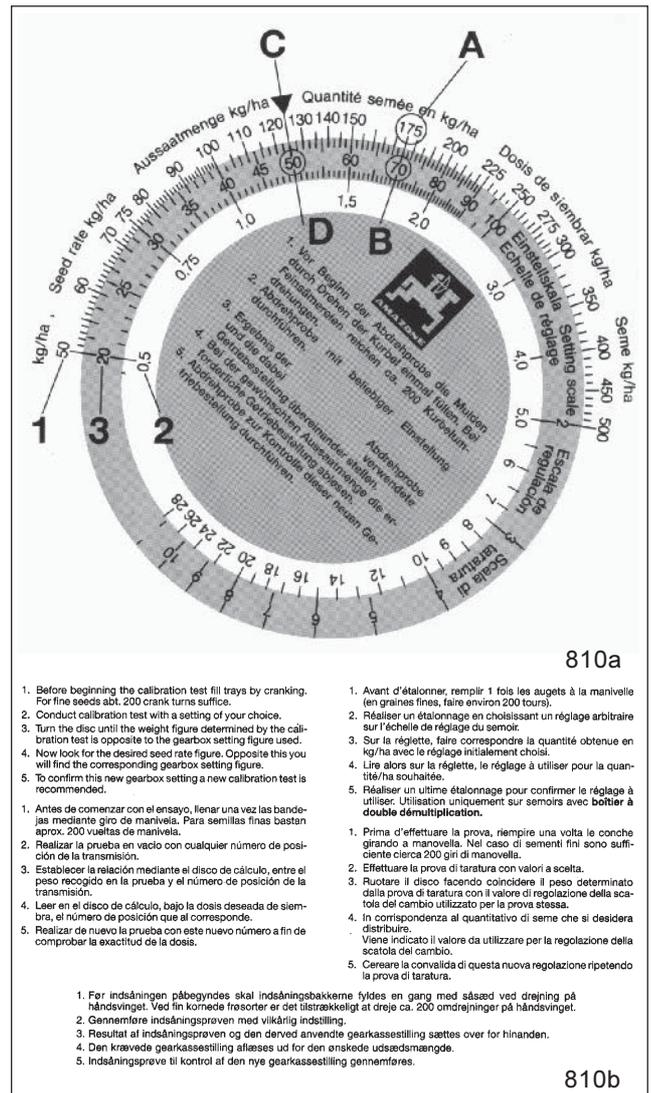


Fig. 11.12

11.3 Ecart de quantité entre le débit de grain réglé et le débit de grain obtenu dans le champ

Pour éviter des variations entre le débit de grain réglé et le débit de grain effectivement semé dans le champ, et pour avoir la garantie que les graines de semence seront distribuées également entre tous les socs, vous devez respecter les recommandations suivantes:

Semis effectués avec des semences traitées

Contrôlez périodiquement la tête de distribution et nettoyez systématiquement à la fin de chaque journée.

Si les conditions de sol engendrent un patinage

La roue d'appui assurant l'entraînement des organes de distribution effectue moins de rotations sur son parcours en sols légers et meubles que dans des sols raffermissés et motteux. En cas de patinage important, le nombre de tours de manivelle servant à déterminer le réglage du sélecteur doit être une nouvelle fois évalué.

Pour ce faire, mesurez dans le champ 250m². La table de correspondance ci-après vous indique pour chaque cas la distance à parcourir dans le champ:

Largeur de travail 3,00 m	=	83,3 m
Largeur de travail 4,00 m	=	62,5 m
Largeur de travail 4,50 m	=	55,5 m
Largeur de travail 6,00 m	=	41,7 m

Le nombre de tours de manivelle est compté pendant le parcours précédemment mesuré, sur la base des données fournies par le tableau ci-dessus. Le nombre de tours de manivelle ainsi décompté est utilisé pour régler le sélecteur en procédant comme décrit au chap. 11.0.

12.0 Traceurs

Le semoir est fourni avec deux traceurs (Fig. 12.1) permettant de marquer une trace dans l'axe du tracteur. Après avoir effectué sa manoeuvre en fin de rayage, le tracteur avance dans le passage suivant en se plaçant axialement sur la trace ainsi marquée.

La trace est marquée en cours de semis par l'un des disques traceurs (Fig. 12.1/1).

Après avoir manoeuvré en bout de champ, le traceur (Fig. 12.2) est relevé et le traceur du côté opposé est abaissé en position de travail.

Branchez le traceur sur un distributeur simple effet.



En actionnant le distributeur, des éléments sont mis en mouvement et peuvent engendrer des blessures corporelles !
Avant d'actionner le distributeur hydraulique du tracteur, éloignez toute personne stationnant dans la zone dangereuse !
Il est interdit de stationner dans la zone d'action des bras traceurs !

Sur les combinaisons Cultimix/Cultichaum, les traceurs (Fig. 12.2) sont fixés sur l'outil de préparation du sol. Si les outils ne sont pas de fabrication AMAZONE (Fig. 12.3), les traceurs sont fixés sur l'AD-P Spécial.



Fig. 12.1



Fig. 12.2



Fig. 12.3

12.1 Amener les traceurs en position de travail /transport

Au transport, chaque bras de traceur (Fig. 12.4/2) doit être fixé à l'aide d'un axe (Fig. 12.4/1 ou Fig. 12.5/1) et goupillé en sécurité (Fig. 12.6).

La figure (Fig. 12.4) montre l'axe broché sur un traceur, fixé sur la herse rotative. La figure (Fig. 12.5) montre l'axe broché sur un traceur, fixé sur le semoir en ligne compact.



Risque d'accident corporel !
Une fois l'axe enlevé (Fig. 12.4/1 ou Fig. 12.5/1), le bras du traceur s'incline légèrement sur le côté.



Fig. 12.4



Fig. 12.5



Fig. 12.6

Juste avant le travail dans le champ, retirez l'axe en position de parking (voir Fig. 12.7 ou Fig. 12.8) et goupillez le en sécurité.

La figure (Fig. 12.7) montre le brochage de l'axe sur un traceur, fixé sur la herse rotative. La figure (Fig. 12.8) montre le brochage de l'axe sur un traceur, fixé sur le semoir compact en ligne.



Eloignez toute personne stationnant dans la zone dangereuse et actionnez le distributeur du tracteur depuis le poste de conduite pour abaisser le traceur en position de travail.

En alimentant le distributeur du tracteur en pression, les deux traceurs (Fig. 12.2) sont relevés:

1. pour le transport (uniquement avec blocage par un axe)
2. avant de manoeuvrer en fin de rayage
3. pour passer un obstacle dans le champ.

En actionnant le distributeur du tracteur pour le placer en position intermédiaire, l'un des traceurs s'abaisse (Fig. 12.1):

1. au début du travail
2. après avoir manoeuvré en bout de champ.



Pour le transport du semoir, c'est à dire dès la fin du travail, les bras des traceurs doivent être fixés contre le semoir par un axe et goupillés en sécurité (voir chap. 12.1)!



Les tampons (Fig. 12.7/1) ne doivent pas être retirés et doivent être remplacés en cas d'usure!

Les tampons ont pour rôle de rappeler à l'utilisateur de mettre en place les goupilles agricoles destinées à verrouiller en sécurité les traceurs, car les traceurs ne sont pas tout à fait à la verticale et dépassent donc de la largeur au transport de 3 m, s'ils ne sont pas goupillés en sécurité, comme décrit au chap. 12.1.



Fig. 12.7



Fig. 12.8

12.2 Réglage des traceurs à la longueur convenable

Le semoir est fourni avec des traceurs marquant une trace dans l'axe de la voie du tracteur.

La prise de mesure de la distance au disque traceur s'effectue, soit à partir du milieu de la machine, soit à partir du soc d'extrémité (qui sème) (voir Fig. 12.10).

Longueur "A" (Fig. 12.10)

	AD-P 303 Special		
	Longueur "A"		
24 rangs, 12,5 cm Inter-rangs	300,0 cm		

t2013-f01

Longueur "B" (Fig. 12.10)

	AD-P 303 Special		
	Longueur "B"		
24 rangs, 12,5 cm Inter-rangs	156,0 cm		

t2013-f02

Les disques traceurs (Fig. 12.11) peuvent être plus ou moins engagés dans le bras du traceur pour atteindre la longueur convenable. Pour ce faire, desserrez les deux vis six pans (Fig. 12.11/1) puis resserrez les ensuite à fond.



Réglez immédiatement les disques de traceurs (Fig. 12.11) de manière à ce qu'ils puissent avancer sur sols légers, à peu près parallèlement au sens d'avancement et, sur sols lourds, qu'ils travaillent de manière plus agressive.



Fig. 12.9

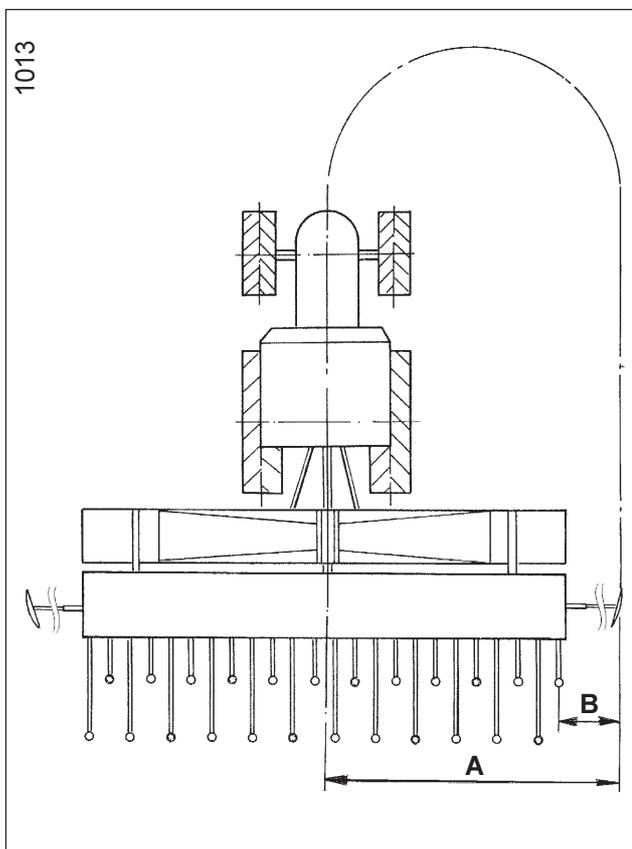


Fig. 12.10



Fig. 12.11

12.3 Passage d'un obstacle dans le champ

Pour éviter tout risque d'endommager le traceur, il faut le relever en présence d'obstacles rencontrés dans le champ. Le traceur est à nouveau abaissé après avoir dépassé l'obstacle. Cependant notez qu'en actionnant le distributeur du tracteur, c'est le traceur du côté opposé qui s'abaisse.

Actionnez à nouveau le distributeur pour le mettre en pression. Dès que les deux traceurs sont relevés, actionnez le distributeur en position flottante afin que le traceur du côté convenable puisse s'abaisser en position de travail.



Fig 12.12



Pour éviter que le boîtier AMADOS/AMALOG ne continue d'enclencher le jalonneur de post-levée (s'il y en a un), appuyez avant de relever le traceur sur la "touche Stop" (voir la notice d'utilisation du boîtier AMADOS/AMALOG).

12.4 Sécurité à cisaillement

Si le traceur rencontre un obstacle sur son passage en cours de travail, le bras de traceur s'efface vers l'arrière en passant l'obstacle. Dans le même temps, une vis six pans M6 x 90, 8.8 DIN 931 (Fig. 12.12/1) se rompt en guise de sécurité.

13.0 Régler la profondeur d'implantation du semis

La recherche de rendements élevés à la récolte nécessite au préalable, et ceci est l'une des principales conditions de réussite, de pouvoir maintenir avec précision la profondeur souhaitée d'implantation du semis.

La profondeur d'implantation du semis est déterminée par la pression d'enterrage des socs, la vitesse d'avancement et les conditions du sol. L'unité de semis est fournie de série avec réglage centralisé, permettant d'obtenir l'enterrage souhaité et homogène pour tous les socs.



Fig. 13.1



Contrôlez systématiquement la profondeur de semis obtenue

- avant de commencer à semer
- après chaque modulation de la pression d'enterrage des socs
- après chaque réglage des disques de limitation de profondeur des RoteC
- en cas de modification de la vitesse d'avancement
- en cas de modification des conditions du sol.

Pour ce faire, parcourez avec le semoir 30 m environ dans le champ en avançant à la vitesse qui sera utilisée au cours du semis et vérifiez la profondeur d'implantation des graines et affinez éventuellement le réglage.

Le réglage centralisé de la pression des socs peut s'opérer au moyen d'une manivelle (Fig. 13.1) ou en actionnant un vérin hydraulique (Fig. 13.6, option).

L'emploi du vérin hydraulique présente l'avantage de pouvoir moduler la pression des socs en cours de travail pour l'adapter aux conditions de sol dans les parcelles hétérogènes, lorsque par exemple le semoir quitte une zone de sol normal pour pénétrer dans une zone de sol lourd et vice-versa.

13.1 Réglage manuel (à l'aide de la manivelle) de la profondeur de semis

La pression d'enterrage des socs et donc la profondeur d'implantation des graines de semence est augmentée en faisant tourner la manivelle dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre (Fig. 13.3/1) et diminuée en faisant tourner la manivelle dans le sens inverse.

Pour actionner la tringle de réglage (Fig. 13.3/1), engagez sur cette dernière la manivelle (Fig. 13.3/2). La manivelle (Fig. 13.4/1) est remise sur son support, placé sur le côté gauche du semoir.

Si les RoTeC (option) sont équipés de limiteurs de profondeur et que vous n'obtenez pas la profondeur de semis recherchée en actionnant la manivelle (Fig. 13.3/1), il faut régler individuellement tous les limiteurs de profondeur équipant les RoTeC, selon la procédure décrite au chap. 13.3.1.

Pour affiner le réglage, utilisez à nouveau la manivelle.



Fig. 13.3

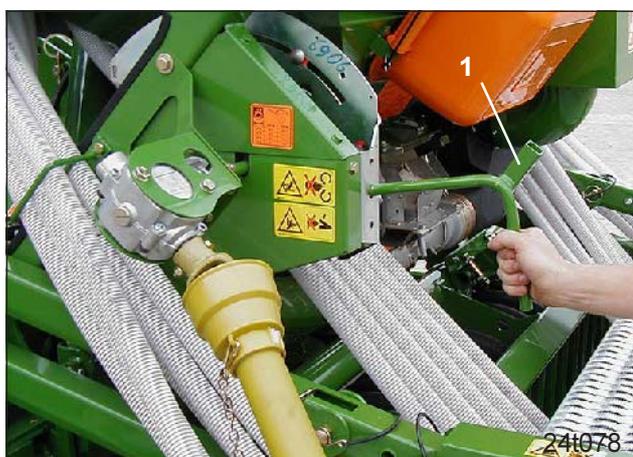


Fig. 13.4

13.2 Réglage de la profondeur de semis à l'aide d'un vérin hydraulique (option)

La pression d'enterrage des socs et donc la profondeur d'implantation des graines de semence peut être réglée de manière centralisée en actionnant un vérin hydraulique (Fig. 13.6). En cours de semis, il est possible d'augmenter la pression des socs dans les zones de la parcelle au sol lourd.

Raccordez le vérin hydraulique (Fig. 13.7/1) à un distributeur simple effet du tracteur et actionnez le distributeur depuis le poste de conduite du tracteur.



Fig. 13.6



La modulation hydraulique de la pression des socs est synchronisée avec la modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts (option). En augmentant la pression d'enterrage des socs, vous augmentez simultanément la pression du recouvreur FlexiDoigts.



Respectez les consignes de sécurité mentionnées au chap. 3.6.4. En actionnant le distributeur, les vérins respectifs de la modulation de pression des socs et celle du recouvreur FlexiDoigts montent en pression simultanément ! Faites évacuer les personnes stationnant dans la zone dangereuse! Les éléments en mouvement peuvent provoquer des blessures corporelles!

Deux axes (Fig. 13.7/3 et Fig. 13.7/4) brochés dans la grille de réglage servent de butée au vérin hydraulique (Fig. 13.7/1). La butée du vérin hydraulique s'appuie contre l'axe (Fig. 13.7/3) lorsque le vérin est en échappement et contre l'axe (Fig. 13.7/4) lorsque le vérin est en pression.

Réglage de la pression d'enterrage normale

- Mettez le vérin (Fig. 13.7/1) en pression.
- Introduisez l'axe (Fig. 13.7/3) dans l'un des trous de la grille de réglage et verrouillez-le à l'aide d'une goupille agricole (Fig. 13.7/2).

Les trous de la grille de réglage sont numérotés. En brochant l'axe dans un trou dont le numéro est plus élevé, vous augmentez la pression d'enterrage.

Réglage d'une pression d'enterrage plus élevée

- Mettez le vérin hydraulique en échappement (Fig. 13.8/1).
- Introduisez l'axe (Fig. 13.8/3) dans l'un des trous de

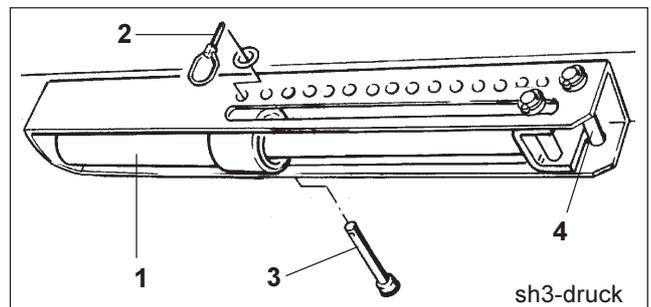


Fig. 13.7

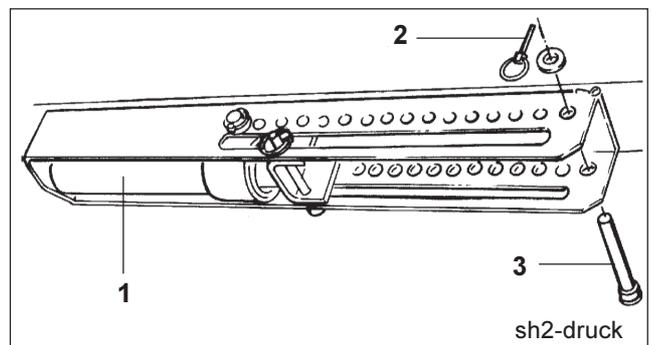


Fig. 13.8

la grille de réglage et verrouillez-le à l'aide d'une goupille agricole (Fig. 13.8/2).

Les trous de la grille de réglage sont numérotés. En brochant l'axe dans un trou dont le numéro est plus élevé, vous augmentez la pression d'enterrage.

Semoirs fournis avec RoTeC

Si le semoir est équipé de RoTeC (option) avec limiteurs de profondeur et que vous n'arrivez pas à obtenir la profondeur de semis souhaitée par brochage des axes, vous devez régler individuellement de manière identique tous les limiteurs de profondeur RoTeC de votre semoir, en vous basant sur les indications fournies au chap. 13.3.1.

Pour ajuster le réglage, modifiez ensuite le brochage des axes.

13.3 Régler la profondeur de semis en réglant les limiteurs de profondeur RoTeC (option)

Pour obtenir dans les parcelles à sol hétérogène, la régularité souhaitée d'implantation des graines de semence, les RoTeC du semoir sont équipés de limiteurs de profondeur (Fig. 13.9/1).

En cas de fourniture simultanée, les limiteurs de profondeur sont réglés en usine sur la position 1 (voir chap. 13.3.1) pour assurer une profondeur d'implantation du semis à 2 cm environ en sols moyens. Pour obtenir une profondeur de semis légèrement plus élevée, la pression des RoTeC peut être augmentée à l'aide de la modulation de l'enterrage des socs, comme indiqué au chap. 13.1 ou chap. 13.2. Avant de commencer le chantier, vérifiez impérativement que les limiteurs de profondeur sont en bonne position et que la profondeur du semis obtenue est correcte.

13.3.1 Poser et régler le limiteur - de profondeur RoTeC

Au premier montage

Saisissez les limiteurs de profondeur RoTeC (Fig. 13.10/1) au niveau de la poignée (Fig. 13.10/2) et poussez le disque limiteur (Fig. 13.11/1) par le bas contre le verrouillage (Fig. 13.11/2) du RoTeC. L'embase (Fig. 13.10/3) doit s'enclencher dans la fente (Fig. 13.11/3). Tirez ensuite la poignée vers l'arrière. Un coup léger sur le centre du disque facilite l'enclenchement.

Pour régler la profondeur de travail, tirez la poignée (Fig. 13.11/4) vers le haut (Fig. 13.12).

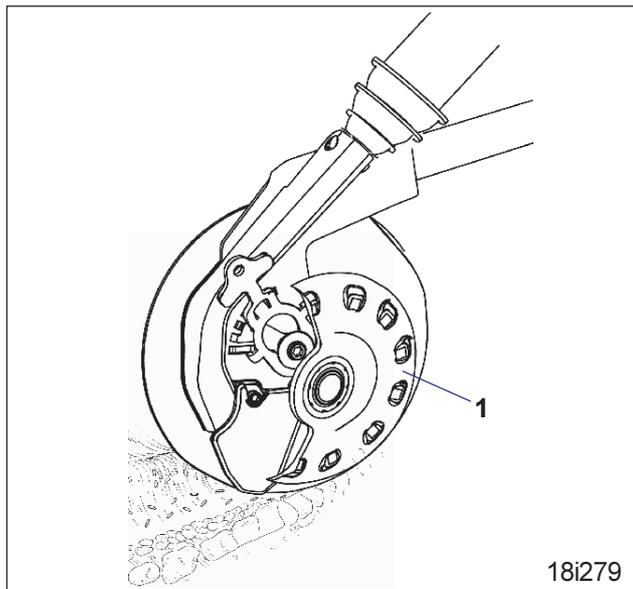


Fig. 13.9



Fig. 13.10

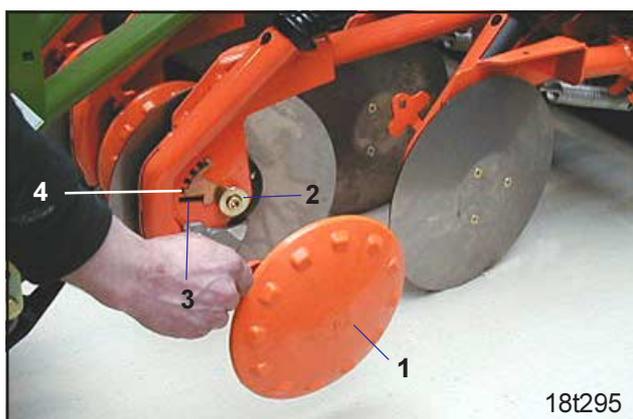


Fig. 13.11

Régler le limiteur de profondeur

Le limiteur de profondeur (Fig. 13.12/1) peut se bloquer sur 4 positions différentes. Sur des sols moyens, les profondeurs d'implantation sont les suivantes (voir Fig. 13.13):

Positions 1: profondeur d'implantation env. 2cm
 Positions 2: profondeur d'implantation env. 3cm
 Positions 3: profondeur d'implantation env. 4cm

Sans disque limiteur de profondeur: profondeur d'implantation > 4cm



Fig. 13.12



Vérifier la profondeur d'implantation de la semence !

Un ajustage léger de la profondeur de semis peut s'opérer ensuite en modulant la pression d'enterrage des socs!

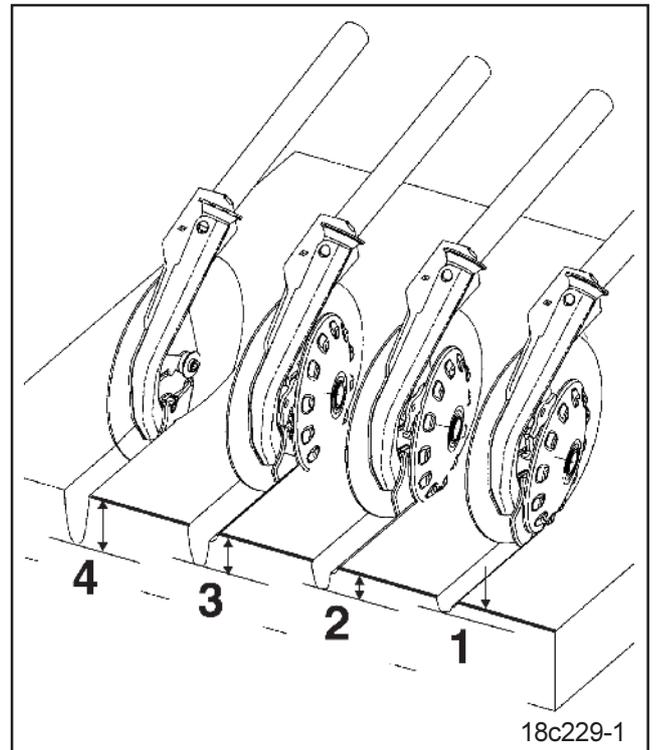


Fig. 13.14



14.0 Recouvreur FlexiDoigts (option)

Après avoir été semées, les graines de semence sont recouvertes par une couche de terre régulière (Fig. 14.1).

14.1 Fixer le recouvreur FlexiDoigts sur le semoir

- Vissez les butées caoutchouc (Fig. 14.2/1).
- A l'aide des axes, fixez les tirants tubulaires (Fig. 14.2/2) aux supports de fixation (Fig. 14.3) du recouvreur FlexiDoigts et verrouillez en sécurité avec les goupilles agricoles.

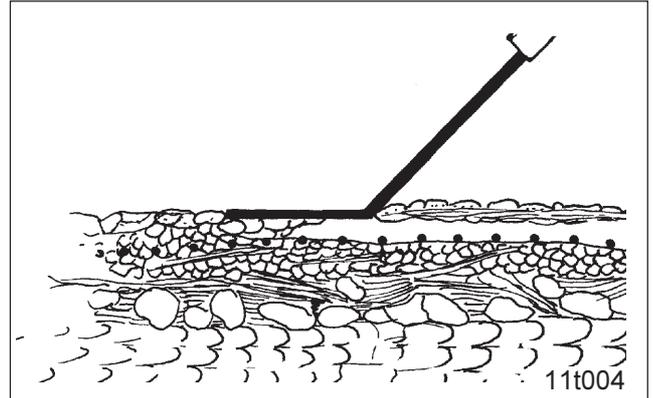


Fig. 14.1

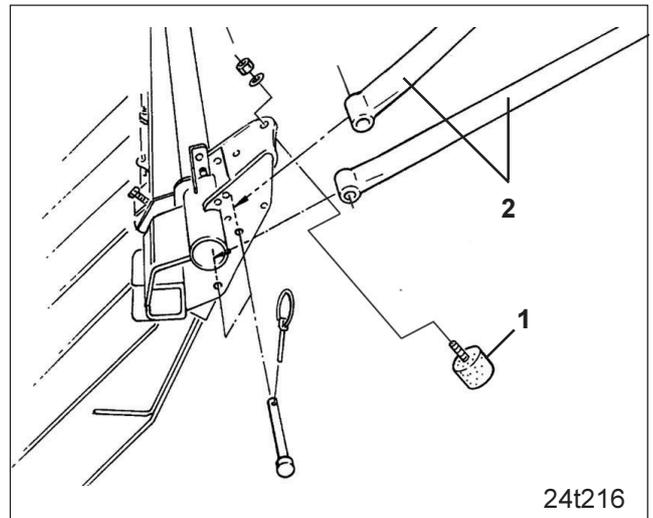


Fig. 14.2



Fig. 14.3

14.1.1 Raccordement du vérin hydraulique (option)

Lors de la livraison, le vérin hydraulique (Fig. 14.4/1) est déjà monté sur le recouvreur FlexiDoigts. Branchez le flexible hydraulique (Fig. 14.4/2) au vérin hydraulique.



Faites cheminer le flexible hydraulique (Fig. 14.4/2) le long des points d'articulation des tirants tubulaires du recouvreur FlexiDoigts en effectuant une boucle suffisamment dimensionnée pour que le flexible ne puisse pas être arraché par les mouvements du recouvreur FlexiDoigts.

Raccordez le flexible hydraulique (Fig. 14.4/2) avec la modulation hydraulique d'enterrage des socs (option) et la télémodulation hydraulique de débit (option) à un raccord simple effet du tracteur et actionnez le distributeur correspondant uniquement depuis la cabine du tracteur.

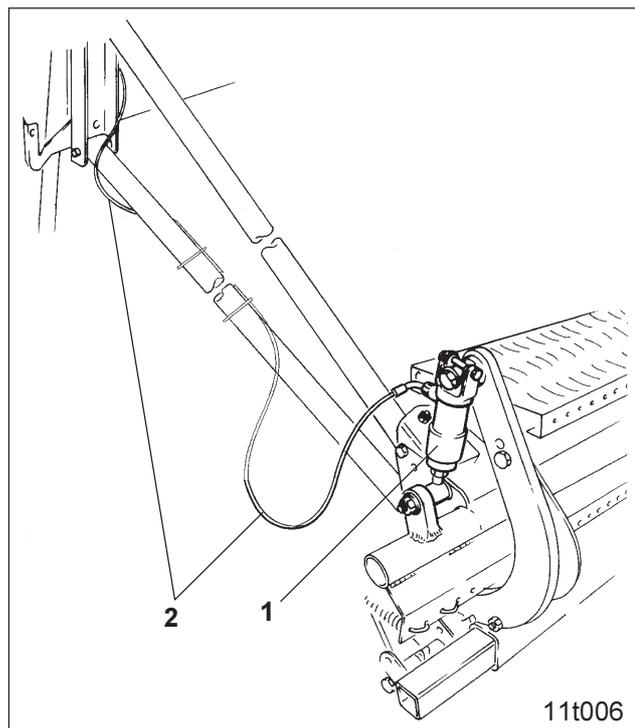


Fig. 14.4



En actionnant le distributeur hydraulique depuis la cabine du tracteur, vous mettez automatiquement et simultanément en pression les vérins hydrauliques de modulation de pression d'enterrage des socs (option), de modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts (option) et de modulation de débit (option)!

Eloignez toutes les personnes stationnant dans la zone dangereuse!

Les éléments en mouvement risquent de provoquer des blessures corporelles!

14.2 Réglage des FlexiDoigts d'extrémité en position de travail

En fonction de la vitesse d'avancement et des conditions du sol, le rouleau et les socs du semoir exercent un effet de rappuyage du sol sur une zone latérale inégale.

En conséquence, les FlexiDoigts extérieurs du recouvreur (Fig. 14.5/1) doivent être réglés de manière à ce que la terre non rappuyée puisse être ramenée afin de réaliser un lit de semis parfaitement égalisé.

Plus vous adoptez une vitesse d'avancement élevée et plus il faut déplacer le tube carré (Fig. 14.5/2) sur lequel sont fixés les FlexiDoigts d'extrémité, vers l'extérieur.

Une fois convenablement positionnés, les tubes carrés supports des FlexiDoigts d'extrémité doivent être bloqués en place à l'aide des vis (Fig. 14.5/3).

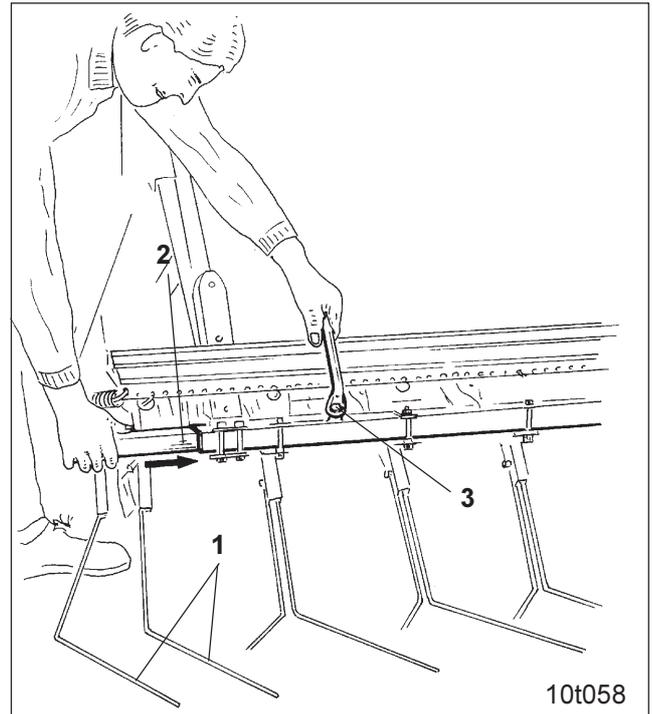


Fig. 14.5



Contrôlez impérativement les réglages avant de commencer à semer ! Effectuez un parcours d'une trentaine de mètres (30 m) en avançant à la vitesse qui sera utilisée en semant.

14.3 Réglage manuel de la pression du recouvreur FlexiDoigts

La pression exercée par les FlexiDoigts (Fig. 14.6/1) sur le sol doit être réglée de façon à ce que le lit de semis, une fois refermé, on ne puisse constater aucun phénomène de billonnage dans le champ.

Pour régler la pression du FlexiDoigts, procédez comme suit:

Déplacez la butée (Fig. 14.6/2) vers le haut. Introduisez l'axe (Fig. 14.6/3) dans un perçage situé en dessous de la butée (Fig. 14.6/2) et bloquez le avec une goupille agricole (Fig. 14.6/4). En déplaçant l'axe de plus en plus haut dans le groupe de perçages, vous obtenez une pression de recouvreur FlexiDoigts de plus en plus élevée. La butée (Fig. 14.6/2) est actionnée par la manivelle de réglage de la pression d'enterrage des socs (Fig. 14.6/5).

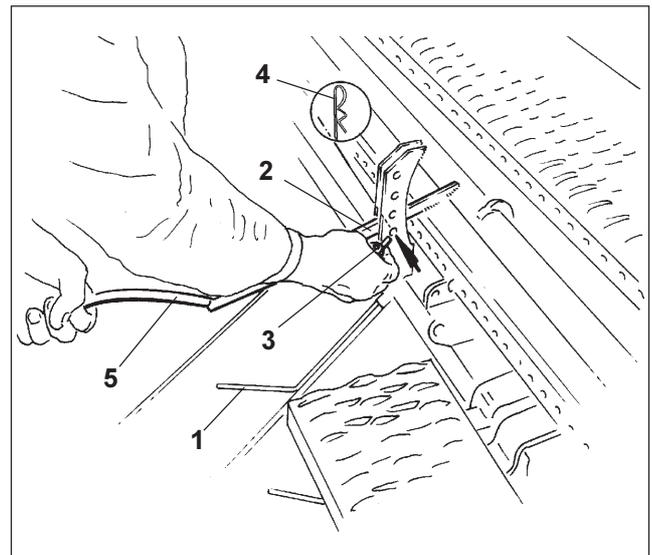


Fig. 14.6



Contrôlez impérativement les réglages avant de commencer à semer! Effectuez un parcours d'une trentaine de mètres (30 m) en avançant à la vitesse qui

sera utilisée en semant et vérifiez que les graines sont recouvertes d'une couche de terre régulière et qu'il n'y a aucun phénomène de billonnage dans le champ.

14.4 Modulation hydraulique de la pression du recouvreur FlexiDoigts

La pression exercée par les FlexiDoigts (Fig. 14.6/1) sur le sol doit être réglée de façon à ce que le lit de semis, une fois refermé, on ne puisse constater aucun phénomène de billonnage dans le champ. Dans les parcelles à sol fortement hétérogène, la modulation hydraulique de la pression du recouvreur FlexiDoigts permet d'augmenter momentanément la pression du recouvreur FlexiDoigts dans les zones à sol lourd.

En passant d'une zone de sol normal à une zone à sol lourd et vice-versa, la pression du recouvreur FlexiDoigts peut être modulée en actionnant un vérin hydraulique (Fig. 14.7/1).

Deux axes (Fig. 14.8/1 et Fig. 14.8/2) sont brochés dans le segment de réglage et servent de butée au levier (Fig. 14.8/3). Le levier (Fig. 14.8/3) actionné par le vérin hydraulique (Fig. 14.7/1) est en appui contre l'axe I (Fig. 14.8/1) lorsque le vérin hydraulique est en échappement et en appui contre l'axe II (Fig. 14.8/2) lorsque le vérin hydraulique est en pression.

Pour régler la pression du recouvreur FlexiDoigts

- Mettez le vérin hydraulique (Fig. 14.7/1) en pression.
- Introduisez l'axe I (Fig. 14.8/1) dans l'un des perçages du segment de réglage placé en dessous du levier (Fig. 14.8/3) et verrouillez en sécurité avec une goupille agricole (Fig. 14.8/4).

Pour augmenter la pression du recouvreur FlexiDoigts

- Mettez le vérin hydraulique (Fig. 14.7/1) en échappement.
- Introduisez l'axe II (Fig. 14.8/2) dans l'un des perçages du segment de réglage **au dessus** du levier (Fig. 14.8/3) et verrouillez en sécurité avec une goupille agricole (Fig. 14.8/4).



En introduisant l'axe dans des perçages placés de plus en plus haut sur le segment de réglage, vous obtenez une pression du recouvreur FlexiDoigts de plus en plus élevée.



Contrôlez impérativement les réglages

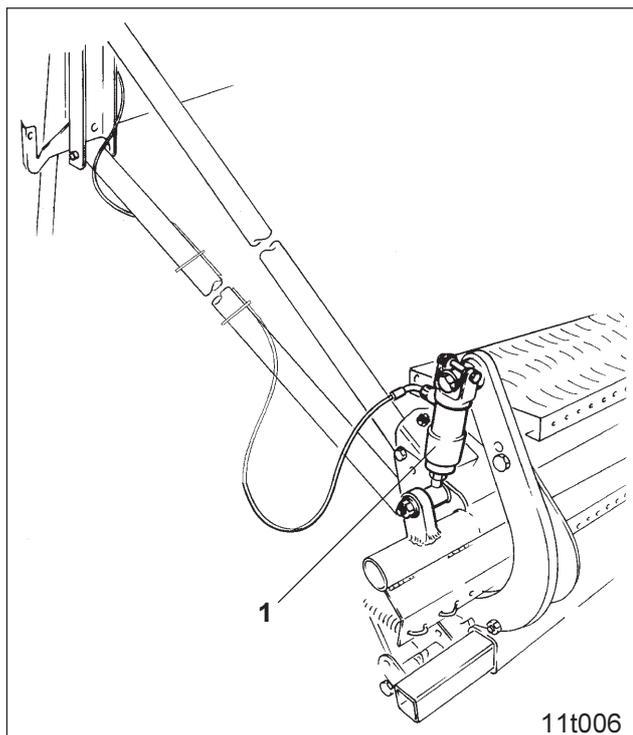


Fig. 14.7

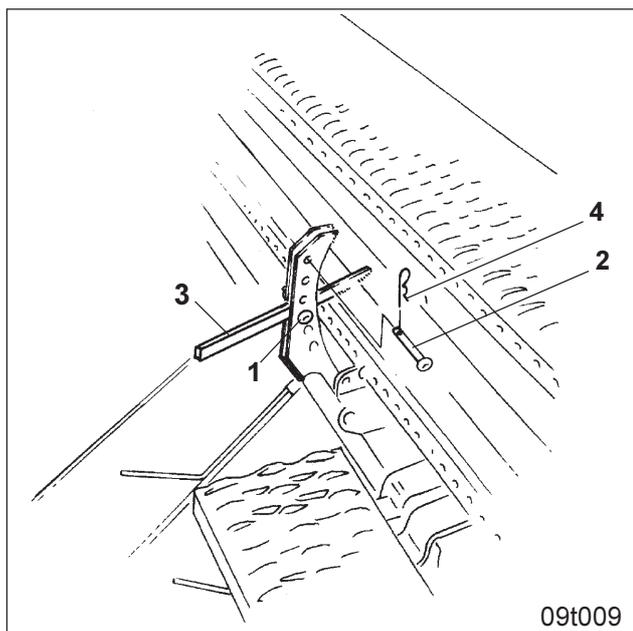


Fig. 14.8

avant de commencer à semer !
Effectuez un parcours d'une trentaine de mètres (30 m) en avançant à la vitesse qui sera utilisée en semant et vérifiez que les graines de semence, sur sols légers à moyens, avec une pression normale du recouvreur FlexiDoigts, ou sur sols lourds avec pression du recouvreur FlexiDoigts plus élevée, sont recouvertes d'une couche de terre régulière et qu'il n'y a aucun phénomène de billonnage dans le champ.

14.5 Transport sur route

Pour les déplacements sur voies publiques, rentrez les tubes carrés (Fig. 14.9/1) supportant les FlexiDoigts d'extrémité (Fig. 14.9/2) jusqu'en butée dans le tube carré central (Fig. 14.9/3). Pour ce faire, desserrez les vis, puis resserrez les ensuite en les bloquant.

Dans le champ, les FlexiDoigts d'extrémité (Fig. 14.9/2) doivent être mis en position de travail en procédant comme indiqué au chap. 14.2.

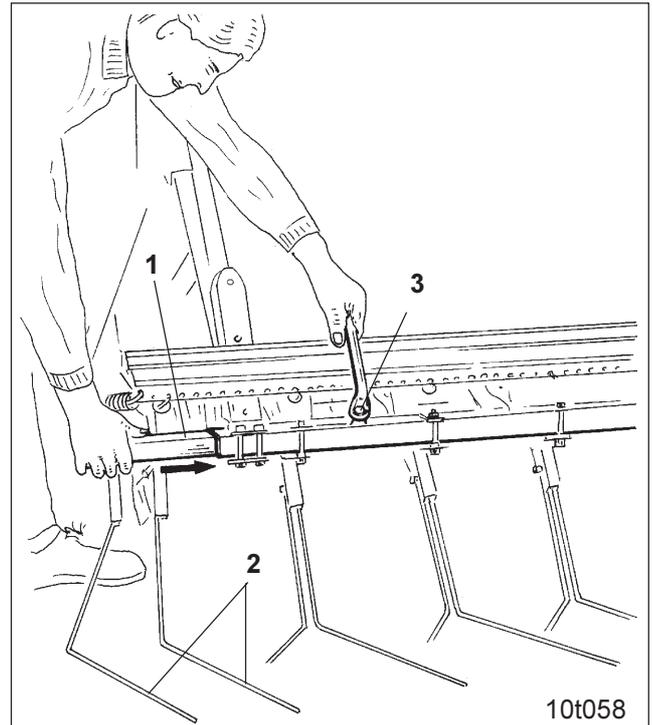


Fig. 14.9



Avant tout déplacement sur voies publiques, démontez les tubes support extérieurs (Fig. 14.9/1) pour ne pas dépasser la largeur au transport de 3 m.

14a.0 Recouvreur à dents fuyantes

Après le semis, la semence est recouverte d'une couche de terre homogène par les recouvreurs à dents fuyantes (Fig. 14a). Les dents élastiques s'effacent sans problème en présence de pierres ou autres obstacles (Fig. 14a/1).

Les dents élastiques (Fig. 14a/1) travaillent entre les rangées de socs et recouvrent la semence après le semis avec la terre foisonnante rejetée par les socs et nivellent le lit de semence.

Montage:

Fixez les tubes support (Fig. 14a/2) par deux axes (Fig. 14a/3) sur les fixations du recouvreur à dents fuyantes et goupillez en sécurité (Fig. 14a/4).

Fixez également les tubes support sur le semoir en utilisant deux axes (Fig. 14a/5), puis goupillez en sécurité (Fig. 14a/6).

Fixez les tampons caoutchouc (Fig. 14a/7) sur l'AD-P Spécial, comme représenté en utilisant les trous situés à l'avant.

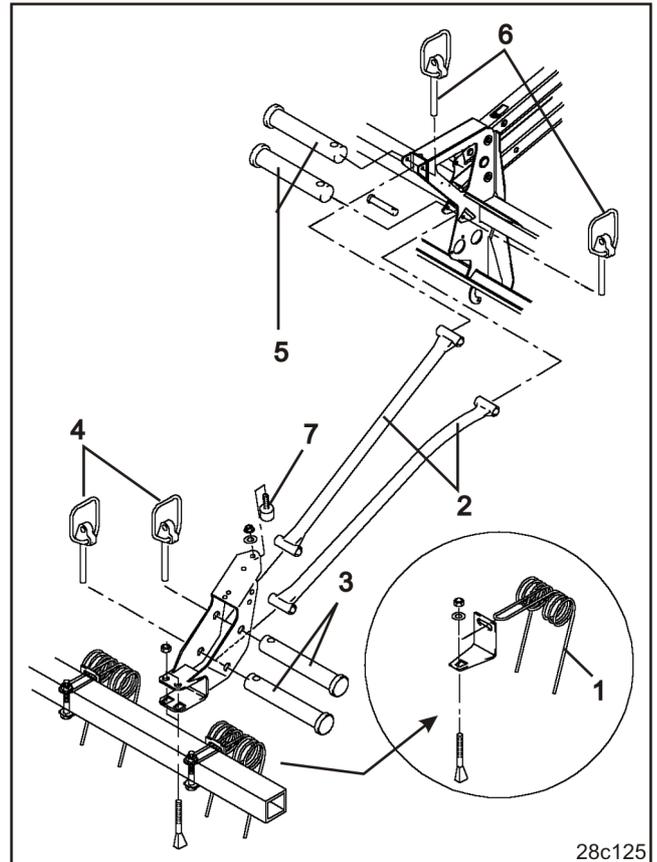


Fig. 14a.1



15.0 Jalonnage hydroautomatique de post-levée, piloté par boîtier électronique AMADOS/AMALOG

Les voies jalonnées sont des voies (Fig. 15.1/1) qui n'ont pas été ensemencées. L'écartement des voies doit nécessairement correspondre à la voie du tracteur utilisé pour la fertilisation et les traitements. L'intervalle entre les passages jalonnés doit correspondre à la largeur de travail du pulvérisateur (Fig. 15.1/2) et de l'épandeur d'engrais.

Le jalonneur de post-levée a pour fonction de tracer dans le champ des voies non ensemencées qui seront utilisées ultérieurement pour le passage d'autres machines, par exemple épandeurs d'engrais ou pulvérisateurs opérant sur une largeur de travail précise.

Le cadencement du jalonnage (voir tableau Fig. 15.2) dépend de la largeur de travail du semoir et aussi de celle de l'épandeur d'engrais ou du pulvérisateur qui seront utilisés.

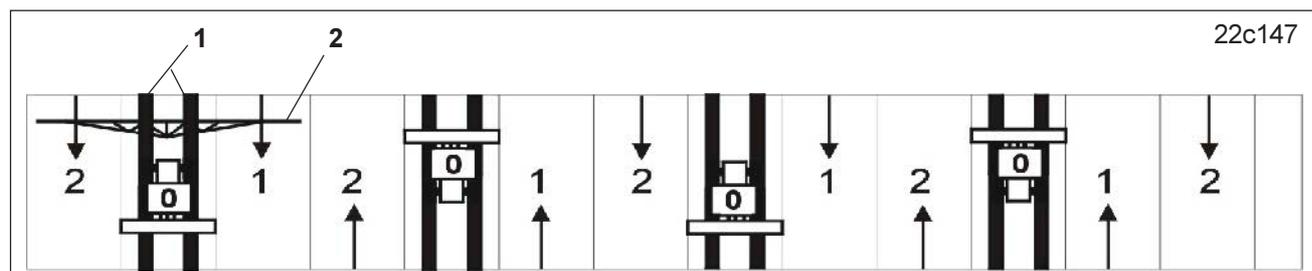


Fig. 15.1

Commande	Largeur de travail du semoir				
	2,5 m	3,0 m	4,0 m	4,5 m	6,0 m
	Distance entre les voies jalonnées (largeur de travail de l'épandeur et du pulvérisateur)				
3		9 m	12 m		18 m
4	10 m	12 m	16 m	18 m	24 m
5		15 m	20 m		30 m
6	15 m	18 m	24 m	27 m	36 m
7		21 m	28 m		42 m
8	20 m	24 m	32 m	36 m	
9		27 m	36 m		
2	10 m	12 m	16 m	18 m	24 m
6 plus	15 m	18 m	24 m	27 m	24 m 36 m
5 / 13 à droite			18 P		
5 / 13 à gauche					

Fig. 15.2

t691-f01

A la livraison de votre semoir, les socs jalonneurs sont réglés de manière à correspondre aux données que vous aurez fournies, concernant la voie du tracteur que vous utiliserez.

Un vérin électrique (Fig. 15.3/1) actionne le mécanisme des clapets se trouvant à l'intérieur du coffre à clapets (Fig. 15.3/2) qui ferme les sorties (Fig. 15.3/3) alimentant les socs jalonneurs (ne devant pas semer) (Fig. 15.3/4), le grain non utilisé retourne dans la trémie du semoir par un tuyau de retour.

Lorsque le chiffre "0" s'affiche sur l'écran du boîtier AMADOS/AMALOG, le flux de grains alimentant les socs jalonneurs est interrompu au niveau du coffre à clapets (Fig. 15.3/2) et retourne vers la trémie du semoir, le semoir jalonne alors une voie non ensemencée.

Le grain est acheminé vers les 8 socs en passant par le coffre à clapets, les socs peuvent servir de socs de jalonnage. Lors du jalonnage, si le flux de grains ne doit pas être interrompu sur les 8 socs, les 8 socs jalonneurs (ou moins) peuvent redevenir des socs semeurs normaux et inversement. Pour ce faire, il suffit de désactiver (pour obtenir un soc semeur normal) le clapet correspondant (Fig. 15.4/1) dans le coffre à clapets ou de l'activer (pour soc jalonneur). Vous trouverez une description précise au chap. 15.5.

En cas d'affichage du chiffre "0" sur l'écran du boîtier AMADOS/AMALOG, les clapets actifs (Fig. 15.4/1) du coffre à clapets, sont ramenés en position "retour" (représenté en pointillés). Sur cette position, la semence est ramenée dans la trémie. Les clapets passifs ne bougent pas et la semence continue à être acheminée vers les socs.

Le boîtier AMADOS/AMALOG surveille le fonctionnement du coffre à clapets au moyen d'un capteur, qui en cas d'erreur active une alarme.

Le boîtier AMADOS/AMALOG reçoit les impulsions commandant le cadencement du jalonnage du vérin d'inversion des traceurs ou par les capteurs de traceurs.

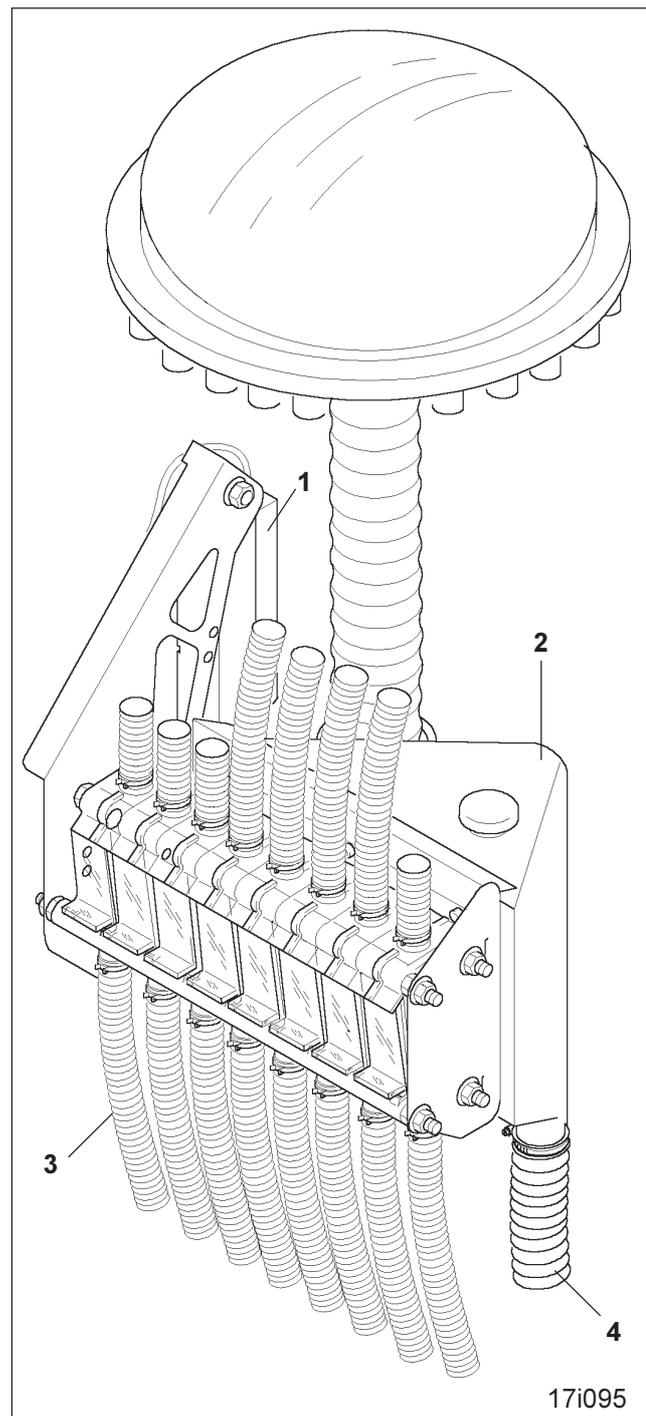


Fig. 15.3

15.1 Programmation au début du chantier

Relevez sur les plans de jalonnage (Fig. 15.5) le "chiffre pilote" correspondant à la fréquence du jalonnage recherché et affichez ce "chiffre pilote" à l'écran du boîtier AMADOS/AMALOG au début du travail.

Exemple:

"Chiffre pilote" enclenchant le jalonnage "3"
 Recherchez dans la colonne "C" le chiffre "3" (fréquence de jalonnage tous les 3 passages). Reportez-vous à la colonne "D". Le début du travail commence avec le premier chiffre placé sous le mot "DEPART" dans la colonne "D". Dans notre exemple de "jalonnage tous les 3 passages" vous devez commencer à semer avec le chiffre "2" (chiffre pilote).



Le mécanisme placé à l'intérieur du coffre à clapets est synchronisé avec l'inverseur hydroautomatique des traceurs. Avant d'introduire le chiffre pilote, veillez auparavant à ce que le traceur qui s'abaisse au début du travail s'abaisse du côté convenable. Actionnez éventuellement l'inversion des traceurs avant de programmer le chiffre pilote.

Le boîtier "AMADOS/AMALOG" reçoit les informations nécessaires pour enclencher le jalonnage à partir du commutateur piloté au moment où le traceur se relève en fin de rayage, mais aussi lorsqu'il est nécessaire de relever le traceur dans le champ, par exemple en présence d'un obstacle.



Lorsque vous relevez le traceur dans le champ au passage d'un obstacle, veuillez procéder selon les recommandations contenues dans le guide d'utilisation spécifique au boîtier AMADOS/AMALOG!

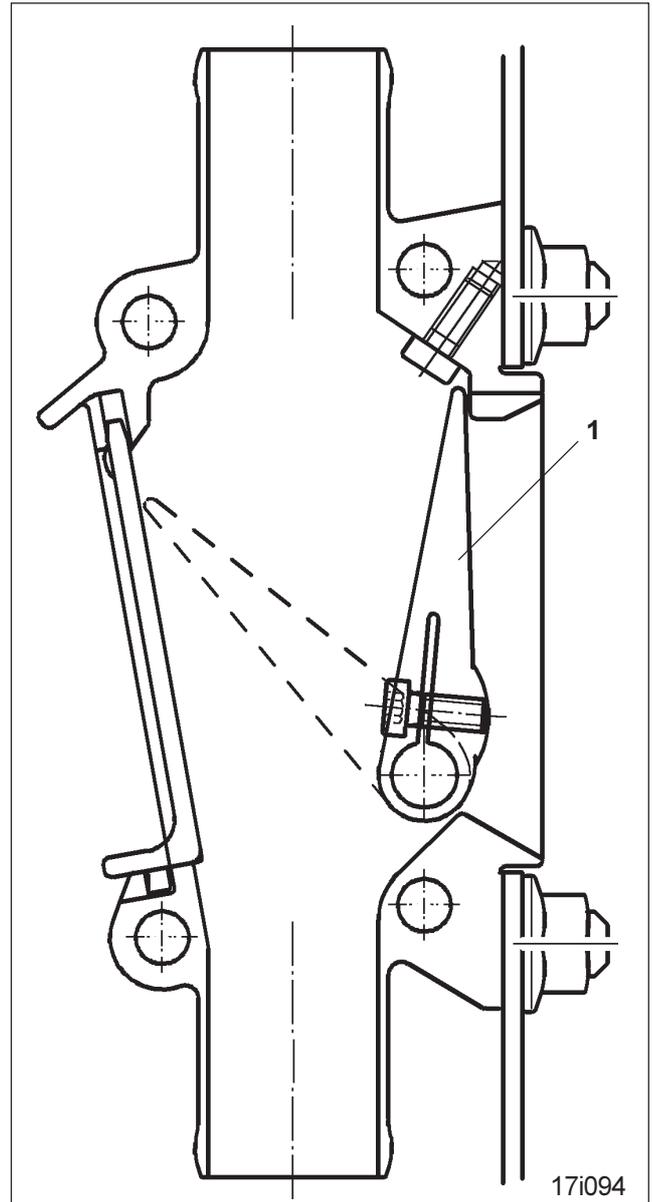


Fig. 15.4

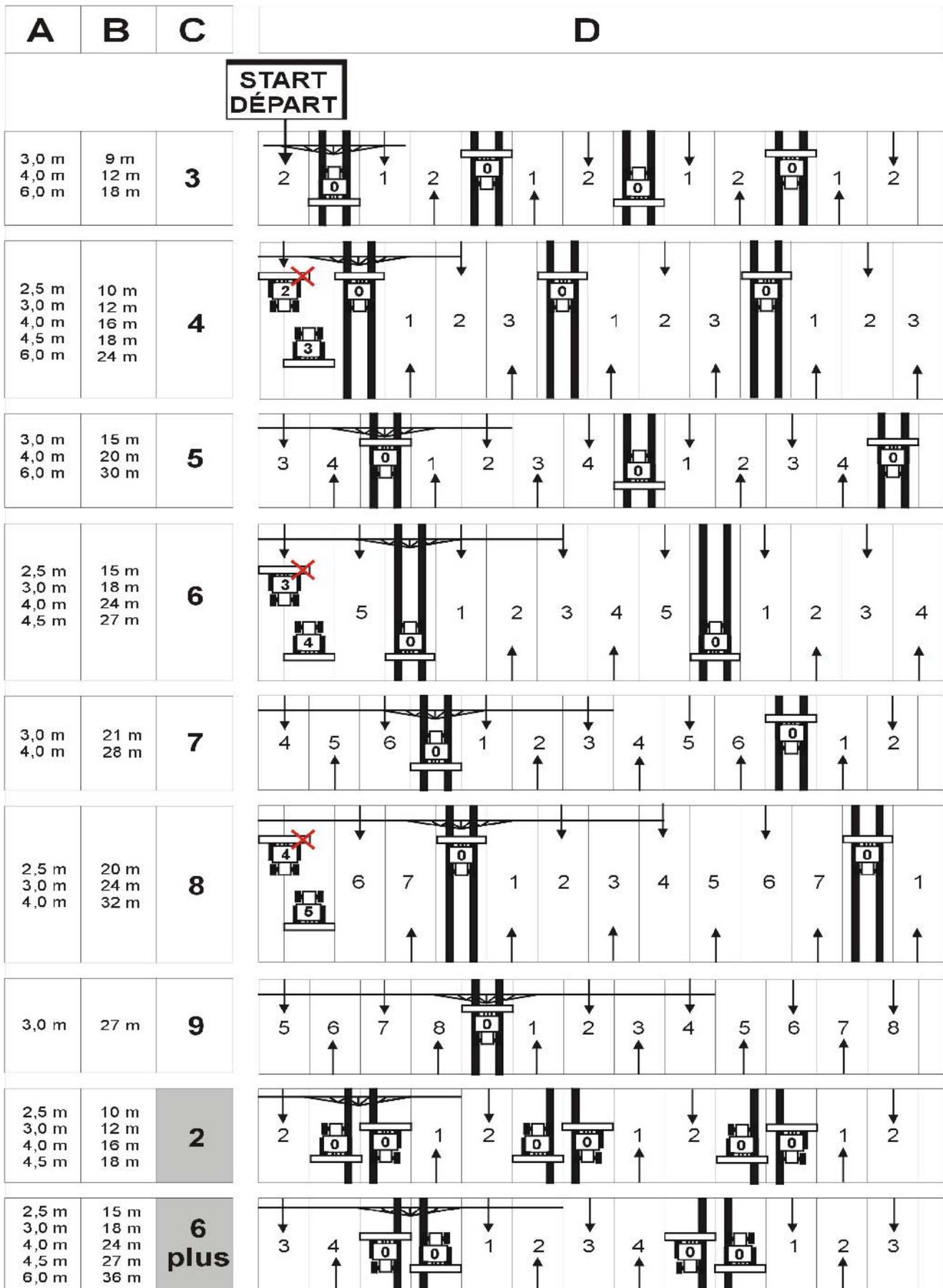


Fig. 15.5

15.2 Jalonnage tous les 4, 6 et 8 passages

La Fig. 15.5 vous montre des exemples de plan de jalonnage tous les 4, 6 et 8 passages. Le semoir illustré sème sur une demie largeur de travail en avançant dans le premier passage. Pour ce faire, il faut utiliser la garniture (Fig. 15.6/1) pour fermer d'un côté les sorties dans la tête de répartition, qui est disponible en option.

Il est aussi possible de jalonner une voie en commençant à avancer dans le premier passage (voir Fig. 15.7). Si vous commencez le chantier en semant sur toute la largeur du semoir et en jalonnant la première voie, vous devez lors du premier passage

- épandre l'engrais avec votre épandeur unilatéralement en utilisant le disque de bordure ou le déflecteur de bordure
- pulvériser avec votre appareil de traitement en désactivant un tronçon de rampe.

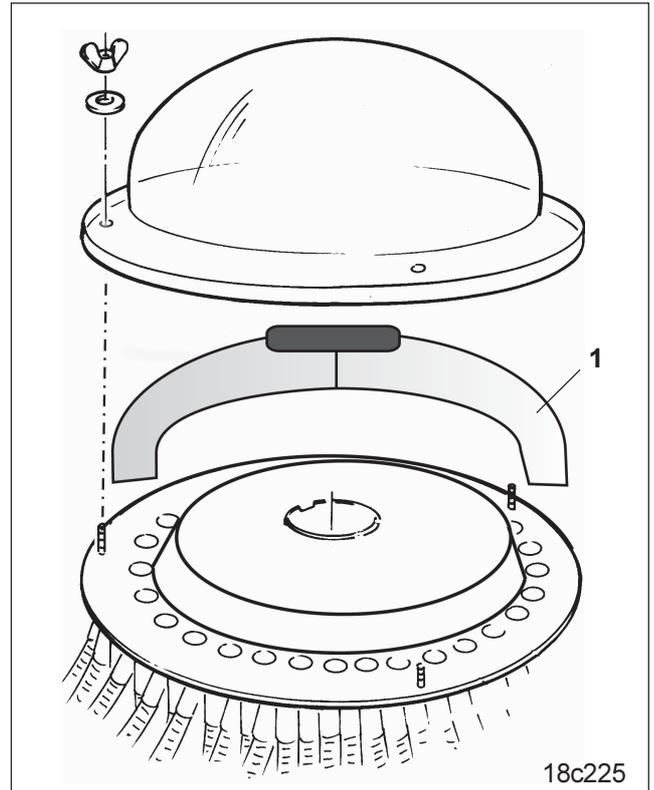


Fig. 15.6

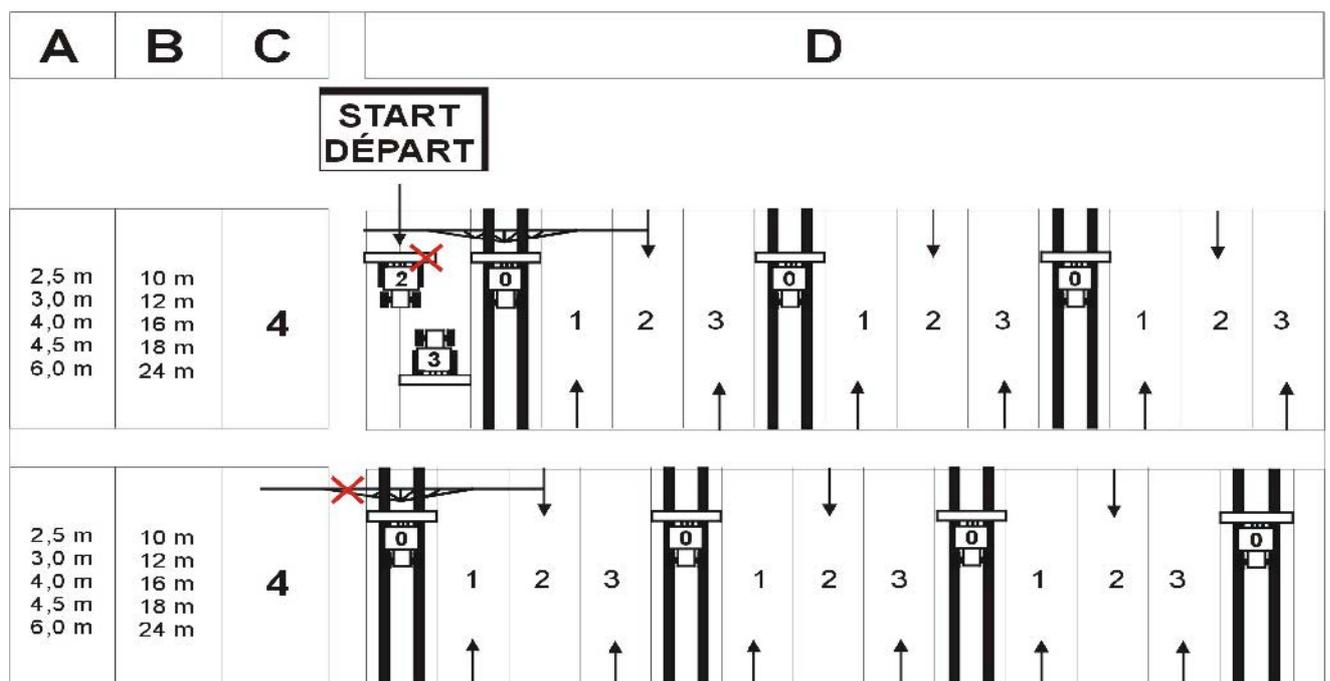


Fig. 15.7

15.3 Jalonnages successifs en 2, 6 passages ou plus

Le jalonnage de voies en 2 et 6 passages successifs ou plus (voir Fig. 15.8) consiste à jalonner successivement une voie au cours d'un aller et retour dans le champ.

Pour ce faire, il faut interrompre l'alimentation en grains des socs jalonneurs de la manière suivante:

- semoir jalonnant tous les 2 passages: socs jalonneurs débrayés exclusivement du côté droit du semoir
- semoir jalonnant tous les 6 passages ou plus: socs jalonneurs débrayés exclusivement du côté gauche du semoir.

Commencez toujours à semer par le côté droit de la parcelle.

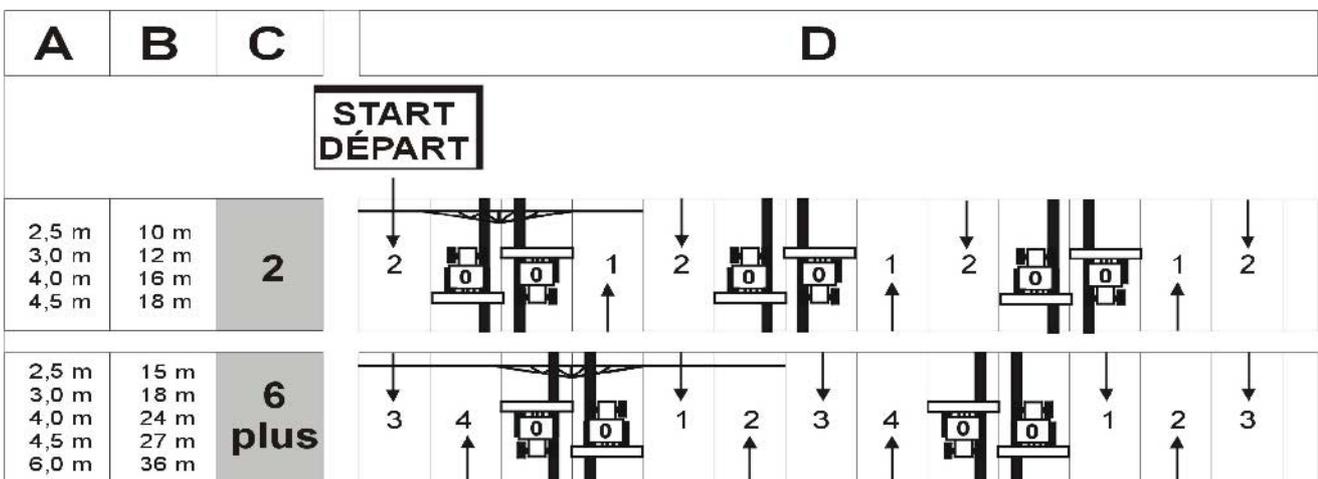


Fig. 15.8

15.4 Réglage de la voie jalonnée sur la voie du tracteur attelé

Les voies jalonnées sont des voies qui n'ont pas été ensemencées. L'écartement des voies doit nécessairement correspondre à la voie du tracteur. A la livraison de votre semoir, les socs jalonneurs (ne devant pas semer) sont réglés de manière à correspondre aux données que vous aurez fournies concernant la voie du tracteur que vous utiliserez. Si, par la suite, vous faites l'acquisition d'un nouveau tracteur pour vos appareils de traitement, il est indispensable de régler les socs jalonneurs sur la nouvelle voie du tracteur et pour ce faire de modifier l'ordonnancement des descentes d'alimentation (Fig. 15.9/1) au niveau de la poutre carrée servant de support aux socs.



Semoirs jalonnant tous les 4 et 8 passages (jalonnage en 2 passages successifs) socs jalonneurs exclusivement du côté droit du semoir (voir chap. 15.3).



Semoirs jalonnant tous les 6 passages ou plus (jalonnage en 2 passages successifs) socs jalonneurs exclusivement du côté gauche du semoir (voir chap. 15.3).



Si votre semoir est équipé d'un jalonneur de pré-émergence, réglez l'intervalle entre les disques en conséquence.

15.5 Adaptation en fonction de la largeur des pneumatiques

Pour modifier le nombre de socs jalonneurs, il suffit d'activer ou de désactiver les clapets au niveau du coffre à clapets et ce en fonction des socs jalonneur requis (Fig. 15.10/1) (voir également chap. 15.0).

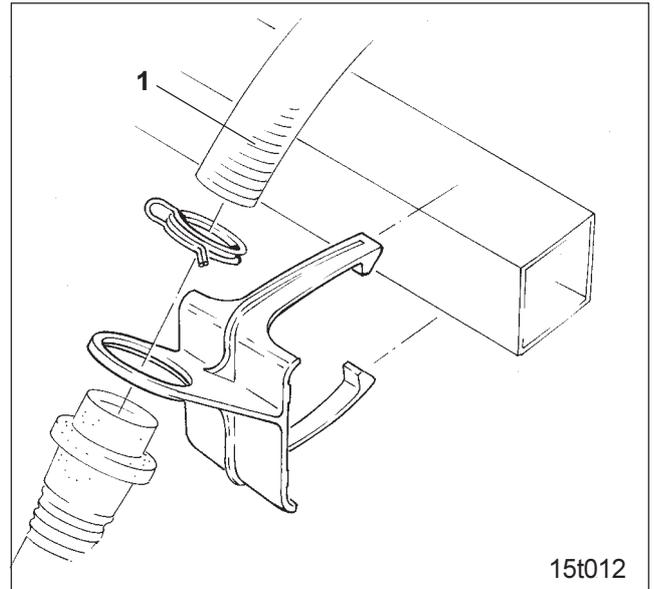


Fig. 15.9

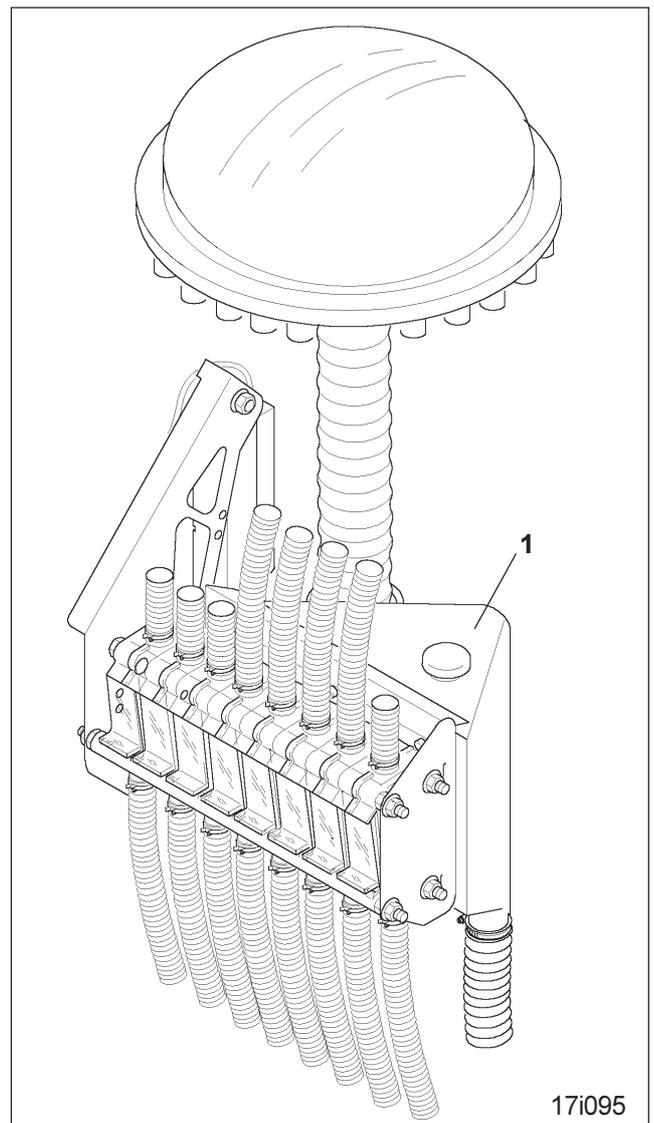


Fig. 15.10

Activer un clapet (pour soc jalonneur)

Chaque clapet (Fig. 15.11/1) peut être activé au niveau du coffre à clapets. Pour accéder au clapet, sortez la lucarne de montage correspondante (Fig. 15.11/2). Pour ce faire, poussez la lucarne vers le haut et sortez la vers l'avant.

Fixez sur l'arbre le clapet à activer (Fig. 15.11/1) en utilisant la clé Allen (Fig. 15.11/3). Pour serrer la vis, le boîtier AMADOS/AMALOG ne doit pas se trouver sur la position "0" et le clapet doit être poussé en butée Fig. 15.12, par ex. avec le doigt, comme indiqué sur la (Fig. 15.12/5). Ne serrez pas trop la vis pour que le clapet ne se torde pas.

Vissez la vis de blocage (Fig. 15.11/4) sans contrainte pour que le clapet puisse passer sans problème la tête de vis.

Fermez la lucarne de montage.

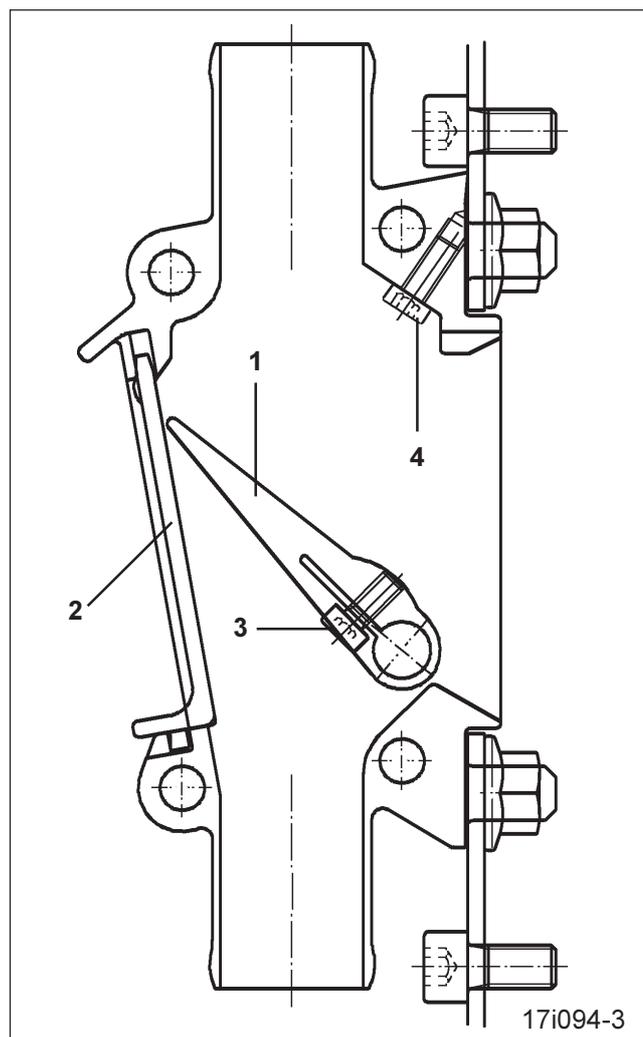


Fig. 15.11

Désactiver le clapet (pour soc semeur normal)

Il est possible de désactiver chaque clapet (Fig. 15.12/1). Pour accéder au clapet, sortez la lucarne de montage correspondante (Fig. 15.12/2). Pour ce faire, poussez la lucarne vers le haut et sortez la vers l'avant.

Le boîtier AMADOS/AMALOG ne doit pas se trouver sur la position "0" et le clapet doit être poussé en butée (Fig. 15.12/5), par exemple avec le doigt, comme indiqué sur la Fig. 15.12, desserrez la vis six pans creuse (Fig. 15.12/3) qui fixe sur l'arbre le clapet à désactiver, jusqu'à ce que le clapet bouge librement sur l'arbre.

Dévissez la vis de blocage (Fig. 15.12/4) d'env. 5mm pour que le clapet désactivé ne puisse pas bouger et que l'ouverture vers la trémie reste fermée.

Fermez la lucarne de montage.

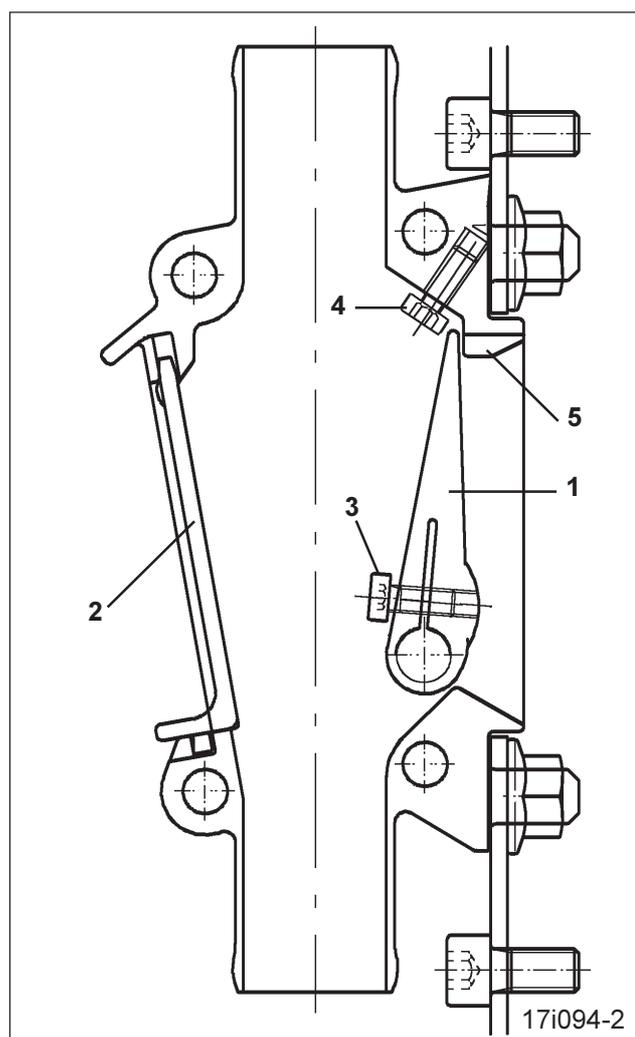


Fig. 15.12

16.0 Dispositif de marquage de jalonnage (Option)

Le dispositif de jalonnage permet de créer au cours du semis, des voies jalonnées à intervalles réguliers, qui seront utilisées ultérieurement pour le passage de l'épandeur d'engrais ou du pulvérisateur. Les disques traceurs (Fig. 16.1/1) du dispositif de jalonnage marquent ces voies. Les voies jalonnées sont visibles dans le champ avant que la semence ne lève. Après le semis, la semence n'ayant pas encore levé les voies ne sont pas visibles mais le tracteur peut passer sur les voies jalonnées, par ex. pour la pulvérisation de pré-levée

Lors de la mise en place des voies jalonnées, lorsque les socs jalonneurs ne sèment plus, les deux disques traceurs (Fig. 16.1/1) du dispositif de marquage de jalonnage descendent et marquent les voies.

Les disques traceurs (Fig. 16.2/1) du dispositif de marquage de jalonnage sont relevés, lorsque plus aucune voie jalonnée n'est créée.



Le dispositif de marquage de jalonnage à commande hydraulique et les traceurs à commande hydraulique sont couplés (veuillez vous référer au schéma hydraulique au début de cette notice d'utilisation). Raccordez les vérins hydrauliques à un distributeur simple effet du tracteur.



**Eloignez toutes les personnes stationnant dans la zone dangereuse!
Les éléments en mouvement peuvent provoquer des blessures corporelles!**

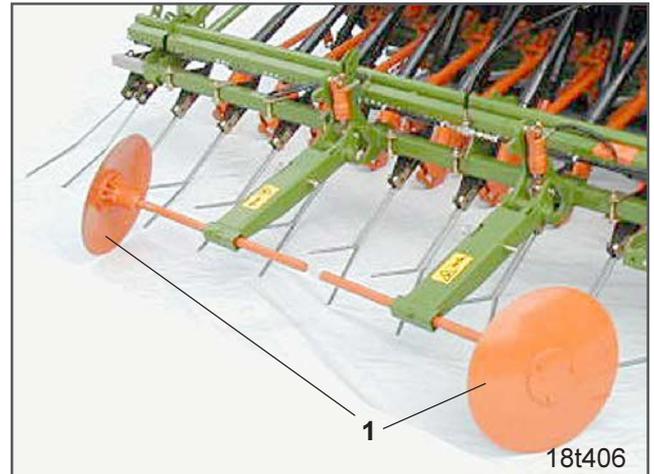


Fig. 16.1

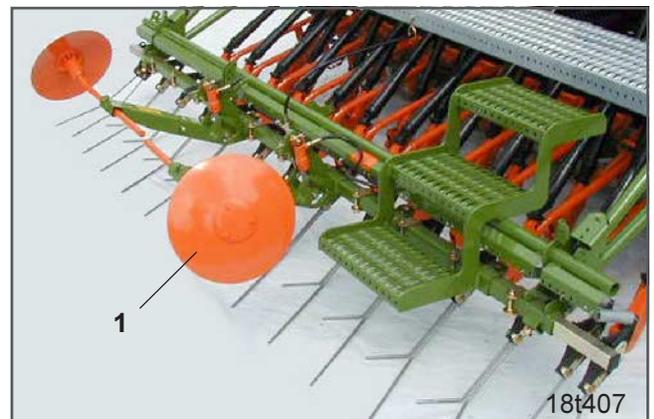


Fig. 16.2

16.1 Montage

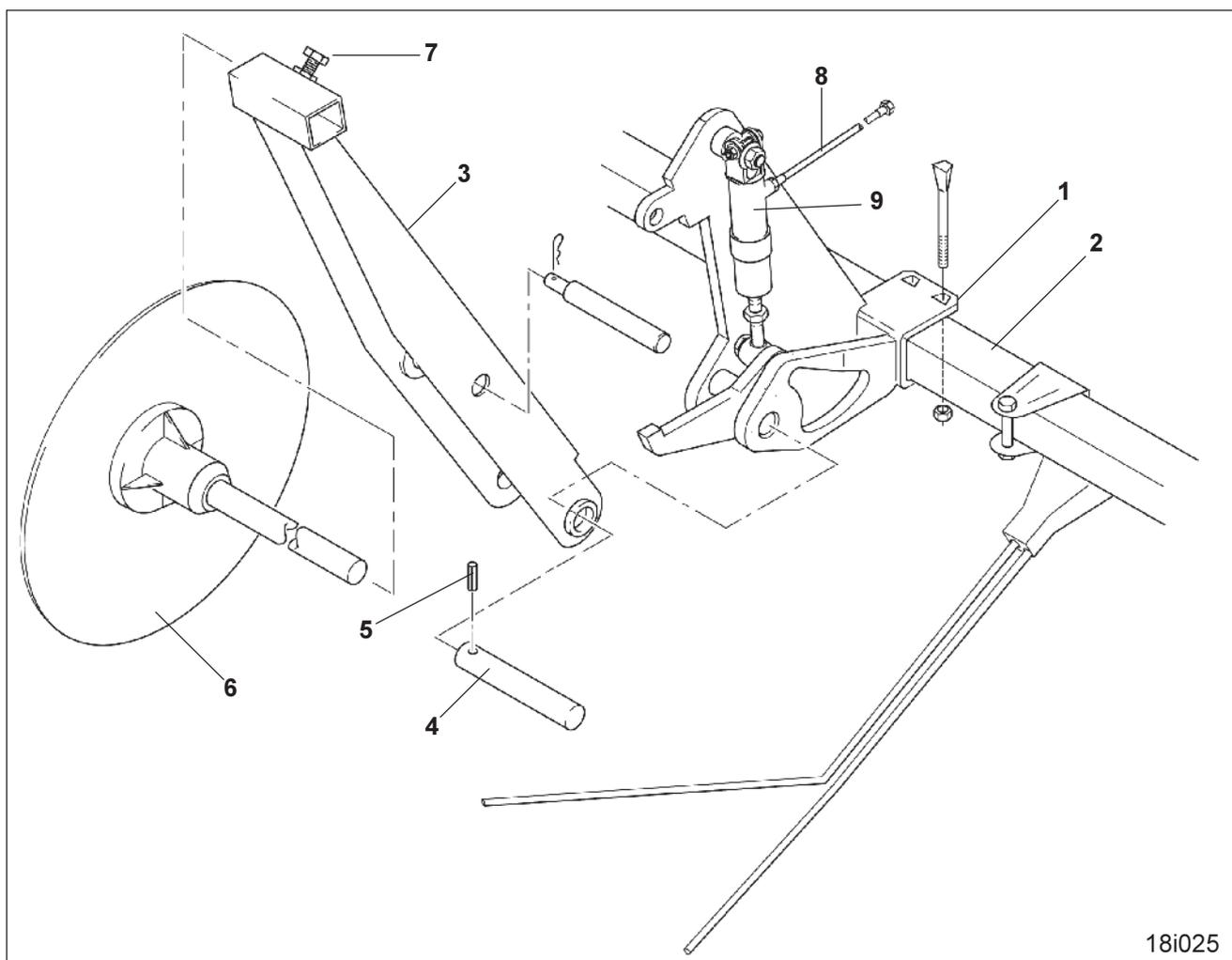
Le dispositif de marquage de jalonnage est livré assemblé.

- Fixez le recouvreur FlexiDoigts
- Fixez deux supports de montage ((Fig. 16.3/1)) sur le recouvreur FlexiDoigts
- Brochez le support de disque traceur (Fig. 16.3/3) avec un axe (Fig. 16.3/4) et une goupille de serrage (Fig. 16.3/5) et bloquez
- Insérez les disques traceurs (Fig. 16.3/6) dans les supports de disques traceurs (Fig. 16.3/3) et bloquez avec des vis six pans (Fig. 16.3/7)
- Raccordez les flexibles hydrauliques (Fig. 16.3/8) aux deux vérins hydrauliques (Fig. 16.3/9) et raccordez les ensemble au vérin hydraulique des glissières de jalonnage sur la tête de distribution, au niveau du clapet électro.-hydr. (voir schéma de connexion chap. 2)
- Fixez les flexibles hydrauliques par des attaches-câbles sur le semoir



Acheminez les flexibles hydrauliques de façon à ce qu'ils ne puissent pas être arrachés par le mouvement du recouvreur FlexiDoigts.

- Raccordez les vérins hydraulique à un distributeur simple effet du tracteur.
- Vérifiez l'étanchéité des conduites hydrauliques.



18i025

Fig. 16.3

16.2 Réglage des disques traceurs

Les disques traceurs (Fig. 16.4/1) marquent les voies jalonnées créées par le dispositif de jalonnage et doivent être réglés en fonction de la voie du tracteur que vous utiliserez:

- Desserrez les vis six pans (Fig. 16.4/2)
- Décalez les disques traceurs (Fig. 16.4/1) sur leur support, en fonction de la largeur des voies jalonnées
- Sur les sols légers, réglez les disques pour qu'ils soient pratiquement parallèles à l'avancement et sur des sols lourds pour qu'ils soient plus pointés en avant
- Resserrez bien les vis six pans (Fig. 16.4/2).

Conseils concernant

les jalonnages successifs en 2, 6 passages ou plus

Les dispositifs de jalonnage en 2 ou 6 passages successifs ou plus, sont équipés de façon à ce que la largeur de la voie du tracteur soit marquée successivement au cours d'un aller-retour dans le champ. Il vous suffira donc de monter un seul des deux disques traceurs (Fig. 16.4/1).

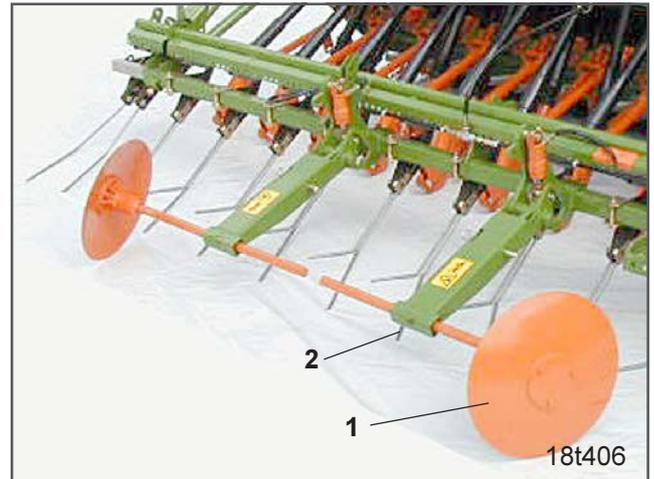


Fig. 16.4

16.3 Déplacements sur la voie publique

Avant les déplacements sur la voie publique, brochez avec des axes (Fig. 16.5/3) les supports de disques traceurs (Fig. 16.5/1) sur les supports d'attelage (Fig. 16.5/2) et goupillez en sécurité (Fig. 16.5/4). Les supports de disques traceurs (Fig. 16.5/1) sont alors complètement relevés et sont, avec les disques traceurs, parallèles au dessus des recouvreurs FlexiDoigts. Si la machine doit se déplacer sur la voie publique, il faut enlever les disques traceurs (Fig. 16.5/5).



Avant les déplacements sur la voie publique, enlevez les traceurs (Fig. 16.5/5) de leur support (Fig. 16.5/1).

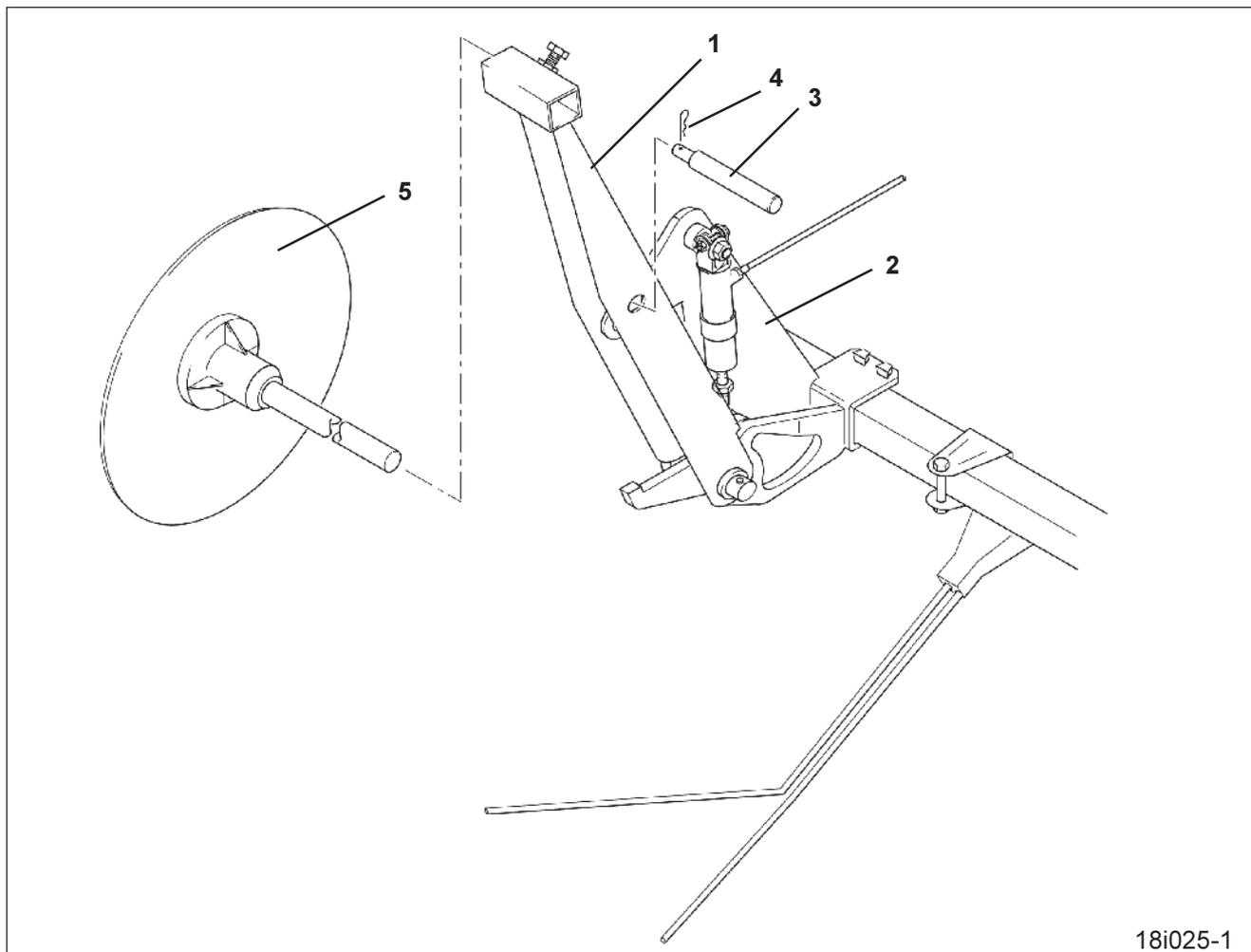


Fig. 16.5

18i025-1

17.0 Déplacements sur voies publiques



Pour circuler sur les voies publiques, les tracteurs et les machines attelées doivent être conformes à la réglementation routière en vigueur. Le propriétaire et le conducteur sont tenus légalement responsables de l'observance de ces règlements.

Pour tous les déplacements sur la voie publique, respectez les règles suivantes.

Transport de personnes

Il est interdit de se tenir sur le semoir en cours de déplacement.

Largeur au transport

En position de transport, les machines ne doivent pas excéder 3 m de largeur maximale.

Traceurs

Avant tout déplacement, repliez les traceurs en position de transport (voir chap. Traceurs).

Marqueur de jalonnage

Enlevez les disques de leur support (voir chap. marqueur de jalonnage).

Eclairage

Equipez votre semoir avec l'éclairage conforme à la norme légale (option) et vérifiez son état de fonctionnement avant de partir en déplacement sur les voies publiques.

Montez l'éclairage et les panneaux de signalisation (avec rainurage rouge-blanc) à l'avant dans le sens de l'avancement (Fig. 17.1/1) et à l'arrière (Fig. 17.1/1).

Recouvreurs FlexiDoigts

Démontez l'élément recouvreur extérieur (recouvreurs FlexiDoigts 3 m) (voir chap. Recouvreurs FlexiDoigts). Recouvrez tous les doigts des FlexiDoigts qui pointent vers l'arrière avec la cornière de sécurité (Fig. 17.2/2, option). Fixez un deuxième jeu de blocs d'éclairage (Fig. 17.2/3) sur la barre carrée de fixation du recouvreur FlexiDoigts (mesure inutile en cas d'éclairage monté à poste fixe).

Cotes limites de hauteur

Pour le transport, ne soulevez le semoir que dans la limite des cotes suivantes:

- distance maximale entre le bord supérieur des feux arrière et le revêtement de la chaussée 1550 mm



Fig. 17.1

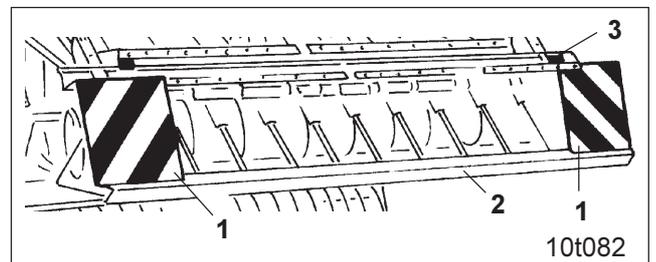


Fig. 17.2

- Distance maximale entre les cataphotes et le revêtement de la chaussée 900 mm.

En position de transport, le gabarit de largeur ne doit pas dépasser 3,0m. Avant le transport, amenez la roue d'appui en position de transport (Fig. 17.3).

Pour ce faire, relevez rapidement la roue d'appui, poussez la vers le centre de la machine et goupillez la en sécurité avec une goupille agricole (Fig. 17.4/1). Au cours du travail, la goupille peut être insérée dans le deuxième perçage (Fig. 17.5/1).

Outil de préparation du sol

L'outil de préparation du sol doit lui aussi être conforme à la réglementation routière en vigueur. Vous trouverez des informations circonstanciées en vous reportant à la notice d'utilisation spécifique à l'outil.

Tracteur : charge sur essieux / poids total en charge

La charge autorisée sur l'essieu arrière du tracteur, le poids total en charge admis pour le tracteur et la charge autorisée supportée par les pneumatiques du tracteur ne doivent pas être dépassés (vidangez la trémie)!

En soulevant le semoir pour effectuer un déplacement, l'essieu avant du tracteur est délesté de façon très variable, en fonction du tracteur utilisé. La charge exercée sur l'essieu avant du tracteur doit être au moins égale à 20 % du poids à vide du tracteur. Si ce n'est pas le cas, la sécurité de conduite du tracteur n'est pas suffisante. Si nécessaire, utilisez des masses à l'avant.

Veillez respecter ces recommandations qui contribuent à réduire les accidents sur la voie publique.



Fig. 17.3



Fig. 17.4

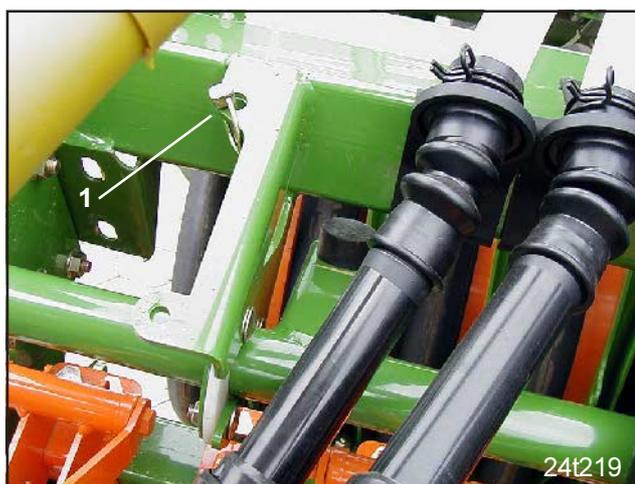


Fig. 17.5

18.0 Maintenance et entretien



Pour les travaux d'entretien et de maintenance, respectez les consignes générales de sécurité et de prévention de accidents !

18.1 Raccords vissés

Vérifiez tous les raccords vissés de la machine après les 10 premières heures d'utilisation et resserrez les si nécessaire.

18.2 Nettoyage de la machine

La machine peut être nettoyée au jet d'eau ou avec un nettoyeur haute pression.



Si vous enlevez de la poussière de traitement en utilisant de l'air comprimé, n'inhalez pas, cette poussière car elle est nocive!



Enlevez régulièrement les reliquats de semence restés dans l'(les) unité(s) de dosage. Videz auparavant la trémie. Les reliquats de semence gonflés ou germés dans les unités de dosage risquent d'influencer le débit de distribution ou de bloquer le mouvement des roues distributrices et de provoquer des ruptures brutales des roues distributrices

Pour nettoyer l'unité de dosage, ouvrez

- la trappe en plastique transparent (Fig. 18.1/1)
- la trappe de la chambre d'injection (Fig. 18.1/2) et
- la trappe de vidange de reliquat.

Pour ouvrir la trappe de vidange de reliquat, poussez vers le bas le levier situé derrière l'unité de dosage (Fig. 18.1/3) et bloquez le.

Videz les roues distributrices en faisant quelques tours avec la manivelle.

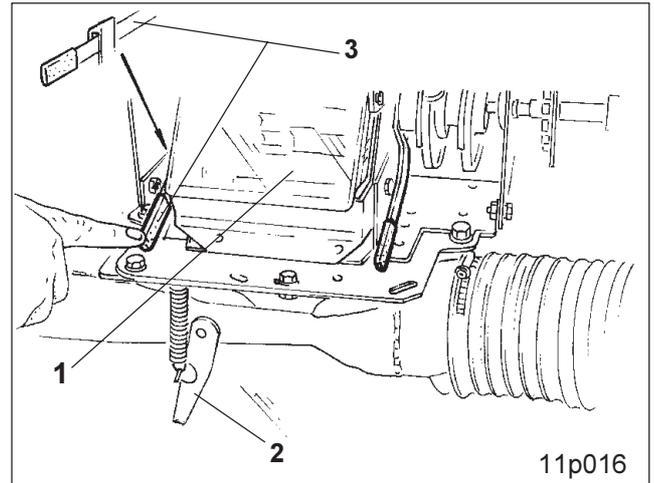


Fig. 18.1

11p016

18.3 Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier

Pour contrôler le niveau de l'huile dans le boîtier, mettez la machine d'aplomb puis visionnez le niveau par le regard (Fig. 18.2/1). Il n'est pas nécessaire de procéder à la vidange

Pour compléter le niveau d'huile, dévissez le bouchon du boîtier (Fig. 18.2/2):

Dose prescrite: 0,9 litre

Utilisez exclusivement les qualités d'huile suivantes:

Fabricant: Ste Wintershall
Qualité d'huile: Wintal UG 22 WTL-HM
 ou
Fabricant: Ste Fuchs
Qualité d'huile: Renolin MR 5 VG 22.

18.4 Lubrification

Graissez les arbres à cardan en vous référant au schéma de lubrification du fabricant d'arbre à cardan.

Avant le graissage, nettoyez soigneusement les tétons de graissage et la pompe à graisse.

18.5 Remplacer les pointes de socs WS ou socs sabre

Les pointes de socs usées (Fig. 18.3/1) des socs WS ou socs sabre peuvent être remplacées. Il n'est pas nécessaire d'enlever le support de soc (Fig. 18.3/2). Il faut toutefois enlever le cône (Fig. 18.3/3) au niveau du corps de soc. Pour cette opération, poussez les deux noppes (Fig. 18.3/4) du cône dans le corps de soc. Lors du montage faites attention à ce que le cône soit bien en place, c'est à dire que les noppes s'enclenchent bien dans les excavations (Fig. 18.3/5).

Enlevez la vis six pans creuse (Fig. 18.3/6), faites levier sur la pointe de soc (Fig. 18.3/1) pour la sortir de son ancrage et fixez la nouvelle pointe de soc en procédant dans l'ordre inverse.



Fig. 18.2

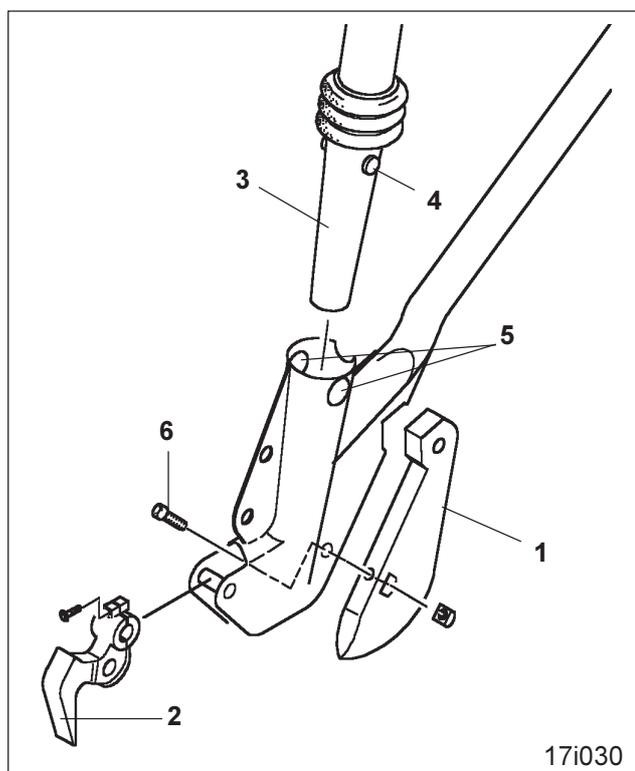


Fig. 18.3

18.6 Vérifier la propreté de la tête de distribution

Vérifiez régulièrement la propreté de la tête de distribution au cours du travail en observant la tête de distribution transparente depuis la cabine du tracteur et après le travail en examinant attentivement la tête transparente de l'extérieur. Éliminez immédiatement les saletés et les reliquats de semence. Les reliquats de semence qui gonflent ou qui germent risquent de provoquer des bouchages.

Pour nettoyer la tête de distribution, procédez comme suit:

- Ramenez le circuit hydraulique en pression nulle
- Enlevez le capot extérieur de la tête de distribution (Fig. 18.4/1).

18.7 Flexibles hydrauliques

18.7.1 Contrôles lors de la mise en service et au cours du travail

Les conduites hydrauliques doivent permettre d'assurer un travail en toute sécurité, faites vérifier par un spécialiste que c'est bien le cas lors de la mise en service, puis à intervalles réguliers (voir ci-dessous).

Si des défauts sont constatés lors du contrôle, ils doivent être immédiatement éliminés.

L'utilisateur doit inscrire sur un carnet les dates des maintenances effectuées.

Fréquences des maintenances

- la première fois lors de la mise en route
- puis au moins 1 x par an.

Points de contrôle

- Vérifiez que le flexible n'est pas abîmé (fissures, coupures, points de friction)
- Vérifiez que le flexible n'est pas poreux
- Vérifiez que le flexible n'est pas déformé (formation de bulles, coude, écrasement, couches de matière séparées)
- Vérifiez l'étanchéité
- Vérifiez que le montage des flexibles est correctement réalisé
- Vérifiez que le flexible est bien en place sur le support
- Vérifiez que les organes de connexion sont en bon état et ne sont pas déformés
- Vérifiez qu'il n'y a pas de corrosion entre l'organe de connexion et le flexible
- Respectez la durée d'utilisation préconisée.

18.7.2 Fréquences de remplacement

Les flexibles hydrauliques doivent être remplacés au

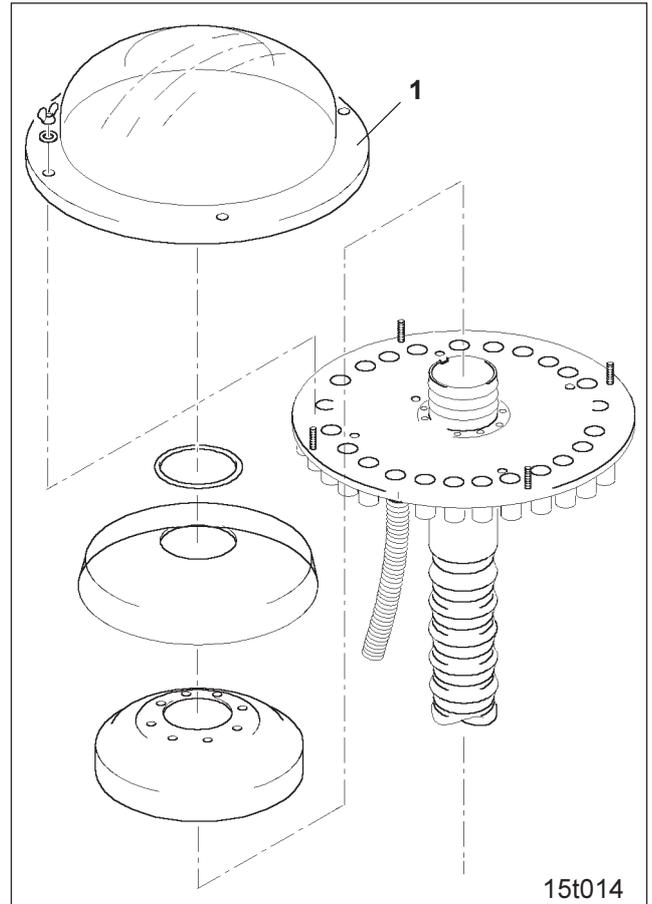


Fig. 18.4

moins tous les 6 ans (y compris une période de stockage de 2 ans maximum).

18.7.3 Identification

Les flexibles hydrauliques sont marqués comme suit:

- Nom du fabricant
- Date de fabrication
- Pression de service dynamique maximale admissible.

18.7.4 Consignes à respecter pour la pose et la dépose



Avant de travailler sur l'installation hydraulique, respectez les consignes mentionnées au chap. 3.6.4 !

Acheminez les conduites hydrauliques sur les points de fixation préconisées par le constructeur, c'est à dire:

- respectez les règles de propreté
- les flexibles doivent être posés de façon à ce que leur positionnement et leur mouvement naturels ne soient pas gênés
- les conduites ne doivent pas être soumises à la traction, la torsion, ni à l'écrasement au cours du fonctionnement, par des effets extérieurs.
- Respectez les rayons de courbures mini admis
- les flexibles ne doivent pas être peints

18.7.5 Montage des garnitures de flexibles avec joint torique et écrou chapeau



Ne serrez jamais trop fort les raccords dotés de joints toriques, comme c'était le cas pour les anciens joints à bague coupante !

Serrez manuellement l'écrou chapeau, puis avec une clé faites au moins un $\frac{1}{4}$ de tour et au maximum $\frac{1}{2}$ tour.

Si ce raccord est trop serré, le raccord conique risque de casser (en particulier au niveau du point de soudure sur les vérins hydrauliques).



AMAZONEN-WERKE H.DREYER GmbH & Co. KG

D-49202 Hasbergen-Gaste
Tel.: Hasbergen (0 54 05) *501-0
Fax: (0 54 05) 50 11 93

D-27794 Hude/Oldbg.
Tel.: Hude (0 44 08) *927-0
Fax: (0 44 08) 92 73 99

AMAZONE-Machines Agricoles S.A.
F- 57602 Forbach/France . rue de la Verrerie
Tél.: (0033) 38 78 46 57 0
Fax: (0033) 38 78 46 57 1

<http://www.amazone.de>

email: amazone@amazone.de
